



**Конвенция против пыток и
других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.: General
26 January 2010
Russian
Original: English

Комитет против пыток

**Рассмотрение докладов, представленных
государствами-участниками в соответствии
со статьей 19 Конвенции**

**Третьи периодические доклады государств-
участников, подлежащие представлению в 1997 году;
настоящий доклад представлен в ответ на перечень
вопросов (CAT/C/TUR/Q/3), переданных государству-
участнику в соответствии с факультативной
процедурой представления докладов (A/62/44,
пункты 23 и 24)**

Турция * **

[30 июня 2009 года]

* Второй доклад, представленный правительством Турции, содержится в документе CAT/C/20/Add.8; для ознакомления с отчетом о его рассмотрении Комитетом см. документы CAT/C/SR.554 и 557 и Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 44 (A/58/44), пункты 177-124.

** В соответствии с информацией, направленной государствам-участникам в отношении оформления их докладов, настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций официально не редактировался.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение	1–15	4
Статья 2	16–80	7
Вопрос 1	16–50	7
Вопросы 2 и 5	51–71	14
Вопрос 3	72–74	19
Вопрос 4	75–77	20
Вопрос 6	78–80	21
Статья 3	81–113	22
Вопрос 7	81–86	22
Вопрос 8	87–113	23
Статья 4	114–121	26
Вопрос 9	114–121	26
Статьи 5, 6, 7 и 8	122–123	30
Вопрос 10	122–123	30
Статьи 10 и 11	124–128	32
Вопросы 11 и 12	124–128	32
Статьи 12 и 13	129–172	34
Вопрос 13	129	34
Вопрос 14	130–145	35
Вопрос 15	146–154	39
Вопрос 16	155–170	41
Вопросы 17 и 18	171–172	44
Статья 14	173–180	45
Вопрос 19	173–180	45
Статья 15	181–186	47
Вопрос 20	181–186	47
Статья 16	187–311	49
Вопрос 21	187–221	49
Вопрос 22	222–224	56
Вопрос 23	225–268	56
Вопрос 24	269–274	63
Вопрос 25	275–285	64
Вопрос 26	286–290	67

Вопрос 27.....	291–303	71
Вопрос 28.....	304–311	73
Прочие вопросы	312–326	75
Вопрос 29.....	312–313	75
Вопрос 30.....	314	75
Вопрос 31.....	315–316	76
Вопрос 32.....	317–324	76
Вопрос 33.....	325	77
Вопрос 34.....	326	78
Общая информация, касающаяся положения в области прав человека в стране, включая новые меры и изменения, относящиеся к осуществлению Конвенции.....	327–412	78
Вопросы 35, 36 и 37	327–412	78

Замечания турецкого правительства по перечню вопросов, представленному Комитетом против пыток

Введение

1. После представления своего предыдущего доклада в Комитет Турция продолжила проведение всеобъемлющего процесса реформ, направленного на защиту и поощрение прав человека. За короткий промежуток времени был проведен комплекс правовых реформ, включая принятие целого ряда поправок к Конституции и осуществление полного пересмотра основных законов.

2. Наиболее важная поправка к Конституции касается статьи 90, в которой указывается, что международные соглашения по основным правам и свободам превалируют в случае коллизии с положениями национальных законов по тем же вопросам.

3. Принятие нового Гражданского кодекса, нового Уголовного кодекса и нового Уголовно-процессуального кодекса с целью приведения правовой системы Турции в соответствие с европейскими стандартами и принципами, тем самым, закрепило конституционные поправки.

4. В таких рамках борьба против пыток и жестокого обращения являлась приоритетным пунктом на правительственной повестке дня. Турция привержена делу предотвращения и искоренения пыток и других бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания, рассматривая их в качестве актов, которые не могут иметь оправдания ни при каких обстоятельствах. Правительство проводит политику «нулевой терпимости к пыткам» и в русле этой политики представило различные законодательные поправки. Предпринимаются все усилия по осуществлению реформ и поправок.

5. Решительные действия Турции в этой области также нашли свое отражение в транспарентном и тесном сотрудничестве с ведущими международными механизмами в области прав человека. Турция широко воспользовалась плодами сотрудничества с Комитетом Организации Объединенных Наций против пыток (КПП) и Европейским комитетом по предупреждению пыток (ЕКПП). В сентябре 2005 года Турция подписала Факультативный протокол к Конвенции против пыток (ФПКПП), который будет ратифицирован сразу после создания национального мониторингового механизма. Турция придает большое значение своему сотрудничеству с КПП и ЕКПП и рассматривает их рекомендации в качестве полезных руководящих принципов.

6. В частности, успех «политики нулевой терпимости», а также реформы в области соответствующего законодательства, получили признание самого ЕКПП еще в 2004 году. Председатель ЕКПП в своем заявлении на заседании Комитета заместителей министров Совета Европы 13 октября 2004 года, говоря о достигнутом Турцией прогрессе в борьбе с пытками и жестоким обращением, подчеркнула следующее:

... в Турции была создана необходимая нормативно-правовая база для эффективной борьбы с пытками и другими формами жестокого обращения — откровенно говоря, *трудно найти какое-либо государство-член Совета Европы, которое имело бы более совершенный свод положений в этой области*

7. Благодаря четкой политике турецкого правительства, была создана законодательная и нормативная база, необходимая для эффективной борьбы против пыток и других форм жестокого обращения со стороны сотрудников правоохранительных органов. Это также было подчеркнуто представителями ЕКПП в ходе их визита в Турцию 7 - 14 декабря 2005 года. По просьбе правительства Турецкой Республики доклад ЕКПП вместе с ответом Турции был опубликован 6 сентября 2006 года. В своем докладе ЕКПП отметил, что «новый Уголовный и Уголовно-процессуальный кодексы, а также пересмотренный вариант Положений о порядке ареста, содержания под стражей и взятия показаний (ПАССВП), вступивших в силу 1 июня 2005 года, закрепили улучшения, достигнутые за последние годы по вопросам, относящимся к компетенции ЕКПП». Кроме того, в своем докладе ЕКПП отметил, что «в настоящее время, как никогда ранее, порядок задержания правоохранительными органами регулируется законодательной и нормативно-правовой базой, способной обеспечить эффективную борьбу против пыток и других форм жестокого обращения со стороны сотрудников правоохранительных органов».

8. Помимо определенных международных/региональных механизмов, таких как ЕКПП, соответствующие достижения Турции также были признаны НПО. В ходе визита к Министру иностранных дел Турции 10 июня 2004 года представители таких НПО, как организация «Международная амнистия», Организация по наблюдению за осуществлением прав человека, Фонд по правам человека Турции и турецкой организации «Мазлум-Дер», заявили, что «Турция опережает некоторые европейские страны в плане принятия правовых мер по борьбе против пыток».

9. Правовая система, а также политика «нулевой терпимости» в отношении пыток оказывают желаемое воздействие на положение на местах. В своих последних докладах ЕКПП подчеркнул, что в этой связи «факты, выявленные на местах, являются обнадеживающими», и что «призыв к обеспечению «нулевой терпимости» к пыткам и прочему жестокому обращению был должным образом услышан, и были приняты очевидные усилия по его выполнению».

10. Благодаря этим положительным изменениям в области предотвращения пыток и жестокого обращения, достигнутый Турцией прогресс теперь приводится ЕКПП в качестве примера для третьих стран. Должностные лица ЕКПП не только «всецело [приветствовали] многочисленные официальные заявления, сделанные на самом высоком уровне турецкого правительства с осуждением пыток и жестокого обращения и подчеркиванием решимости правительства бороться с подобными методами», но и указывали на то, что такая деятельность может служить «примером, которому могли бы с успехом последовать и другие правительства».

11. Турецкое правительство преисполнено решимости продолжать процесс реформ, направленный на достижение наивысших стандартов в области прав человека. Исходя из этого понимания, был сделан еще один важный шаг, заключавшийся в упразднении судов государственной безопасности 30 июня 2004 года в результате внесения изменений в Конституцию в мае 2004 года. Правонарушения, подпадавшие под юрисдикцию судов государственной безопасности, теперь охватываются юрисдикцией новых судов по тяжким уголовным преступлениям. Этот вопрос заслуживает особого внимания, поскольку вышеназванные суды упоминались в перечне вопросов.

12. Кроме того, Уголовный кодекс Турции (УКТ), принятый в 1926 году, был полностью изменен. При подготовке этого Кодекса Советом Европы был проведен законодательный обзор, по результатам которого были учтены мнения и ре-

комендации различных кругов, включая академиков, НПО и адвокатские коллегии. В новом УКТ, который был принят парламентом 26 сентября 2004 года, особое внимание уделяется защите основных прав и свобод личности. Новым УКТ предусматривается, что лица, виновные в применении пыток, подлежат тюремному заключению сроком от 3 до 12 лет. В случае, если акт пытки совершается в форме сексуальных домогательств, то виновное лицо может быть приговорено к лишению свободы на срок от 10 до 15 лет. В УКТ были введены более строгие наказания за формы пыток с отягчающими обстоятельствами, при этом должное внимание было уделено тяжести любых постоянных или других серьезных последствий таких деяний. Более того, УКТ прямым образом запрещает сокращение сроков наказания, если правонарушение было совершено по халатности. Подробная информация по статьям УКТ в отношении пыток содержится в ответе на вопрос 9.

13. Еще одним значительным шагом в осуществлении политики Турции по борьбе против пыток и жестокого обращения стало подписание Турцией Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания 14 сентября 2005 года в ходе Всемирного саммита. В настоящее время идет процесс ратификации. После ратификации осуществление этого Протокола будет также способствовать проведению политики Турции, направленной на обеспечение нулевой терпимости к пыткам.

14. Решимость Турции в этой области также нашла отражение в ее тесном сотрудничестве со специальными механизмами Организации Объединенных Наций в области прав человека. В этой связи Турция направила постоянное приглашение для представителей специальных тематических процедур. Посещениям, рекомендациям и обращениям представителей специальных процедур, включая Специального докладчика по вопросу о пытках, уделяется самое серьезное внимание. В 2006 году Турцию посетили члены Рабочей группы по произвольным задержаниям, а также Специальный докладчик по вопросу о поощрении и защите прав человека в условиях борьбы с терроризмом.

15. Ниже представлены замечания турецкого правительства по перечню вопросов, подготовленных КПП в соответствии с его новой факультативной процедурой по представлению докладов для рассмотрения хода осуществления Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Турция считает, что настоящий доклад будет рассматриваться КПП в качестве ее третьего и четвертого периодических докладов.

Статья 2

1. **В связи с предыдущими выводами и рекомендациями Комитета¹ просьба представить подробную информацию о мерах по обеспечению того, чтобы лица, содержащиеся под стражей, и в том числе лица, задержанные в связи с правонарушениями, подпадающими под юрисдикцию судов государственной безопасности, в полной мере пользовались существующими гарантиями недопущения жестокого обращения и пыток и, в частности, имели гарантии посредством обеспечения их права на медицинскую и правовую помощь и установление контактов со своей семьей.**

16. Право на свободу и личную неприкосновенность гарантируется Конституцией. Статьей 19 Конституции предусматривается, что:

Никто не должен быть лишен свободы за исключением случаев, когда такая процедура и условия предусмотрены законом; случаев исполнения судебных решений, ограничивающих свободу и выполнение мер безопасности; ареста или задержания лица в соответствии с судебным решением или в предусмотренных законом случаях; исполнения решения, направленного на перевоспитание несовершеннолетнего, находящегося под надзором, или доставки его в компетентные органы; осуществления мер, принятых в соответствии с законными положениями по поводу лечения, образования или перевоспитания в специальных учреждениях для душевнобольных, алкоголиков или наркоманов, а также бродяг или лиц, распространяющих инфекционные болезни, если такие люди представляют опасность для общества; ареста или задержания лица, проникшего или пытающегося незаконно проникнуть в страну, или лица, в отношении которого принято решение о депортации или экстрадиции.

Лица, в отношении которых имеются серьезные основания предполагать их виновность в совершении правонарушения, могут быть арестованы решением судьи исключительно с целью предотвращения их побега или уничтожения, а также искажения улик, либо в других подобных случаях, когда арест необходим, и при обстоятельствах, указанных в законе. Арест без решения суда возможен только в случаях, когда лицо задержано на месте совершения преступления, или в случаях, когда промедление приведет к опасным последствиям; условия применения таких действий определяются в соответствии с законом.

Арестованный или задержанный во всех случаях должен быть незамедлительно уведомлен в письменной форме, а если последнее невозможно, то устно, об основаниях его задержания или ареста и выдвигаемых против него обвинениях; в случаях совершения правонарушений группой лиц такое уведомление должно быть сделано до того, как они предстанут перед судьей.

Арестованное или задержанное лицо предстает перед судьей в течение сорока восьми часов, а в случае совершения правонарушений группой лиц - в течение пятнадцати дней, за исключением времени, по-

¹ CAT/C/CR/30/5, пункт 7 а).

траченного на препровождение его в ближайший от места задержания суд. Никто не может быть лишен свободы без решения судьи по истечении вышеуказанных сроков. Эти сроки могут быть продлены во время чрезвычайного или военного положения, а также в период военных действий.

Ближайшие родственники должны быть немедленно уведомлены об аресте или задержании данного лица.

Задержанные имеют право требовать проведения разбирательства в установленные сроки или освобождения в период предварительного или судебного расследования. Освобождение может быть условным с представлением соответствующей гарантии обеспечения присутствия лица на слушании дела и исполнения решения суда.

Лица, лишённые свободы, при любых обстоятельствах имеют право обратиться в соответствующую судебную инстанцию с ходатайством о скорейшем проведении разбирательства в отношении них и об освобождении, если ограничение их свободы является незаконным.

Ущерб, причиненный лицам в связи с нарушением вышеуказанных положений, компенсируется государством в соответствии с общими принципами закона о компенсациях.

17. Что касается **права задержанных на юридическую помощь**, то положения нового Уголовно-процессуального кодекса № 5271 в отношении права на доступ подозреваемых или обвиняемых лиц к услугам адвоката позволили создать эффективную систему юридической помощи, положительные результаты действия которой проявились на практике в ходе осуществления этих положений.

18. Все подозреваемые в совершении уголовных преступлений сразу после их задержания имеют право на доступ к услугам адвокату, включая бесплатную юридическую помощь, консультации с глазу на глаз задержанных с адвокатом и возможность присутствия адвокатов в ходе дачи показаний. В соответствии со статьей 149 Уголовно-процессуального кодекса и статьей 19 Положений о порядке ареста, содержания под стражей и взятия показаний подозреваемое или обвиняемое лицо может воспользоваться услугами одного или нескольких адвокатов на любом этапе следствия, и оно не может быть лишено возможности осуществлять свое право на сопровождение адвокатом и на получение юридической помощи на каком-либо этапе следствия (в ходе допросов, дачи показаний и дознания), включая расследования, проводимые сотрудниками правоохранительных органов. В соответствии с пунктом 3 статьи 101 помощь адвоката является обязательной, когда в отношении обвиняемого выдается ордер на предварительное заключение. Кроме того, как это подробно разъясняется в нашем ответе на вопрос 20, подпункт 4 статьи 148 Уголовно-процессуального кодекса предусматривает другой важный элемент защиты от пыток. Согласно этому положению, любое показание, взятое сотрудниками правоохранительных органов, может служить основанием для вынесения приговора только в случае, если оно было проверено/подтверждено подозреваемым или обвиняемым лицом в присутствии судьи или на суде.

19. Статьей 150 Уголовно-процессуального кодекса и статьей 19 Положений о порядке ареста, содержания под стражей и взятия показаний предусматривается, что если обвиняемое лицо не в состоянии нанять себе адвоката, то он/она может получить бесплатную правовую помощь от адвоката, назначенного коллегией адвокатов. Инструкции адвоката носят обязательный характер, если по-

дозреваемый является несовершеннолетним, глухим, немым, лицом, имеющим инвалидность в той мере, которая не позволяет ему/ей заниматься самозащитой, или когда подозреваемый обвиняется в совершении преступления, за которое может быть вынесен приговор о лишении свободы минимум на пять лет. В вышеупомянутых случаях со стороны подозреваемого ходатайства о предоставлении ему помощи адвоката не требуется. Если подозреваемый не имеет частного адвоката, местная коллегия адвокатов обеспечивает его защитником.

20. В соответствии с нормами указанных Положений, арестованным или задержанным лицам выдается «Форма о правах подозреваемых и обвиняемых лиц». Если задержанное лицо не желает воспользоваться правом на помощь адвоката, то ему следует собственноручно заполнить соответствующий пункт этой Формы, оставив запись примерно следующего содержания: «Я не желаю воспользоваться услугами адвоката», и заверить такое заявление своей подписью. Данная форма была переведена на 11 языков, и переведенные тексты имеются в соответствующих подразделениях. Задержанные лица получают копию этой Формы. Более того, неграмотные лица в устной форме информируются о своих правах, и эта процедура находится под постоянным контролем вышестоящих сотрудников.

21. Таким образом, статья 149 Уголовно-процессуального кодекса напрямую запрещает любые действия, направленные на лишение подозреваемых права на доступ к адвокату или на ограничение такого права на всех этапах следствия и судебного разбирательства. Из этого следует, что действия, препятствующие осуществлению этого права, влекут за собой уголовную ответственность любых виновных в этом лиц, включая сотрудников правоохранительных органов, допускающих подобные действия. Кроме того, сотрудники правоохранительных органов в отделениях полиции и жандармерии, которым поручено проводить следственные действия в рамках содействия прокурорам при проведении ими судебных расследований, находятся под непосредственным руководством, надзором и контролем этих прокуроров. Сотрудники правоохранительных органов обязаны немедленно сообщать прокурорам о любых случаях задержания и проводить все следственные действия в соответствии с инструкциями прокуроров на всех этапах расследования.

22. В самом деле, в своем последнем докладе ЕКПП подчеркнул, что «продолжает наблюдаться прогресс в деле осуществления на практике гарантий защиты от жестокого обращения, предусмотренных законом (уведомление о задержании, доступ к услугам адвоката и т.д.)». В этом отношении в своем докладе ЕКПП отметил, что все подозреваемые по уголовным делам на самом раннем этапе задержания имеют право на доступ к услугам адвоката (включая бесплатную юридическую помощь, консультации наедине между задержанным и адвокатом и возможность присутствия адвокатов в ходе дачи показаний). Далее в докладе ЕКПП указывается, что «информация, собранная в ходе посещения Турции в декабре 2005 года, подтвердила значительное увеличение числа лиц, имеющих доступ к услугам адвоката во время содержания под стражей в полиции, включая случаи, когда помощь адвоката не является обязательной».

23. Помимо обеспечения доступа всех задержанных к услугам адвоката, турецкие власти предприняли дальнейшие шаги в отношении гарантий конфиденциальности и надлежащей продолжительности встреч между задержанными и их адвокатами и выделения для них помещений. Соответственно, Министерство внутренних дел (МВД) 1 августа 2003 года издало надлежащий циркуляр и согласно рекомендациям ЕКПП постановило, что в конце каждой встречи между задержанным и его адвокатом должен составляться протокол с указанием ее

продолжительности и факта обеспечения ее конфиденциальности, который должен быть подписан как адвокатом, так и задержанным лицом. В вышеупомянутом циркуляре также указывается, что для встреч между задержанными и их адвокатами должно предоставляться соответствующее помещение во всех подразделениях правоохранительных органов, занимающихся процедурами содержания под стражей.

24. Кроме того, правила и процедуры, касающиеся пенитенциарной системы, регулируются Законом об исполнении наказаний и о мерах безопасности (№ 5275), а также законодательными и нормативными положениями, изданными в соответствии с настоящим Законом.

25. В соответствии со статьей 59 Закона об исполнении наказаний и о мерах безопасности, озаглавленной «Право на встречу с адвокатом защиты и нотариусом», заключенный/ая имеет право на встречу со своими адвокатами, без доверенности, в рамках выполнения ими своих функций, но не более трех раз. Встреча с адвокатом или нотариусом должна проводиться в рабочее время, исключая праздники, при этом предъявляется профессиональное удостоверение, а сама встреча проходит в специально отведенных для этого помещениях, где разговор не может быть прослушан, но может вестись визуальное наблюдение по соображениям безопасности.

26. При условии соблюдения международных соглашений, стороной которых является Турция, а также на основе принципа взаимности, турецкие или иностранные заключенные, в отношении которых возбуждены процедуры расследования и преследования в других странах и которые хотят подать иск в судебные органы в других странах или в международные учреждения, за или против которых имеются досье в судебных органах других стран или в международных учреждениях, могут встретиться с иностранными адвокатами при условии, что такие расследования или преследования ограничиваются делами, которые уже возбуждены или должны быть возбуждены, а также при условии, что такие адвокаты должны будут представить доверенность. Иностранные адвокаты, не имеющие необходимой доверенности, могут иметь встречу с заключенным в присутствии адвоката, зарегистрированного в одной из адвокатских коллегий Турции.

27. Аналогичным образом процедура обращения осужденных и задержанных в международные судебные органы была облегчена в соответствии с подпунктом е) статьи 84 §3 Положений об управлении тюрьмами, исполнении наказаний и мерах безопасности, которыми предусмотрено, что «Турецкие и иностранные заключенные, которые намерены направить или уже направили иск в Европейский суд по правам человека (далее ЕСПЧ), могут встретиться с адвокатами, имеющими разрешение выступать в судах Турецкой Республики, при условии представления перевода информации и документов, связанных с расследованием, преследованием и вопросами существа по данному делу, главному должностному лицу пенитенциарного учреждения».

28. И, наконец, были умножены усилия в области профессиональной подготовки сотрудников всех подразделений полицейской службы. В рамках программы профессиональной подготовки на период 2005-2006 годов в общей сложности 56 000 сотрудников правоохранительных органов, как в центральных, так и в региональных органах, прошли подготовку по положениям нового Уголовного и Уголовно-процессуального кодекса Турции, касающимся расследований, с обращением особого внимания на права подозреваемых, включая право на доступ к услугам адвоката. Инструкторы Министерства юстиции (Минюст) также выступили с лекциями в рамках этой программы профессио-

нальной подготовки. В 2005 году было напечатано и разослано всем сотрудникам правоохранительных органов 175 000 брошюр, под названием «Права, о которых надлежит сообщать при задержании». В 2005 году в восьми провинциях Турции было проведено девять семинаров с участием различных адвокатских коллегий на тему «Содействие сотрудничеству в ходе судебных разбирательств». Информация о последующей профессиональной подготовке содержится в ответе на вопросы 35-37.

29. Что касается **права на получение медицинской помощи**, то правительство предпринимает все возможные усилия, которые необходимы для предоставления медицинских услуг осужденным и задержанным. Министерство здравоохранения оказывает бесплатные медицинские услуги заключенным, не имеющим медицинской страховки, а расходы на лекарства оплачивает Минюст. Психологи и социальные работники, постоянно работающие в тюрьмах, занимаются психологическими и социальными проблемами осужденных и задержанных. Проводится тщательное обследование и лечение осужденных и задержанных, имеющих проблемы со здоровьем; осужденным и задержанным отдается приоритет в доступе к правам и услугам в области здравоохранения, которыми пользуются любые другие лица.

30. Что касается медицинского освидетельствования, то в соответствии со статьей 10 Положений о порядке ареста, содержания под стражей и взятия показаний в случаях, когда задержанное лицо должно быть взято под стражу или, когда это лицо было задержано с применением силы, или место его содержания по какой-либо причине было изменено или срок заключения был продлен, или когда оно освобождается или направляется в распоряжение судебных органов, состояние его здоровья должно быть определено врачом.

31. В последнем пункте той же статьи (статья 10) с поправками, внесенными 3 января 2004 года указывается, что «врач и обследуемое лицо должны находиться наедине, а сам осмотр должен проводиться в обычном порядке общения врач-пациент. Однако врач может, по причине обеспечения своей личной безопасности, просить о том, чтобы осмотр проходил под наблюдением сотрудников правоохранительных органов. Эта просьба должна быть оформлена документально и подлежит выполнению».

32. Более ранним циркуляром Министерства здравоохранения от 10 октября 2003 года предусматривается, что «медицинское освидетельствование должно проводиться вне пределов слышимости и вне поля зрения сотрудников правоохранительных органов. Прием обследуемого лица должен проводиться в комнате, где присутствует только медицинский персонал ...».

33. В циркуляре от 15 апреля 2004 года, разосланном в администрацию 81 провинции, Министерство здравоохранения, в целях обеспечения медицинского обследования в конфиденциальных и безопасных условиях содержащихся в заключении подследственных и осужденных, требующих проведения судебно-медицинской экспертизы, предписало правоохранительным органам оборудовать кабинеты для проведения медосмотров в конфиденциальных и безопасных условиях, позволяющие облегчить работу врачей.

34. Что касается медицинских справок, то в соответствии с действующими инструкциями копия медицинского заключения передается в запечатанном конверте сотрудникам правоохранительных органов, сопровождающих задержанное лицо. Между тем, статья 10 Положений о порядке ареста, содержания под стражей и взятия показаний предусматривает, что медицинские заключения за-

держанных/содержащихся под стражей лиц должны составляться в четырех экземплярах, причем один из них выдается на руки задержанному.

35. Более того, в ряде положений Закона об исполнении наказаний и о мерах безопасности (№ 5275) и в Положениях об управлении тюрьмами, исполнении наказаний и мерах безопасности рассматриваются вопросы, связанные с правом заключенных на здоровье.

36. Статья 94 вышеупомянутых Положений, озаглавленная «Просьбы заключенного о медицинском обследовании и лечении», предусматривает, что «заключенный/ая имеет право воспользоваться возможностью медицинского обследования и лечения, а также возможностью использования медицинского оборудования для защиты своего физического и психологического здоровья и диагностики своих заболеваний. Таким образом, заключенный должен быть сначала осмотрен в тюремной больнице, а где это невозможно – в отделениях для заключенных государственных или университетских клиник».

37. Статья 117, озаглавленная «Осмотр и лечение заключенных», предусматривает, что «вопросы медицинского состояния тюрьмы, срочного и текущего осмотра заключенных решаются тюремным врачом. Все случаи осмотра и последующего лечения, проводимые обычным порядком или в связи с возникшим заболеванием заключенного, записываются в амбулаторную карту, которая хранится в его деле».

38. В целях обеспечения конфиденциальности общения между пациентом и врачом и для того, чтобы дать возможность пациенту/пациентке свободно изложить все свои жалобы, а также если тюремный врач не выразил иных просьб, во время осмотра не должно присутствовать никакого иного медицинского персонала. Тюремная администрация должна принять необходимые меры для обеспечения безопасности и для исключения подслушивания разговора в данном помещении. Министерству здравоохранения и университетским медицинским учреждениям поручается оказывать необходимую помощь в деле лечения заключенных.

39. В этой связи в соответствии с действующим законодательством осужденные и задержанные сначала направляются в больницы данного города, а где это невозможно – в соответствующие отделения больниц и университетских клиник в других городах. Врач-резидент, а при отсутствии такового – дежурный врач медицинского центра или больницы, принимает решение о том, в каком отделении будет проходить обследование и лечение пациента, осужденного или задержанного. Тюремная администрация не обладает никакими полномочиями в этих вопросах.

40. Более того, в соответствии со статьей 9 Положений, озаглавленной «Учреждения для содержания заключенных с психическими расстройствами, не страдающих психическими заболеваниями», отбытие наказаний лицами, имеющими психические расстройства, но не страдающими психическими заболеваниями, вызванными пребыванием в заключении или другими причинами, которые отсылаются обратно в тюрьмы, поскольку их пребывание в психиатрических больницах не считается необходимым, производится в специально отведенных для этого блоках тюрем. Эксперты и другой медицинский персонал, необходимый тюрьмам для исполнения приговоров вышеуказанных лиц, предоставляется Министерством здравоохранения.

41. Статья 24, озаглавленная «Служба психосоциальной помощи», предусматривает, что «служба психосоциальной помощи изучает и осуществляет программы защиты и улучшения психологического и физического здоровья и

обеспечения неприкосновенности сотрудников и заключенных и, при необходимости, оказывает психологическую поддержку в процессе лечения; содействует развитию личности заключенных, выявляя их индивидуальные особенности, изучая условия жизни и причины совершения преступлений; обеспечивает их адаптацию к жизни в тюрьме, а также к социальной среде; принимает меры по предотвращению повторного совершения преступления конкретным лицом и для этого устанавливает контакты с его семьей и социальным окружением с ведома начальника тюрьмы. В этой службе заняты психолог и социальный работник».

42. Статья 60, озаглавленная «Меры безопасности, касающиеся пациентов с психическими заболеваниями», предусматривает, что «решения в отношении мер безопасности, касающиеся пациентов с психическими заболеваниями, должны представляться в Управление Главного прокурора. Это решение должно быть занесено в отдельный журнал принимаемых решений Управлением Главного прокурора. Подобные меры принимаются в соответствии с правилами и процедурами, предусмотренными статьей 57 Закона № 5237».

43. В рамках проводимых реформ, в соответствии со статьей 18 Закона об исполнении наказаний и о мерах безопасности (№ 5275), в тюрьмах закрытого типа в Самсуне, Элязыге, Манисе и Адане были созданы изоляторы для лечения осужденных и задержанных, страдающих психическими расстройствами, но не психическими заболеваниями, а также для отбывания сроков своего заключения. Эти изоляторы функционируют при поддержке специалистов и психологов из Министерства здравоохранения.

44. В тюрьме закрытого типа Метрис в Стамбуле начал функционировать реабилитационный центр для вышеназванных осужденных.

45. Бюджетные законы в Турции готовятся на трехлетней основе, а принимаются ежегодно. Сумма, выделенная на здравоохранение из бюджетных ассигнований, составила 65 098 719 турецких лир в 2008 году, а в 2009 году к настоящему времени было потрачено 3 317 695 турецких лир.

46. Что касается **права задержанных на контакт со своими семьями**, то в соответствии со статьей 95 Уголовно-процессуального кодекса, как объясняется в ответе на вопрос 16, при задержании подозреваемого или обвиняемого лица, взятии его под стражу или при продлении сроков содержания под стражей, производится информирование о сложившемся положении одного из его/ее родственников или лиц по его/ее выбору.

47. Статья 126 Положений об управлении тюрьмами, исполнении наказаний и мерах безопасности, озаглавленная «Посещение осужденного», предусматривает, что:

- 1) Один раз в неделю осужденного может навещать супруг/супруга, кровные родственники и родственники от брачного родства до третьего колена или его/ее опекун или попечитель при условии документального подтверждения указанных родственных связей; а во время прохождения процедуры признания родственных связей в соответствующем пенитенциарном учреждении он/она могут навещаться не более чем тремя посетителями, чьи имена и адреса представляются осужденным и могут быть изменены лишь в случаях крайней необходимости, причем минимальный срок свидания устанавливается в 30 минут, а максимальный – не более одного часа во время рабочего дня.

- 2) Посещение лицами, которые не были упомянуты в первом пункте, допускается с письменного разрешения Управления Главного прокурора.
- 3) Супруг/супруга, потомки и предки по прямой линии, родные братья и сестры или опекун приговоренного/ой к пожизненному заключению за тяжкие преступления могут посещать его/ее в определенную дату, время, а также на определенных условиях один раз в две недели в течение до одного часа в день.
- 4) Правила и процедуры, касающиеся посещений устанавливаются в соответствии с Положениями с учетом структуры пенитенциарных учреждений.

48. Таким образом, осужденные и задержанные могут навещаться своими родственниками один раз в неделю, как это указано в Положениях, четыре раза в месяц, причем три свидания проходят через стеклянную перегородку, а последнее четвертое – без перегородки. Кроме того, посещения осужденного, включая визиты делегаций национальных и международных организаций, предусмотрены статьями 83-86 Закона об исполнении наказаний и о мерах безопасности (№ 5275).

49. Статьями 66-69 того же Закона регулируются соответственно право осужденных или задержанных на использование телефона для общения; на пользование радио, телевизором; а также право на отправку писем, факсов и телеграмм и на получение подарков из-за пределов тюрьмы.

50. Заинтересованные лица могут обратиться с жалобой в Управление Судьи по исполнению наказаний по вопросу ограничений по отправке или получению писем. Они также могут подать апелляцию на решение Судьи по исполнению наказаний в компетентный суд присяжных. Таким образом, также обеспечивается судебный контроль за соответствием административных актов закону.

2. **В связи с предыдущими рекомендациями Комитета², просьба также представить подробную информацию о мерах по обеспечению того, чтобы инспектирование тюрем и мест содержания под стражей судьями, прокурорами или другими независимыми органами (такими, как советы по надзору за функционированием тюрем), проводилось на регулярной основе и чтобы по результатам их отчетов об инспекциях и по их рекомендациям компетентными органами принимались надлежащие меры.**

² CAT/C/CR/30/5, пункт 7 d).

5. Просьба представить информацию о деятельности Советов по надзору за функционированием тюрем, в работе которых в личном качестве участвуют представители неправительственных организаций и которые наделены необходимыми полномочиями для инспектирования пенитенциарных учреждений, а также о достигнутых ими результатах.³

[Вопросы 2 и 5 вместе взяты]

51. Инспекция пенитенциарных учреждений в Турции производится как на периодической основе, так и выборочно, в случае необходимости, административными, судебными, неправительственными с участием НПО, парламентскими и международными инспекционными механизмами.

52. С целью предотвращения пыток и жестокого обращения тюрьмы являются объектом национальных и международных инспекций, включая проверки, проводимые 131 национальным независимым надзорным механизмом, 141 управлением судей по исполнению наказаний, а также международными инспекционными механизмами, такими как ЕКПП.

53. Административные и судебные инспекции тюрем проводятся инспекторами Минюста, другими соответствующими должностными лицами Главного управления тюрем и следственных изоляторов и прокурорами. За устранением выявленных в ходе инспекций нарушений следит Главное управление тюрем и следственных изоляторов.

54. Статья 92 Уголовно-процессуального кодекса (№ 5271) регулирует вопросы инспекций и надзора за выполнением процедур содержания под стражей: «В рамках своих судебных обязанностей главные прокуроры или назначенные ими прокуроры проводят инспекцию тюремных помещений, где производится размещение задержанных лиц, допросных комнат, если таковые имеются, изучают положение находящихся под стражей лиц, причины их задержания и срок их пребывания под стражей, а также рассматривают все протоколы и процессуальные действия, связанные с содержанием под стражей; они заносят результаты проверок в отчетные документы, касающиеся содержания под стражей».

55. Судебные инспекции также проводятся управлениями судей по исполнению наказаний, созданных в соответствии с Законом об управлениях судей по исполнению наказаний (№ 4675 от 6 мая 2001 года). В случае возникновения каких-либо проблем, осужденные и задержанные могут направлять свои жалобы по вопросам, связанным с отбыванием наказания или условиями проживания в тюремном учреждении, Судье по исполнению наказаний, и они могут обжаловать решение, принятое Судьей по исполнению наказаний, в суде присяжных. Таким образом, все процедуры и действия тюремных учреждений подлежат судебному контролю.

56. Статья 5 Закона об исполнении наказаний и о мерах безопасности (№ 5275) предоставляет главным прокурорам полномочия по инспектированию тюрем и надзору за ними. Регулярные, а также незапланированные посещения, проводимые прокурорами, служат сдерживающим фактором, обеспечивая тем самым дополнительные гарантии для всех осужденных против любых нарушений со стороны тюремного персонала.

³ CAT/C/CR/30/5, пункт 4 е).

57. Следует также подчеркнуть, что статья 169 Уголовно-процессуального кодекса предусматривает обязательную запись всех этапов разбирательства в ходе следствия. В статье 169 указывается, что в ходе взятия показаний или допроса подозреваемого, заслушивания свидетелей или свидетелей-экспертов, проведения инспекций на местах или во время медицинского освидетельствования должно быть обеспечено присутствие прокурора или мирового судьи и секретаря для ведения протокола. В протокол заносится выполнение каждой процедуры в ходе проведения расследования и проставляются подписи всех этих должностных лиц. Данное положение является эффективной гарантией против любых попыток неправомерных действий.

Инспекции, проводимые специализированными отделами /службами министерств

58. В марте 2004 года при Инспекционном совете МВД было создано специализированное подразделение, получившее название «Бюро по расследованию заявлений о нарушениях прав человека». Заявления с утверждениями о нарушении прав человека, получаемые центральными и местными отделами Министерства, передаются в это Бюро, которое затем расследует эти утверждения. Если Бюро сочтет это необходимым, то назначаются общественные инспекторы для проведения расследования, которым оказывают содействие официальные инспекторы жандармерии и Главного управления безопасности. Общественные инспекторы, которые проходят подготовку по вопросам самых последних событий в области прав человека, уполномочены контролировать все полицейские участки и следственные изоляторы. Это новое Бюро было создано в соответствии с инструкцией МВД в качестве дополнительной превентивной меры, направленной против пыток. Дальнейшая информация об этом Бюро представлена в ответе на вопросы 35-37.

59. Специализированное подразделение под названием «Центр по расследованию и оценке нарушений прав человека при жандармерии (ЦРОНПЧЖ)» было создано 26 апреля 2003 года для расследования и оценки жалоб в отношении утверждений о нарушении прав человека в сфере ответственности жандармерии или в ходе выполнения своих обязанностей сотрудниками жандармерии. Отдельные лица могут направлять свои жалобы в ЦРОНПЧЖ о нарушении прав человека должностными лицами жандармерии. Получив жалобу, Центр изучает заявления и, при необходимости, возбуждает судебные и административные расследования в соответствии с правовыми процедурами. Результаты действий, предпринятых Центром сообщаются лицу, направившему жалобу. Кроме того, публикуются доклады об общей деятельности этого центра, а также статистическая информация.

60. Группы инспекторов из центрального Департамента инспекций жандармерии, а также из региональных и провинциальных отделений жандармерии инспектируют все подразделения на предмет выполнения поправок к законам и на предмет проверки применения процедур содержания под стражей в соответствии с законом. Они проверяют на местах соблюдение правил ведения протоколов содержания под стражей и доступа к услугам адвоката, соблюдение прав задержанных лиц и соответствие закону проводимых расследований; они выявляют любые недостатки и принимают необходимые меры. МВД придерживается четкой позиции по этому вопросу.

Инспекции, проводимые советами по правам человека на провинциальном и местном уровнях

61. В целях защиты прав человека и улучшения положения в этой области на советы по правам человека на провинциальном и местном уровнях возложена ответственность за посещение соответствующих учреждений и организаций для наблюдения за деятельностью в области прав человека на местах, проверки полицейских участков и формуляров инспекций изоляторов временного содержания, а также для подготовки рекомендаций в случае выявления несоответствий и рекомендаций по улучшению физического состояния изоляторов временного содержания и приведения их в соответствие с действующим законодательством, проведение исследовательской и экспертной работы для эффективного осуществления прав обвиняемых. Советы по правам человека насчитывают в своем составе почти 14 000 неправительственных членов из организаций гражданского общества, профсоюзов, профессиональных ассоциаций, ученых кругов, а также членов из числа экспертов по правам человека, представителей местной прессы и политических партий.

62. В этом контексте проводятся регулярные посещения полицейских участков и изоляторов временного содержания, а замечания направляются соответствующим властям и в Президиум по правам человека. В настоящее время в Турции насчитывается 931 Совет по правам человека, из которых 81 расположен в провинциях и 850 – в округах. Советы имеют структуру организаций гражданского общества.

63. Среди основных обязанностей советов по правам человека можно назвать посещения различных государственных учреждений, полицейских участков и изоляторов временного содержания, детских садов, домов престарелых, приютов, медицинских и учебных заведений для наблюдения за практикой осуществления прав человека на местах. Такие посещения, носящие превентивный характер, производятся в основном без предварительного уведомления. Важно отметить, что 65 процентов более чем 10 000 посещений проводятся без предварительного уведомления.

64. Замечания и рекомендации советов по правам человека в основном связаны с плохим физическим состоянием посещаемых заведений, неадекватными жизненными условиями и нехваткой квалифицированного персонала. Рекомендации советов были приняты во внимание соответствующими властями, и были получены конкретные результаты.

65. В период с января по март 2008 года провинциальные и окружные советы по правам человека провели 987 посещений следственных изоляторов в жандармерии и полиции, 491 из которых приходилось на следственные изоляторы в жандармерии и 496 - на следственные изоляторы в полицейских участках. Тогда как 744 посещения были произведены без предварительного уведомления, в 243 других случаях такие уведомления были сделаны. Эти посещения показали, что хотя в 654 случаях следственные изоляторы соответствовали принятым нормам, в 333 случаях были выявлены некоторые недостатки их физического состояния.

66. Что касается инспекций, проводимых НПО, то контрольные советы работают в 131 точке, как это предусмотрено Законом о советах по контролю за тюрьмами и следственными изоляторами (№ 4681, от 14 июня 2001 года). Члены контрольных советов являются гражданскими лицами, единогласно избираемыми комиссиями судебных органов и органов юстиции, в которые входят судьи и прокуроры. Эти советы, в свою очередь, избирают председателя из чис-

ла своих членов. В соответствии со статьей 7 указанного Закона, контрольным советам поручается посещение тюрем и их контроль по меньшей мере один раз в два месяца. Контрольные советы представляют свои доклады в управления главных прокуроров, в Минюст, в Следственную парламентскую комиссию по нарушениям прав человека и в управления судей по исполнению наказаний, когда речь идет о жалобах, подпадающих под сферу их компетенции.

67. С принятием Закона № 5712 (от 20 ноября 2007 года), опубликованного в Официальном бюллетене 4 декабря 2007 года (26720), количество членов контрольного совета, которое составляло пять человек, было изменено: теперь каждый такой совет состоит из пяти основных членов и трех помощников, причем как минимум одним членом такого совета обязательно должна быть женщина. Кроме того, за исключением вопросов, связанных с тюремной безопасностью, предусматривается, что Министерство юстиции на ежегодной основе должно объявлять о количестве докладов, подготовленных за предыдущий год контрольными советами, а также о затрагиваемых ими вопросах и высказанных рекомендациях, которые были или, наоборот, не были выполнены с указанием причин.

68. Что касается парламентского надзора, то Председатель или члены Следственной парламентской комиссии по нарушениям прав человека или исследовательских комиссий могут посещать и инспектировать тюрьмы.

69. По вопросу международных инспекций необходимо отметить, что Европейскому комитету по предупреждению пыток разрешается проводить периодические и целенаправленные посещения всех мест, где содержатся лишенные свободы лица.

70. Турция присоединилась к Европейской конвенции о предупреждении пыток и бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания 1 февраля 1989 года, тем самым признав компетенцию ЕКПП – контрольного органа в рамках данной Конвенции. В соответствии с положениями этой Конвенции, делегации ЕКПП имеют неограниченный доступ к местам заключения и право их беспрепятственного посещения. С момента первого визита в 1990 году представители ЕКПП посещали Турцию в общей сложности 22 раза. В принципе, доклады ЕКПП носят конфиденциальный характер, если только их публикацию не санкционирует рассматриваемая страна. В интересах транспарентности Турция разрешила опубликовать все доклады ЕКПП по Турции, с которыми можно ознакомиться на веб-сайте Комитета (<http://www.cpt.coe.int/en/states/tur.htm>).

71. С другой стороны, в рамках Организации Объединенных Наций Турция выполняет свои договорные обязательства, являясь стороной Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. В этой связи, Турция также подписала Факультативный протокол к Конвенции против пыток (ФПКПП) 14 сентября 2005 года в Нью-Йорке в ходе Всемирного саммита, продемонстрировав приверженность делу укрепления как своего национального, так и международного механизма защиты прав человека. Турция намерена ратифицировать ФПКПП, как только будет создан Национальный институт по правам человека, который послужит национальным контрольным механизмом.

3. В соответствии с рекомендацией Комитета⁴, касающейся решения существующих в тюрьмах проблем, возникших в результате создания тюрем типа «F», путем выполнения рекомендаций ЕКПП и налаживания серьезного диалога с заключенными, продолжающими голодовку, просьба представить подробную и конкретную информацию о принятых мерах и достигнутых результатах.

72. После введения закрытых тюрем строгого режима типа «F» 19 декабря 2000 года некоторые осужденные и задержанные, которые являлись членами террористических организаций, начали смертельную голодовку или голодную забастовку, заявляя о своей изоляции в тюрьмах. В результате контактов, установленных Главным управлением тюрем и следственных изоляторов с осужденными и задержанными, а также с их родственниками и НПО, были достигнуты значительные улучшения в сфере вопросов, касающихся тюрем, ставших предметом жалоб, и был положен конец голодным забастовкам и смертельным голодовкам. Важно отметить, что хотя тюрьмы типа «F» были введены в соответствии с рекомендациями Комитета Совета Европы по предупреждению пыток (ЕКПП), условия, царившие в этих тюрьмах, были улучшены также в тесном сотрудничестве с ЕКПП. Турция находится под пристальным контролем ЕКПП и ЕСПЧ. В настоящее время в Турции больше нет голодных забастовок и смертельных голодовок. В числе позитивных изменений можно назвать следующие:

- Циркуляром № 7/57 от 7 мая 2001 года осужденным и задержанным в тюрьмах типа «F» было разрешено участвовать в совместных мероприятиях на закрытых и открытых спортивных площадках, в многофункциональных залах, библиотеках, производственных цехах и мастерских.
- Циркуляром № 2/7 от 18 января 2002 года осужденным и задержанным, принимающим участие хотя бы в одном из совместных мероприятий, было разрешено собираться вместе из расчета не более пяти часов в неделю для обсуждений группами численностью не более десяти человек.
- Циркуляром № 24/117 от 10 октября 2002 года был отменен перечень условий для участия хотя бы в одном из совместных мероприятий, что позволяет заключенным иметь более длительные обсуждения.
- Сохранение этих мер в Циркуляре № 45 о «Создании тюрем, процедурах перевода и других положениях» от 1 января 2006 года.
- В результате улучшения системы тюрем типа «F» и увеличения числа сотрудников, а также улучшения качества их профессиональной подготовки, продолжительность обсуждений между заключенными, предусмотренная Циркуляром № 45, была увеличена с 5 до 10 часов, а указанный Циркуляр был переиздан 22 января 2007 года в качестве Циркуляра № 45/1.

73. В контексте усилий по реструктуризации, предпринимаемых Главным управлением тюрем и следственных изоляторов с целью совершенствования и улучшения оценки деятельности по обучению, профессиональной подготовке, а также социально-культурных мероприятий и психосоциальной деятельности в тюрьмах, была введена «система нормативов». Таким образом, была создана

⁴ CAT/C/CR/30/5, пункт 7 f).

необходимая контрольная система, позволяющая тщательно инспектировать и совершенствовать все виды деятельности, а также устранять недостатки, если таковые имеются, включая область социального взаимодействия.

74. В итоге, Главное управление тюрем и следственных изоляторов в сотрудничестве с НПО и другими организациями продолжает свои усилия по обеспечению более квалифицированного подхода к исполнению наказаний и по повышению эффективности процесса реабилитации задержанных и осужденных. Оно также предпринимает надлежащие усилия по увеличению доли участия в проводимой деятельности.

- 4. В предыдущем докладе сообщается о том, что на рассмотрение парламента⁵ был представлен законопроект о создании института «Общественного инспектора», который будет выполнять функции омбудсмана. Просьба представить подробную информацию о полномочиях, ресурсах, деятельности и достигнутых результатах такого органа и о том, в какой мере он соответствует принципам, касающимся статуса национальных учреждений, занимающихся защитой и поощрением прав человека (Парижские принципы) (резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи, приложение), включая соответствующие статистические данные.**

75. Парламент Турции принял 28 сентября 2006 года Закон об омбудсмене, № 5548. Бывший Президент Турецкой Республики и некоторые члены парламента обратились в Конституционный суд с ходатайством об отмене некоторых статей этого Закона.

76. Конституционный суд немедленно принял решение о приостановлении действия указанного Закона. 25 декабря 2008 года Конституционный суд единогласно постановил отменить этот Закон на том основании, что он не соответствует Конституции.

77. С другой стороны, подготовительная работа по созданию правовой основы для Национального института по правам человека осуществляется параллельно с деятельностью, связанной с Законом об омбудсмене. При создании Национального института по правам человека должное внимание уделяется Парижским принципам. Правительство стремится создать это учреждение, рассматривая его как национальный контрольный механизм, который позволит Турции ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток (ФПКПП).

⁵ CAT/C/CR/30/5, пункт 4 f).

6. При каких условиях правозащитники могут получить доступ к местам содержания под стражей и к информации и статистическим данным, касающимся правительственной политики?⁶

78. Правозащитники имеют доступ к информации и статистическим данным в соответствии с Законом о праве на подачу петиций (№ 3071) и Законом о праве на доступ к информации (№ 4982). Запросы на получение информации, особенно в контексте последнего, могут быть предметом определенных правовых ограничений. Статьи 15-28 предусматривают ряд правовых ограничений, затрагивающих использование этого права. Статья 20 этого Закона, касающаяся судебных вопросов, гласит следующее:

Информация или документы, которые, в случае раскрытия или преждевременного раскрытия, могут:

- a) привести к совершению преступления;
- b) поставить под угрозу предотвращение и расследование преступлений или арест и преследование преступников с помощью правовых средств;
- c) помешать проведению судебного процесса;
- d) нарушить право на справедливое судебное разбирательство лица, в отношении которого производятся процессуальные действия;

выходят за рамки действия настоящего Закона.

При сохранении прав, предусмотренных Уголовно-процессуальным кодексом от 04.04.1929, зарегистрированного под номером 1412, Гражданско-процессуальным кодексом от 18.06.1972, зарегистрированного под номером 1086, Административно-процессуальным кодексом от 06.01.1982, зарегистрированного под номером 2577, и другими положениями частного права.

79. С другой стороны, в соответствии со статьей 157 Уголовно-процессуального кодекса (№ 5271), «учитывая, что случаи, в отношении которых Законом предусмотрены особые положения, имеют ограниченный характер, и что право на защиту не нарушается, процессуальные действия на этапе расследования должны носить конфиденциальный характер». В этой связи, третьим лицам не может быть предоставлена информация о ходе следствия по уголовным делам.

80. Кроме того, «Доклады о правах человека в Турции», с 2007 годаготавливаемые Президиумом по правам человека при Канцелярии Премьер-министра, содержат сведения о деятельности государственных учреждений и организаций в области прав человека, а также статистическую информацию о текущем состоянии дел в этой области. Эти доклады доступны через Интернет.

⁶ Доклад о визите в Турцию Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении правозащитников (E/CN.4/2005/101/Add.3), пункты 115 (с) и 123.

Статья 3

7. **Просьба привести статистические данные по числу иммигрантов, просителей убежища и беженцев в Турции. Просьба привести подробную статистическую информацию в отношении экстрадиции, в том числе о количестве апелляций, поданных на решения о высылке, их результатах и странах, в которые производилась высылка.**

81. В 2008 году было зарегистрировано в общей сложности 11 477 ходатайств о предоставлении убежища; по 3560 из них было предоставлено временное убежище. Статистические данные о гражданстве лиц, получивших убежище, представлены в Приложении I.

82. С 2005 года по настоящий момент 19 человек подали апелляцию на решение МВД о высылке. Из этих апелляций 11 были окончательно рассмотрены апелляционными судами, которые подтвердили решение МВД.

83. В период 1995-2008 годов было задержано в общей сложности 762 149 нелегальных мигрантов, из которых 300 000 в течение последних пяти лет.

84. Важно отметить устойчивый рост числа нелегальных мигрантов в Турции. Число нелегальных мигрантов, задержанных в тот или иной год, выглядит следующим образом:

Таблица 1

Количество нелегальных мигрантов, задержанных в Турции, 1995-2008 годы

<i>Год</i>	<i>Количество задержанных нелегальных мигрантов illegal migrants</i>
1995	11 362
1996	18 804
1997	28 439
1998	29 426
1999	47 529
2000	94 514
2001	92 365
2002	82 825
2003	56 219
2004	61 228
2005	57 428
2006	51 983
2007	64 290
2008	65 737
Всего	762 149

85. В ходе первых четырех месяцев 2009 года было задержано в общей сложности 9429 нелегальных мигрантов.

86. Большинство нелегальных мигрантов, задержанных в 2008 году, являлись гражданами Афганистана, Пакистана, Ирака и Палестины. Информация, дезаггегированная по признаку гражданства, представлена в Приложении II.

8. Какие изменения были внесены в законодательство и практику в целях обеспечения того, чтобы при высылке⁷ незаконно находящихся в стране иностранцев соблюдались правовые гарантии, предусмотренные международными нормами в области прав человека, включая Конвенцию?

87. Процесс высылки лиц, ходатайства которых о предоставлении убежища были отклонены, регулируется статьей 3 ЕКПЧ, которая гласит, что «никто не должен подвергаться ни пыткам, ни бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию», и статьей 3 КПП, которая предусматривает, что «ни одно Государство-участник не должно высылать, возвращать («refouler») или выдавать какое-либо лицо другому государству, если существуют серьезные основания полагать, что ему может угрожать там применение пыток».

88. Собственно говоря, процедуры как в отношении ходатайств о предоставлении убежища, так и в отношении вышеупомянутых международных конвенций, выполняются в соответствии с положениями принятой в Женеве Конвенцией 1951 года о статусе беженцев и Протокола к ней от 1967 года (Турция является участником и Конвенции и Протокола, хотя и с оговорками на географические ограничения).

89. Процедуры предоставления убежища в Турции основаны на Правилах 1994 года о предоставлении убежища, которые были разработаны с целью отразить положения принятой в Женеве Конвенции 1951 года и в которые в 2006 году были внесены поправки, учитывающие положения различных документов ЕС в области убежища и миграции.

90. Статья 6 этих Правил гласит, что ходатайства с просьбой предоставить убежище в Турции или вид на жительство в Турции для того, чтобы иметь возможность запросить убежище в другой стране, рассматриваются Министерством внутренних дел (МВД) в соответствии с принятой в Женеве Конвенцией 1951 года и Протоколом к ней от 31 января 1967 года и настоящими Правилами.

91. Статья 7 этих Правил предусматривает, что «Министерство внутренних дел осуществляет сотрудничество с другими министерствами, правительственными органами и организациями, а также с международными организациями, такими как Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Международная организация по миграции (МОМ) и НПО, по вопросам, касающимся процедур в отношении ходатайств иностранцев с просьбой предоставить убежище в Турции или вид на жительство в Турции для того, чтобы иметь возможность запросить убежище в другой стране, и процедур по предоставлению приюта, питания, транспорта, а также по приему третьей страной и по вопросам добровольного возвращения, выдачи паспортов и виз».

⁷ CAT/C/CR/30/5, пункт 7 g).

92. В соответствии с этими Правилами статистические данные, касающиеся заявлений о предоставлении убежища и иностранцев, которым был предоставлен статус беженца или просителя убежища, МВД одновременно направляется в УВКБ. Между тем, Турция продолжает процесс приведения своего законодательства в соответствие с нормативными актами ЕС в области убежища и миграции.

93. Турция, географически находясь на основных маршрутах миграции, сталкивается со все возрастающим числом нелегальных мигрантов из экономически и политически нестабильных стран Востока, пытающихся пересечь ее территорию по направлению в Европу.

94. Количество нелегальных мигрантов, задержанных при попытке пересечь турецкую территорию в период 1995-2008 годов превысило 760 000 человек, из которых 300 000 приходится на последние пять лет. В ходе первых четырех месяцев 2009 года было задержано в общей сложности 9429 нелегальных мигрантов.

95. Учитывая масштабы этой проблемы, необходимо отметить, что принятие решений выходит за рамки возможностей одной страны: предоставление приюта, питания, медицинской помощи, а также оплата расходов на возвращение такого количества нелегальных мигрантов, ложится тяжелым финансовым бременем на и без того уже перегруженный бюджет Турции.

Высылка

96. После задержания нелегальных мигрантов, немедленно начинается процедура их высылки, и делается все возможное, чтобы их возвращение прошло как можно быстрее.

97. Высылка иностранцев, являющихся нелегальными мигрантами в Турции, производится в соответствии с законами и правилами, и они должны содержаться под стражей по соображениям поддержания общественного порядка и обеспечения безопасности до своего возвращения. В соответствии со статьей 23 Закона о проживании и передвижении иностранцев в Турции предусматривается, что лица, которые подлежат высылке из страны и не могут покинуть Турцию, поскольку у них нет паспорта или по другим причинам, обязаны оставаться там, где им будет предписано Министерством внутренних дел.

98. Высылка осуществляется в соответствии с положениями пункта 5 статьи 18 Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности в отношении возвращения незаконно ввезенных мигрантов, в котором говорится: «Каждое Государство-участник ... принимает все надлежащие меры для осуществления возвращения упорядоченным образом и при должном учете вопросов обеспечения безопасности и уважения достоинства данного лица».

99. Хотя статья 33 принятой в Женеве Конвенции 1951 года не затрагивает вопроса о нелегальных мигрантах, которые не подали ходатайства о предоставлении убежища как такового, все нелегальные мигранты подвергаются обращению с наивысшей степенью корректности, а заявления нелегальных мигрантов о предоставлении убежища рассматриваются в соответствии с данной Конвенцией и Протоколом 1967 года; принцип «невозвращения», закрепленный в статье 33 Конвенции, строго соблюдается, наряду со статьей 3 Конвенции о защите прав человека и основных свобод в отношении обращения с нелегальными мигрантами.

Административные меры/Центры перемещения

100. Перед возвращением на родину нелегальные мигранты содержатся в центрах перемещения, расположенных в 23 провинциях и имеющих общую вместимость 2520 человек. В этих центрах выполняются требования в отношении размещения, питания и медицинской помощи. Продолжают предприниматься усилия по улучшению физического состояния и увеличению пропускной способности центров перемещения.

101. За период 1999-2008 годов на питание, размещение, медицинскую помощь и перевозку нелегальных мигрантов было потрачено свыше 16,5 млн. долл. США (25 457 442 турецкие лиры). Кроме того, Фондом социальной помощи и солидарности была пожертвована значительная сумма для поддержки нелегальных мигрантов в провинциях.

102. Партнерский проект по созданию центров перемещения для нелегальных мигрантов был одобрен Комиссией ЕС 13 ноября 2007 года. В качестве партнеров для реализации этого проекта были выбраны Соединенное Королевство, Нидерланды и Греция, объединившиеся в консорциум. Инвестиционный компонент проекта включает в себя строительство двух центров перемещения в провинциях Анкара и Эрзурум вместимостью 750 человек каждый. В них будут размещаться иностранцы, подлежащие возвращению, на время выполнения соответствующих процедур. Партнерский компонент проекта предусматривает программы профессионального обучения соответствующего персонала и подготовки соответствующих пособий по управлению центрами.

103. Циркуляр № 37508 Министерства внутренних дел от 19 февраля 2008 года содержит приказ, предписывающий всем провинциям создавать центры по размещению иностранцев.

104. Старый центр временного содержания Тунджа в провинции Эдирне будет заменен новым центром перемещения пропускной способностью 700 человек. Центр для мигрантов Гази Осман Паша в провинции Кырklarели будет использоваться до окончания строительства нового центра в Эдирне в 2010 году.

105. Два новых центра перемещения будут построены в провинциях Айдын и Ван к концу 2010 года, каждый вместимостью 700 человек.

106. Старый центр в провинции Битлис, построенный в 1980 году и рассчитанный на 750 мест, будет реконструирован к концу 2009 года.

107. Два бывших исправительных дома в городах Бурхание и Айвалык, провинция Балыкесир, будут переоборудованы в центры перемещения к 2010/11 годам.

108. Недавний циркуляр, изданный Главным управлением социальной помощи и солидарности, допускает совместное направление помощи нуждающимся иностранцам, включая нелегальных мигрантов, организациями социальной помощи и солидарности при администрации каждой провинции или округа. Потребности нелегальных мигрантов, которые не могут быть удовлетворены из средств регулярных бюджетов государственных учреждений, включая ежедневные потребности в продовольствии, одежде и т.д., а также расходы на лекарства, оплачиваются из Фонда поощрения социальной помощи и солидарности (Закон № 3294 о поощрении социальной помощи и солидарности).

Доступ к образованию

109. После задержания нелегальных мигрантов немедленно начинается процедура их высылки, и делается все возможное для скорейшего их возвращения. Такое положение не позволяет детям нелегальных мигрантов посещать школу. Однако, в соответствии с Законом № 222 об образовании и профессиональной подготовке, все дети в возрасте от 6 до 14 лет обязаны учиться в школе, что автоматически разрешает детям нелегальных мигрантов посещать школу.

Согласование законодательства с нормативными актами ЕС

110. В рамках процесса по вступлению в ЕС, был принят ряд мер по согласованию национального законодательства с нормативными актами ЕС. Вся деятельность, включая вопросы предоставления убежища и миграции, ведется в соответствии с Национальной программой Турции по принятию нормативных актов ЕС.

111. Партнерский проект по вопросам миграции и убежища осуществлялся с 8 марта 2004 года по 8 марта 2005 года консорциумом Соединенное Королевство-Дания. Целевая группа по вопросам убежища и миграции, созданная 2 ноября 2004 года, подготовила Национальный план действий Турции по принятию нормативных актов ЕС в области предоставления убежища и миграции, который был одобрен Премьер-министром 25 марта 2005 года.

112. План действий предусматривает законодательные изменения в отношении предоставления убежища, миграции и иностранных граждан в целях согласования с нормативными актами ЕС, и, среди прочего, планируется принять необходимые меры и осуществить инвестиционные проекты для улучшения административного потенциала и инфраструктуры, а также создать экспертную группу по вопросам убежища и миграции.

113. В середине октября 2008 года под руководством заместителя Министра внутренних дел было создано Бюро по разработке законодательства по вопросам убежища и миграции и по наращиванию административного потенциала. В задачу этого Бюро входит проведение всей необходимой деятельности, направленной на подготовку требуемого законодательства и наращивания потенциала для обеспечения институциональной структуры в сфере убежища и миграции, а также координация проектов ЕС.

Статья 4

9. Согласно каким конкретным нормам в настоящее время осуществляется преследование лиц, виновных в совершении актов пыток, включая военнослужащих? Просьба представить подробные статистические данные об уголовных преследованиях и приговорах для лиц, виновных в совершении актов пыток, включая военнослужащих.

114. Утверждения о пытках и жестоком обращении самым серьезным и тщательным образом рассматриваются судебными властями на всех этапах расследования и судебного разбирательства. Прокуроры немедленно начинают следствие ex officio по жалобам о пытках и жестоком обращении и ведут его лично, как это предусмотрено Уголовно-процессуальным кодексом и циркулярами, изданными Минюстом. Когда жалоба подкрепляется конкретными доказательствами

вами (такими как показания свидетелей, медицинские заключения и т.д.), прокуроры безотлагательно начинают уголовное расследование для привлечения виновных к суду. Если какое-либо доказательство в пользу утверждений о пытках или жестоком обращении игнорируется или упускается из виду прокурорами во время расследования, то в соответствии с Законом № 2802 имеется возможность начать предварительное следствие, расследование или преследование в отношении этих прокуроров. Таким образом, механизм «сдержек и противовесов» действительно существует в системе уголовного правосудия Турции.

115. Как показано ниже, в новом Уголовном кодексе (№ 5237) преступления, связанные с применением пыток и жестокого обращения теперь квалифицируются как «Пытки» (статья 94), «Пытки, отягченные последствиями» (статья 95) и «Истязания» (статья 96). Определение пыток было расширено, а наказание за пытки усилено. Статьи 94 и 95 предусматривают, что государственные должностные лица, совершившие акт пытки подлежат наказанию в виде лишения свободы на срок от 3 до 12 лет, а если пытки повлекли за собой смерть, то – наказанию в виде пожизненного лишения свободы в тюрьме строгого режима. Законом также предусмотрено, что, если преступление было совершено по халатности, то наказание не подлежит смягчению.

116. Кроме того, в статье 256 этого Закона «превышение пределов (законного) применения силы» было вынесено в категорию отдельного преступления.

117. В результате внесения изменений в Уголовно-процессуальный кодекс (№ 5271), роль прокуроров в проведении расследований по уголовным делам была усилена.

118. Согласно новому законодательству, на тех лиц, кто совершил преступление, квалифицируемое как пытки, амнистия не распространяется. Было также решено, что компенсации, причитающиеся жертвам пыток и жестокого обращения со стороны государственных должностных лиц, выплачиваются самими этими должностными лицами.

119. Помимо конституционных гарантий, запрещающих пытки (статья 17), и соответствующих статей международных конвенций, которые имеют силу закона, как это предусмотрено статьей 90 Конституции, виновные в совершении актов пытки и жестокого обращения, подлежат преследованию согласно следующим статьям нового Уголовного кодекса:

а) **Статья 94** Уголовного кодекса, озаглавленная «Пытки» (№ 5237) предусматривает, что:

- 1) Государственное должностное лицо, совершившее какие-либо действия по отношению к тому или иному лицу, которые несовместимы с человеческим достоинством и которые причиняют этому лицу физические или психические страдания, воздействуют на восприятие этого человека или на его способность действовать по своей воле или наносят ему оскорбления, подлежит наказанию в виде тюремного заключения на срок от трех до двенадцати лет.
- 2) Если преступление совершено против:
 - а) ребенка или лица, которое физически или умственно не может защитить себя самого;
 - б) государственного должностного лица или адвоката в связи с выполнением им своих обязанностей;

то виновный подлежит наказанию в виде тюремного заключения на срок от восьми до пятнадцати лет.

- 3) Если совершенные акты принимают форму сексуальных домогательств, то виновный наказывается лишением свободы на срок от десяти до пятнадцати лет.
- 4) Другие лица, участвующие в совершении этого преступления, подлежат такому же наказанию, что и государственное должностное лицо.
- 5) Если это преступление совершается по халатности, то приговор не подлежит смягчению.

b) **Статья 95**, озаглавленная «Пытки, отягченные последствиями», предусматривает:

- 1) В случаях, когда акт пытки приводит к:
 - a) постоянному нарушению одного из чувств или функций какого-либо органа;
 - b) постоянному дефекту речи;
 - c) постоянному шраму на лице;
 - d) риску для жизни жертвы;

или,

e) если это деяние было совершено в отношении беременной женщины и привело к преждевременному рождению ребенка,

то наказание, предусмотренное в соответствии с вышеуказанной статьей, должно быть увеличено наполовину.

- 2) В случаях, когда акт пытки приводит к:
 - a) неизлечимой болезни или вегетативному состоянию жертвы;
 - b) потере одного из чувств или функций какого-либо органа;
 - c) потере речи или способности иметь детей;
 - d) постоянному обезображиванию лица;

или,

e) если это деяние было совершено в отношении беременной женщины и привело к выкидышу,

то наказание, предусмотренное в соответствии с вышеуказанной статьей, должно быть увеличено вдвое.

- 3) Если акты пыток привели к перелому костей потерпевшего, виновный подлежит тюремному наказанию сроком от восьми до пятнадцати лет пропорционально тяжести ущерба, причиненного жизненно важным функциям.

- 4) Если акты пыток привели к смерти жертвы, то назначается наказание в виде пожизненного заключения в тюрьме строгого режима.
- с) Статья 96, озаглавленная «Истязания», предусматривает, что:
 - 1) Лицо, совершающее любые акты, результатом которых становятся истязания другого лица, подлежит тюремному заключению на срок от двух до пяти лет.
 - 2) Если акты, подпадающие под действие вышеупомянутого пункта, совершаются в отношении:
 - а) ребенка или лица с физическими или психическими недостатками, которое не в состоянии защитить себя;
 - или,
 - б) родственника по восходящей или нисходящей линии, приемного родителя или одного из супругов;
 виновный наказывается лишением свободы на срок от трех до восьми лет.

d) **Статья 256**, озаглавленная «Превышение права на применение силы», предусматривает, что в «случаях, когда государственное должностное лицо, обладающее правом на применение силы, при исполнении своих служебных обязанностей использует силу в отношении людей, которая выходит за рамки его полномочий, в действие вступают положения об умышленном нанесении телесных повреждений».

120. Ниже приводится статистическая информация о преследовании и наказании виновных в совершении актов пыток:

2003 год: количество рассматриваемых дел равно 1972; из 6012 обвиняемых 2470 были осуждены. В том же году было вынесено 862 обвинительных решения, 125 из которых предусматривали наказание в виде ограничения свободы, 134 – в виде штрафов, 22 – в виде ограничения свободы и штрафа, и оставшееся 581 решение предполагало принятие иных мер.

2004 год: количество рассматриваемых дел равно 2227; из 7272 обвиняемых 2894 были осуждены. В том же году было вынесено 462 обвинительных решения, 99 из которых предусматривали наказание в виде ограничения свободы, 85 – в виде штрафов, 16 – в виде ограничения свободы и штрафа, и оставшиеся 262 решения предполагали принятие иных мер.

2005 год: количество рассматриваемых дел равно 2041; из 6499 обвиняемых 3381 был осужден. В том же году было вынесено 459 обвинительных решений, 62 из которых предусматривали наказание в виде ограничения свободы, 86 – в виде штрафов, 11 – в виде ограничения свободы и штрафа, и оставшиеся 300 решений предполагали принятие иных мер.

2006 год: количество рассматриваемых дел равно 1334; из 4110 обвиняемых 1921 был осужден. В том же году было вынесено 427 обвинительных решений, 104 из которых предусматривали наказание в виде ограничения свободы, 146 – в виде штрафов, 18 – в виде ограничения свободы и штрафа, и оставшиеся 159 решений предполагали принятие иных мер.

2007 год: количество рассматриваемых дел равно 850; из 2810 обвиняемых 1357 были осуждены. В том же году было вынесено 193 обвинительных

решения, 48 из которых предусматривали наказание в виде ограничения свободы, 79 – в виде штрафов, 3 – в виде ограничения свободы и штрафа, 32 – в виде тюремного заключения, которое было заменено штрафом, 4 – в виде тюремного заключения, которое было заменено другими мерами, а 27 решений касались приостановки тюремного наказания и оставшиеся 159 решений предусматривали иные меры.

121. Со статистическими данными за 2008 год по статьям 94, 95 и 256 Уголовного кодекса можно ознакомиться в Приложении III.

Статьи 5, 6, 7 и 8

10. **Просьба представить информацию о мерах, принимаемых государством-участником в целях установления своей юрисдикции в отношении актов пыток в тех случаях, когда предполагаемый преступник оказывается на находящейся под его юрисдикцией территории, для того чтобы либо выдать его или ее, либо возбудить против него или нее судебное преследование в соответствии с положениями Конвенции.**

122. Соответствующие статьи Уголовного кодекса, которые регулируют вопросы территориальной юрисдикции Турции, представлены в Приложении IV. В частности, следует подчеркнуть, что в соответствии со статьей 13 Уголовного кодекса законы Турции, среди прочего, применяются в отношении преступлений геноцида, преступлений против человечности и пыток, совершенных в зарубежных странах лицами, которые являются или не являются гражданами Турции.

123. Кроме того, статья 18 Уголовного кодекса Турции, озаглавленная «Выдача», предусматривает, что:

- 1) иностранец, который был осужден или в отношении которого было начато преследование по обвинению в преступлении, совершенном или, как утверждается, совершенном в иностранном государстве, может быть выдан – по запросу – для целей преследования или исполнения наказания. Тем не менее, запрос о выдаче не может быть удовлетворен в случае, если деяние, в связи с которым запрашивается выдача:
 - a) не является преступлением по законам Турции;
 - b) по своему характеру является политическим преступлением, воинским преступлением или идейным преступлением;
 - c) является преступлением против безопасности турецкого государства или против турецкого государства как такового или против гражданина Турции или против правового субъекта, сформированного в соответствии с законами Турции;
 - d) является преступлением, подпадающим под юрисдикцию Турции;
 - e) стало предметом амнистии или превысило срок давности.

- 2) Граждане Турции не подлежат выдаче с связи с совершенным им/ею преступлением, за исключением случаев, подпадающих под обязательства Турции как стороны Международного Суда.
- 3) Запрос о выдаче подлежит отклонению, если имеются серьезные подозрения о том, что после выдачи данное лицо может быть подвергнуто преследованию или наказанию по причине его/ее принадлежности к определенной расе, религии, национальности, социальной группе или по причине политических убеждений или же может быть подвергнуто пыткам или жестокому обращению.
- 4) Решения по запросам о выдаче принимаются компетентным судом присяжных на основе данной статьи, а также положений соответствующих международных конвенций, подписанных Турцией. Принятое решение может быть обжаловано.
- 5) Если суд считает запрос о выдаче приемлемым, то исполнение решения о выдаче остается на усмотрение Совета министров.
- 6) На основании международных конвенций, стороной которых является Турция, в отношении лица, о выдаче которого получен запрос, могут быть приняты защитные меры.
- 7) Если запрос о выдаче считается приемлемым, то может быть выписан ордер на арест в соответствии с положениями Уголовно-процессуального кодекса или приняты другие защитные меры.
- 8) В случае выдачи может быть исполнено только наказание за данное преступление, или лицо может быть подвергнуто преследованию только на основании совершения того преступления, которое явилось причиной выдачи.

Компетентным органом в отношении решений о выдаче является суд присяжных административного района, где постоянно проживает данное лицо, представляя тем самым орган судебной власти. Если суд принимает решение о выдаче, то исполнение такого решения производится по усмотрению Совета министров. В соответствии с первым пунктом статьи 125 Конституции Турецкой Республики, обращение к судебному пересмотру принятых решений возможно в отношении всех актов и процедур администрации. В этом контексте решение Совета министров о выполнении или невыполнении решения суда в отношении выдачи также подлежит судебному пересмотру.

Статьи 10 и 11

- 11. Какие меры были приняты по включению принципа недопущения пыток⁸ в Программу образования в области прав человека Турции (1998-2007 годы) и какие конкретные результаты достигнуты к настоящему времени? Каким образом распространялась информация о новых изменениях в законодательстве среди всех государственных органов и населения в целом? Просьба указать, какая подготовка была организована для государственных должностных лиц, включая сотрудников правоохранительных органов и военнослужащих. Включены ли положения о полном запрещении пыток в армейские правила и инструкции по ведению допросов?**

[Ответ на вопрос 11 представлен вместе с ответами на вопросы 35, 36 и 37.]

- 12. В связи с рекомендацией об активизации подготовки медицинского персонала в отношении обязательств, предусмотренных в Конвенции, в частности в деле обнаружения следов пыток или жестокого обращения и составления судебно-медицинских заключений в соответствии со Стамбульским протоколом, просьба указать, какие конкретные меры были приняты и какие результаты достигнуты.**

124. Поскольку судебно-медицинские заключения в лечебных учреждениях Министерства здравоохранения в основном готовятся врачами, которые не являются судмедэкспертами (ввиду нехватки специалистов), разумеется, что этот персонал требует соответствующей подготовки. Проводится обширная и систематическая учебная деятельность в этой области, хотя ее осуществление требует значительных усилий и времени. Для этого Министерство здравоохранения создало веб-страницу по следующему адресу: <http://adlitabiplik.saglik.gov.tr/>, цель которой заключается в информировании медицинского персонала, занимающегося судебно-медицинскими вопросами, о последних изменениях в этой области, включая поправки к Уголовному кодексу и Уголовно-процессуальному кодексу Турции; она также направлена на создание информационной и коммуникационной сети, позволяющей следить за последними событиями в сфере оказания таких услуг. Полученные отзывы наглядно свидетельствуют о том, что персонал, обеспечивающий работу в этой области, с успехом использует этот сайт.

125. Министерством здравоохранения совместно с Институтом судебной медицины Министерства юстиции и Ассоциацией медицинских работников Турции осуществляется крупный проект по активизации профессиональной подготовки медицинского персонала по вопросам Стамбульского протокола. Этот проект финансируется Европейским союзом и носит название «Учебная программа по вопросам Стамбульского протокола: повышение уровня знаний врачей-экспертов, не являющихся судмедэкспертами, судей и прокуроров». Реали-

⁸ CAT/C/CR/30/5, пункт 7 j).

зация проекта была начата в 2007 году, и его планируется завершить к концу 2009 года. Он направлен на подготовку врачей, которые не являются судмедэкспертами, по вопросам Стамбульского протокола, чтобы они могли надлежащим образом обследовать лица, которые, возможно, подвергались пыткам, а также на то, чтобы дать возможность прокурорам повысить свою квалификацию в деле преследования актов пыток и их оценки, повышая тем самым эффективность действий, связанных с медицинской экспертизой предполагаемых пыток и оценкой процессов, связанных с процессуальными действиями. В рамках этого проекта в настоящее время подготовку проходят 4000 врачей, 1000 прокуроров и 500 судей. Подробная информация о проекте приводится в Приложении V.

126. Были также приняты законодательные меры в целях выявления признаков пыток или жестокого обращения и подготовки актов судебно-медицинской экспертизы в соответствии со Стамбульским протоколом. Следует отметить, что судебно-медицинской экспертизой в Турции занимается, в основном, Институт судебной медицины Министерства юстиции. Однако у этого Института нет отделений во всех провинциях Турции, и поэтому значительная доля судебно-медицинских экспертиз проводится учреждениями Министерства здравоохранения. Таким образом, в целях предотвращения пыток важно, чтобы врачи, работающие в медицинских учреждениях Министерства здравоохранения и также осуществляющие судебно-медицинские экспертизы, проходили соответствующую подготовку. Вводятся определенные нормы на проведение таких экспертиз и предпринимаются надлежащие меры.

127. Таким образом, вопросы, относящиеся к судебно-медицинской экспертизе, проводимой медицинскими учреждениями Министерства здравоохранения, были приведены в соответствие с новым Уголовным кодексом, Уголовно-процессуальным кодексом (№ 5271) и положениями, касающимися Уголовно-процессуального кодекса («Положения о порядке ареста, содержания под стражей и взятия показаний», опубликованные в Официальном бюллетене 1 июня 2005 года, № 25832, и «Положения о медицинском осмотре, генетических исследованиях и об установлении физической идентичности в уголовном судопроизводстве»). Поправки, внесенные Министерством здравоохранения для приведения имеющихся положений в соответствие с вышеназванными законами, были представлены в Циркуляре от 22 сентября 2005 года за номером B100TSH013003-13292 (2005/143). С указанным Циркуляром и приложениями к нему можно ознакомиться на веб-странице Министерства здравоохранения по следующему адресу: <http://www.adlitabiplik.saglik.gov.tr/>.

128. Поправки, внесенные в порядок проведения судебно-медицинской экспертизы и представления отчетов, а также новые отчетные формы для заполнения, должны внести существенный вклад в дело предотвращения пыток, что уже на деле подтверждается полученными отзывами.

Статьи 12 и 13

- 13. Просьба представить подробные статистические данные⁹ - в разбивке по видам преступлений, регионам, этнической принадлежности и полу - о жалобах на предполагаемое применение пыток и жестокого обращения сотрудниками правоохранительных органов, а также данные о соответствующих расследованиях, судебных преследованиях и приговорах по уголовным делам и дисциплинарных наказаниях. Просьба также представить информацию о количестве сотрудников, обвиненных в применении пыток, которые были отстранены от выполнения служебных обязанностей на период проведения расследований случаев пыток или жестокого обращения, включая информацию о случаях, имевших место во время высылки иностранцев.**

129. Статистические данные о жалобах, направленных против сотрудников правоохранительных органов, а также о мерах, принятых в связи с этими жалобами, были уже сообщены в ответе на вопрос 9. Просьба обратить внимание на тот факт, что ни этническая принадлежность, ни регион происхождения не учитываются в процессе подготовки таких данных.

- 14. В соответствии с предыдущими рекомендациями Комитета,¹⁰ просьба представить подробную информацию о мерах по обеспечению оперативного, беспристрастного и всестороннего расследования многочисленных утверждений о случаях пыток и жестокого обращения, а также по созданию эффективной и транспарентной системы рассмотрения жалоб.**

130. Утверждения о пытках и жестоком обращении самым серьезным и тщательным образом рассматриваются судебными властями на всех этапах расследования и судебного разбирательства. Прокуроры немедленно начинают следствие *ex officio* по жалобам о пытках и жестоком обращении и ведут его лично, как это предусмотрено Уголовно-процессуальным кодексом и циркулярами, изданными Министром юстиции. Когда жалоба подкрепляется конкретными доказательствами (такими как показания свидетелей, медицинские заключения и т.д.), прокуроры безотлагательно начинают уголовное расследование для привлечения виновных к суду. Если какое-либо доказательство в пользу утверждений о пытках или жестоком обращении игнорируется или упускается из виду прокурорами во время расследования, то в соответствии с Законом № 2802 имеется возможность начать предварительное следствие, расследование или преследование в отношении этих прокуроров. Таким образом, механизм «сдержек и противовесов» действительно существует в системе уголовного правосудия Турции.

131. Новым Уголовным кодексом были введены более строгие наказания за совершение актов пыток, а также увеличен срок давности за пытки. Кроме того,

⁹ CAT/C/CR/30/5, пункт 7 l).

¹⁰ CAT/C/CR/30/5, пункт 7 b).

в отношении заявлений о применении пыток и жестоком обращении новым Уголовно-процессуальным кодексом были введены новые меры, предусматривающие возбуждение и проведение расследования лично прокурорами независимым, эффективным и тщательным образом.

132. Обязанности и полномочия прокуроров в связи с расследованиями по уголовным делам регулируются статьей 160 и последующими статьями Уголовно-процессуального кодекса, а также статьями 17 и 20 Закона о создании, обязанностях и полномочиях судов первой инстанции и региональных судов (№ 5235). Согласно статье 20 Закона № 5235 на прокуроров возложена обязанность по выполнению процедур, связанных с судебными функциями, участием в слушаниях и обращением к средствам правовой защиты.

133. Статья 160 Уголовно-процессуального кодекса, озаглавленная «Обязанности прокурора в случае поступления сведений о совершенном преступлении» (№ 5271), предусматривает, что:

- 1) Для выяснения того, следует или нет подавать иск от имени государства, прокурор принимает незамедлительные действия с целью удостовериться в правильности мнения или информации, полученной им/ей по доносу или любыми другими путями, о совершении преступления.
- 2) Для изучения существенных фактов и обеспечения справедливого судебного разбирательства путем назначения соответствующей группы сотрудников правоохранительных органов под его руководством прокурор обязан обеспечить сбор и надежное хранение доказательств в пользу и против подозреваемого, а также защиту его прав.

134. Статья 161, озаглавленная «Обязанности и полномочия прокуроров», предусматривает, что:

- 1) Прокурор – либо сам/сама либо с помощью руководимых им/ей сотрудников судебной полиции – может проводить любое расследование, а также может запрашивать любую информацию от любого государственного служащего для достижения целей, упомянутых в пункте выше. Когда возникает необходимость в осуществлении действий за пределами юрисдикции суда, в котором прокурор выполняет свои судебные обязанности, данный прокурор обращается к прокурору этой другой юрисдикции с просьбой выполнить необходимые действия.
- 2) Судебная полиция обязана немедленно уведомлять своего конкретного прокурора о любых происшествиях, расследование которых она взяла на себя, о задержанных лицах и принятых мерах; и она также обязана без промедления выполнять судебные приказы данного прокурора.
- 3) Прокурор должен отдавать свои приказы в письменной форме; в экстренных случаях приказы могут быть отданы в устной форме.
- 4) Другие государственные служащие также обязаны предоставлять прокурору информацию и документы, которые он/она могут затребовать в рамках проводимого расследования.
- 5) Прокурор напрямую начинает расследование дел государственных должностных лиц, которые злоупотребляют своей властью или не

выполняют свои обязанности или функции, связанные с их официальным статусом или вытекающие из тех судебных запросов, которые направляются им в рамках закона, а также дел сотрудников правоохранительных органов и их начальников, которые злоупотребляют своей властью или не выполняют своих обязанностей в отношении устных или письменных приказов прокуроров. Положения, закрепленные в Законе № 4483 от 2.12.1999 о судебных разбирательствах в отношении гражданских служащих и других государственных работников, применяются к губернаторам провинций и округов.

- 6) В отношении преступлений, совершенных окружными губернаторами, расследование ведется прокурором провинции, где находится управление окружного губернатора; в отношении преступлений, совершенных губернаторами провинций, расследование ведется прокурором близлежащей провинции, причем само расследование должно проводиться в соответствии с общими положениями с учетом того, что положения, закрепленные в настоящем Законе, применяются к задержаниям на месте преступления, за что предусматривается более строгое наказание. В таких случаях, суд, находящийся на территории проводившегося расследования, получает полномочия по осуществлению преследования.

135. Кроме того, статья 170 Уголовно-процессуального кодекса предусматривает, что в случае, когда доказательства, собранные на этапе расследования, в достаточной мере свидетельствуют о совершении преступления, прокурор готовит обвинительное заключение. Данная статья также содержит разъяснения по содержанию обвинительного заключения, которое предстоит подготовить. В пункте четыре этой же статьи указывается, что обвинительное заключение должно содержать элементы, составляющие вменяемое преступление, с объяснением его связи с имеющимися доказательствами.

136. Уголовно-процессуальный кодекс был изменен таким образом, чтобы стало возможным подать иск, в соответствии со статьями 170-174, в котором прокуроры дают оценку только на основании имеющихся доказательств и выдвигают достаточные мотивы, необходимые для вынесения обвинительного приговора.

137. Следует также подчеркнуть, что в соответствии с подпунктом а) статьи 100 Уголовно-процессуального кодекса, которая регламентирует основания для ареста, когда имеются веские причины полагать, что было совершено преступление в виде пыток или преступление в виде пыток при отягчающих обстоятельствах, подозреваемые могут быть подвергнуты аресту по требованию прокурора и с санкции судьи.

138. Что касается независимости прокуроров в вопросах возбуждения расследований, то полномочия Министра юстиции и губернаторов отдавать приказы и распоряжения о проведении предварительного расследования, предоставленные предыдущим Уголовно-процессуальным кодексом (статья 148 Закона № 1412), были упразднены.

139. Аналогичным образом, Законом № 5728 от 23 января 2008 года была отменена статья 14 Закона об администрации (№ 5442), которая предусматривала, что в случаях, «когда доносы и жалобы в отношении гражданских служащих носят сфабрикованный характер и основаны на враждебном отношении и абсолютной клевете, и когда они не нашли подтверждения в результате предусмот-

ренных расследованием процессуальных действий, губернатор, в соответствии со статьей 148 Уголовно-процессуального кодекса, может предложить прокуратуре подать иск от имени государства в отношении тех, кто выдвинул обвинения против данных гражданских служащих».

140. Более того, поскольку этого не было указано в статье 156 упраздненного Уголовно-процессуального кодекса (№ 1412), новый Уголовно-процессуальный кодекс (№ 5271) четко закрепил, что никакая другая инстанция помимо прокурора не имеет полномочий отдавать приказы или инструкции начальникам или должностным лицам правоохранительных органов в отношении их судебных обязанностей.

141. В турецком законодательстве отсутствуют какие-либо положения, которые обеспечивают правовую защиту сотрудникам правоохранительных органов в связи с такими преступлениями как пытки или жестокое обращение. Какого-либо предварительного разрешения для преследования в судебном порядке сотрудников правоохранительных органов или любых других государственных должностных лиц по обвинению в пытках или жестоком обращении не требуется. Подразделения, в которых числятся такие должностные лица, информируются о процедурах, возбужденных в отношении этих сотрудников.

142. Когда действовал ныне упраздненный Уголовный кодекс (№ 765), проведение предварительного расследования дел о применении пыток как преступлений, совершенных государственными должностными лицами, подлежало получению разрешения на такое расследование в соответствии с Законом о судебных разбирательствах в отношении гражданских служащих и других государственных работников (№ 4483). В рамках процесса согласования законов с нормативными актами ЕС с принятием Закона № 4778 (от 2 января 2003 года) преступления, связанные с пытками и жестоким обращением, добавленные в статью 2 Закона № 4483, были вынесены за сферу действия Закона № 4483, что обеспечило проведение предварительного расследования таких преступлений напрямую прокуратурами без необходимости получать какое-либо иное разрешение.

143. Что касается преследования в дисциплинарном порядке, то, в соответствии с последним пунктом статьи 131 Закона о гражданских служащих (№ 657), в министерство или другое учреждение, где числится данный сотрудник, направляются копии постановлений об отказе от уголовного преследования, об отказе от иска, копии обвинительного заключения, письменного запроса и последующего процесса по итогам расследования прокурорами, военными прокурорами, судьями или, в соответствии с Законом о преследовании государственных должностных лиц, компетентными органами, а также копии окончательных решений, принятых судами в отношении преступлений, вытекающих из служебных обязанностей или совершенных в ходе исполнения служебных обязанностей, а также в отношении индивидуальных преступлений сотрудников, работающих в учреждениях, указанных в статье 4 Закона о создании Департамента государственных служащих (№ 160).

144. Кроме того, пункт 1 а) статьи 53 Уголовного кодекса позволяет судам выносить решения о временном или постоянном отстранении от должности государственных чиновников, осужденных за совершение умышленных преступлений, включая пытки.

145. С целью обеспечения надлежащего, эффективного и точного применения законодательства, касающегося расследования заявлений о пытках и жестоком

обращении, Минюстом были изданы следующие циркуляры, о которых надлежащим образом были уведомлены прокуратуры:

а) Циркуляр № 2 «Ключевые этапы проведения расследований, достижения договоренностей и подготовки следственных документов» указывает, что отдельные преступления, которые подпадают под юрисдикцию судов присяжных и которые требуют расследования самими прокурорами, как это предусматривается частными законами, и в отношении которых не существует обязательств помимо предварительного расследования важных дел, должны вестись прокурорами, а не самими сотрудниками правоохранительных органов. В этом Циркуляре подчеркивается, что необходимо прилагать все усилия к тому, чтобы завершить расследование как можно скорее, прежде чем истечет срок давности, и что необходимо уделять должное внимание подготовке обвинительного заключения в соответствии со статьей 170 Уголовно-процессуального кодекса (№ 5271) во избежание его возврата.

б) Циркуляр № 4 «Предупреждение нарушений прав человека в ходе расследования» предусматривает, что:

В случаях, когда в отношении Турции ЕСПЧ выносит приговоры о выплате компенсаций по делам, возбужденным против Турции, в связи с тем, что прокуроры не осуществляют процедуры расследования в соответствии с принципами, изложенными в законах и циркулярах Министерства, что влечет за собой нарушение прав человека, суммы, выплаченные ЕСПЧ Министерством финансов, могут быть взысканы с тех прокуроров, по чьей вине имело место данное нарушение.

После установления любым путем, что преступление было совершено, расследование должно быть начато немедленно, доказательства должны быть собраны и надежно защищены, должна быть обеспечена охрана места совершения преступления, должностные лица должны немедленно прибыть на место преступления, приняв все необходимые меры для предотвращения утраты и уничтожения улик, сопоставление улик должно быть сделано путем изучения места преступления; фотографирование и видеосъемка места преступления должны осуществляться таким образом, чтобы прояснить картину преступления в интересах следствия; соответствующие процедуры должны быть подробным образом занесены в официальные протоколы; тело обвиняемого или подозреваемого должно быть осмотрено и должны быть взяты пробы – причем все это должно производиться в соответствии с процедурами и правилами, закрепленными в законе; заявления подозреваемого, свидетелей, истца и соответствующей жертвы должны быть приняты с точностью и при соблюдении соответствующих процедур.

с) Циркуляр № 8 вновь подчеркивает, что, с учетом международных конвенций, участником которых является Турция, а также соответствующих законов и решений ЕСПЧ, расследования заявлений о пытках и жестоком обращении должны проводиться Главным прокурором лично, а не сотрудниками правоохранительных органов;

д) Циркуляр № 22 «Деяния неустановленного характера и убийства» предписывает проводить расследования, осуществлять поиск виновного(-ых) тщательно и эффективно, прилагая надлежащие усилия и усердие и соблюдая временные рамки для таких правовых действий; при этом следует выполнять все необходимые судебные процедуры оперативно в рамках инструкций и правовых положений в отношении тех, кто своим отношением и поведением явно

старается воспрепятствовать скорейшему завершению расследования, а также тех, кто стремится к тому, чтобы расследование превысило установленные сроки давности.

- 15. Просьба сообщить Комитету о том, был ли отменен закон об исковой давности в отношении преступлений, связанных с пытками; в противном случае просьба пояснить причины невыполнения данной рекомендации, а также сообщить о принятых в этом направлении мерах. Кроме того, Комитет рекомендовал ускорить судебные разбирательства и рассмотрение апелляций государственных должностных лиц, обвиняемых в пытках или жестоком обращении, и обеспечить отстранение сотрудников сил безопасности, находящихся под судом или следствием в связи с пытками или жестоким обращением, от выполнения служебных обязанностей на период следствия и увольнение их с работы в случае вынесения им обвинительного приговора.¹¹ Просьба представить Комитету обновленную информацию об упомянутых проблемах, включая компаративные данные с указанием продолжительности судебных разбирательств и количества временно отстраненных от выполнения обязанностей и уволенных должностных лиц в связи с пытками и жестоким обращением.**

146. Каждая правовая система устанавливает определенные сроки давности в зависимости от вида совершенного преступления, а также характера и продолжительности наказания. Турецкая правовая система также предусматривает сроки давности в отношении всех преступлений, включая пытки.

147. Как это предусмотрено статьями 94–96 нового Уголовного кодекса, преступления в виде пыток и жестокого обращения имеют предусмотренные законом сроки давности в рамках статей 66–72 этого же Кодекса. Тем не менее, статья 77 данного Кодекса предусматривает, что систематическое совершение актов пыток и истязаний в отношении групп гражданского населения в соответствии с планом, имеющим политические, философские, расовые или религиозные мотивы, представляет собой преступление против человечности, которое не может иметь установленных законом сроков давности.

148. Как отмечалось ранее, в новом Уголовном кодексе предусмотрены более строгие наказания за акты пыток и, соответственно, увеличены сроки давности за пытки. Срок давности за такое преступление, как пытки, был продлен до 15 лет. В случае, если акт пытки повлек за собой смерть жертвы, то предусмотрено пожизненное заключение в тюрьме строгого режима, а срок давности устанавливается в 40 лет.

149. Отмена срока давности за преступление в виде пыток может повлечь нарушение принципа равенства. Поскольку срок давности устанавливается за умышленные убийства, в связи с которыми несправедливость особенно невыносима, отмена срока давности за преступления в виде пыток приведет к нарушению принципа равенства и справедливости. Отмена срока давности только за

¹¹ CAT/C/CR/30/5, пункт 7 с).

одно преступление при его сохранении за другие преступления считается несовместимой с Конституцией и основными принципами уголовного права.

150. В прошлом, по причине того, что скрывались имевшие место нарушения и убийства, а их виновники не были выявлены, и по причине неспособности произвести арест виновных и обеспечить должную тщательность при проведении некоторых расследований, вследствие чего истек срок давности без установления виновного(-ых), в ЕСПЧ были направлены иски, рассмотрение ряда которых привело к осуждению Турции.

151. В этой связи, принимались и продолжают приниматься необходимые предупредительные меры с целью сохранения чувства того, что справедливость торжествует, что находит должное отображение в общественном сознании и обеспечивает сохранение достоинства государства, поскольку одной из наиболее важных обязанностей государства является обеспечение того, чтобы виновные в совершении преступлений подвергались аресту и привлечению к суду, чтобы им обеспечивалось справедливое судебное разбирательство, чтобы они подвергались осуждению в случае признания вины и получали справедливое наказание при соблюдении прав человека и отбывали это наказание в надлежащем порядке. Именно исходя из такой установки, и был принят новый Уголовный кодекс и новый Уголовно-процессуальный кодекс.

152. В дополнение к вышеупомянутым циркулярам (см. ответ на вопрос 14), изданным Минюстом для обеспечения того, чтобы расследования заявлений о пытках проводились оперативно и завершались в кратчайшие сроки, Циркуляр № 9 Минюста под названием «Вопросы, которые необходимо учитывать при контроле и осуществлении исполнительных процедур» обращает внимание на необходимость уделять должное внимание вопросам обеспечения того, чтобы окончательные приговоры исполнялись до истечения срока их давности и чтобы соответствующие подразделения правоохранительных органов надлежащим образом информировались с целью изъятия из протоколов обысков документов с истекшим сроком действия.

153. Что касается замены и условных сроков наказаний за преступления, связанные с пытками и жестоким обращением, то, поскольку в новом Уголовном кодексе были ужесточены наказания за пытки, теперь нет возможности дать условный срок или заменить на другие формы наказания приговоры, вынесенные в отношении государственных должностных лиц, осужденных за пытки или жестокое обращение. В соответствии со статьей 50 Уголовного кодекса, замена наказания возможна лишь в отношении преступлений, за которые предусмотрено краткосрочное лишение свободы, не превышающее одного года. Пытки являются преступлением, наказуемым тюремным заключением на срок от 3 до 15 лет, а жестокое обращение является преступлением, наказуемым тюремным заключением на срок от 2 до 5 лет. Таким образом, наказания за пытки и жестокое обращение не могут быть заменены на более мягкие. В соответствии со статьей 51 Уголовного кодекса, условные сроки могут применяться только в отношении приговоров о тюремном заключении сроком до двух лет. Поэтому в отношении приговоров, вынесенных за пытки, не может быть предусмотрено условного наказания. Приговоры за жестокое обращение не могут иметь условный характер, если срок тюремного заключения превышает два года.

154. И, наконец, Уголовный кодекс разрешает судам выносить решения о временном или постоянном отстранении от обязанностей государственных должностных лиц, осужденных за преступления, включая пытки. Статья 53 Уголовного кодекса предусматривает, что лица, виновные в совершении пыток, могут быть лишены некоторых прав. Государственное должностное лицо, совершив-

шее преступление в виде применения пытки, может быть лишено права занимать государственные должности либо постоянно, либо на какой-то определенный период, то есть временно; права избирать и быть избранным, а также других политических прав; права на попечительство; права на оказание каких-либо услуг, связанных с опекуном и попечительством; права занимать должности управляющего или инспектора таких субъектов права, как фонды, ассоциации, профсоюзы, компании, кооперативы и политические партии; или заниматься любой профессией или ремеслом, которые требуют получения разрешения от какой-либо профессиональной ассоциации или от государственного учреждения или организации, которые предполагают его личную ответственность в качестве свободного специалиста или ремесленника.

16. Просьба представить информацию о принятых мерах по обеспечению надлежащей регистрации всех заключенных с самого начала периода содержания под стражей, включая время, в течение которого они находятся за пределами своих камер, и предоставления к этим регистрационным записям доступа членов семей и адвокатов задержанных лиц.¹² В этой связи просьба указать, какова процедура доступа к таким записям и представить статистические данные о таком доступе.

155. Положения о порядке ареста, содержания под стражей и взятия показаний, опубликованные в Официальном бюллетене 1 июня 2005 года (№ 25832), регламентируют правила и процедуры, которых необходимо придерживаться при задержании, заключении под стражу, помещении под охрану и взятии показаний сотрудниками правоохранительных органов в ходе судебного расследования с ведома и в соответствии с указаниями прокуроров, и при проведении инструктажа для всех сотрудников судебных органов, который, в случае необходимости, проводится прокурорами.

156. В соответствии со статьей 12 этих Положений, порядок выполнения процедур при заключении под стражу заносится в журнал учета изоляторов временного содержания. Прямое расследование может возбуждаться прокуратурой в отношении сотрудников, которые, как было установлено во время проверок в соответствии со статьей 26 данных Положений, не выполнили этих установленных процедур.

157. Следственные изоляторы находятся под 24-часовым прокурорским надзором. По результатам проведенных инспекций составляются официальные протоколы, подлежащие хранению. Кроме того, информация по каждому лицу, заключаемому под стражу, передается в отделы контроля за нахождением под стражей, и тем самым обеспечивается надлежащий учет. Статья 92 Уголовно-процессуального кодекса (№ 5271) предусматривает, что «в рамках своих судебных обязанностей главные прокуроры или назначенные ими прокуроры проводят инспекцию тюремных помещений, где производится размещение задержанных лиц, допросных комнат, если таковые имеются, изучают положение находящихся под стражей лиц, причины их задержания и срок их пребывания под стражей, а также рассматривают все протоколы и процессуальные дейст-

¹² CAT/C/CR/30/5, пункт 7e).

вия, связанные с содержанием под стражей; они заносят результаты проверок в отчетные документы, касающиеся содержания под стражей».

158. Любые недостатки, вскрытые во время инспекций, подлежат исправлению, и оперативно возбуждаются судебные процедуры в отношении всех действий, представляющих собой преступление.

159. Пункт 1 статьи 95 Уголовно-процессуального кодекса (№ 5271) предусматривает, что, «когда подозреваемое или обвиняемое лицо подвергается задержанию, содержится под стражей или когда срок его задержания продлевается, то его родственники или лица, назначенные подвергнутому задержанию или взятым под стражу, подлежат немедленному уведомлению по распоряжению прокурора».

160. Согласно соответствующему законодательству, лица, заключенные под стражу, имеют право воспользоваться правовой и медицинской помощью, а их родственники ставятся в известность. Положения о порядке ареста, содержания под стражей и взятия показаний содержат четкие и обязательные установки в отношении предоставления правовой и медицинской помощи. Кроме того, записи процедур содержания под стражей и допросов ведутся в цифровой форме.

161. В соответствии с принципом «тайны следствия» информация о содержании под стражей и аресте не может быть доступной для каждого. Статья 157 Уголовно-процессуального кодекса гласит, что «с учетом специальных положений, предусмотренных законом, и соблюдая право на защиту, процессуальные действия на этапе расследования должны быть конфиденциальными». Однако, согласно положениям Конституции, Уголовно-процессуального кодекса и условиям Положений, родственники арестованного лица подлежат информированию об аресте или содержанию под стражей. Статья 8 Положений предусматривает, что:

По приказу прокурора, в случае ареста, заключения под стражу и продления срока содержания под стражей, один из родственников арестованного или другое лицо по выбору арестованного подлежит информированию:

- a) через лицо, сопровождающее его/ее, если таковое имеется;
- b) по телефону, если он/она проживает на месте совершения преступления или ареста, и если он/она знает номер телефона родственника, которого необходимо информировать, или же, если, в ином случае, этот номер может быть найден сотрудником правоохранительных органов;
- c) через соответствующего сотрудника правоохранительных органов, если он/она не знает номер телефона родственника, которого предстоит информировать;
- d) если он/она проживает за пределами места совершения преступления, то, по приказу прокурора, об аресте, заключении под стражу и продлении срока содержания под стражей следует уведомить родственника или другое лицо, выбранное арестованным, либо по телефону, либо непосредственно по месту жительства;
- e) если лицо, подвергнутое аресту или заключению под стражу, имеет иностранное гражданство, то необходимо уведомить о его/ее положении посольство или консульство страны, гражданином которой он/она является, при отсутствии письменных возражений данного лица;
- f) законный родственник должен быть немедленно уведомлен об аресте данного лица, которое должно быть заключено под стражу.

162. Семья данного лица может получать информацию от сотрудников правоохранительных органов о принимаемых в отношении этого лица мерах, а также о его/ее состоянии.

163. Другим вопросом, вызывающим беспокойство, является доступ к правовой помощи. В соответствии со статьей 149 Уголовно-процессуального кодекса (№ 5271), подозреваемый или обвиняемый может воспользоваться помощью одного или нескольких адвокатов на любом этапе расследования и преследования.

164. Статьи 20-22 Положений подробно регламентируют помощь адвоката. Статья 20 предусматривает, что подозреваемый или обвиняемый могут воспользоваться помощью одного или нескольких адвокатов на любом этапе расследования и преследования; если он/она имеет юридического представителя, то он/она также может выбирать адвоката для подозреваемого или обвиняемого. В ходе расследования, во время взятия показаний может присутствовать максимально три адвоката.

165. На любом этапе расследования и преследования адвокат не может быть лишен права или ограничен в праве на встречу с подозреваемым или обвиняемым, на его/ее сопровождение в ходе взятия показаний и допросов и на оказание правовой помощи. Если подозреваемый или обвиняемый заявляет, что он/она не может выбрать себе адвоката, то по его/ее просьбе адвокат может быть назначен коллегией адвокатов.

166. Адвокат назначается напрямую, без запроса подозреваемого или обвиняемого, когда другого адвоката нет и подозреваемому или обвиняемому еще не исполнилось 18 лет, или когда он/она страдает глухотой или немотой или имеет такую инвалидность, которая не позволяет вести свою собственную защиту. Во время расследований и преследований, касающихся преступлений, за которые предусмотрено тюремное заключение на срок не менее пяти лет, адвокат назначается и без просьбы об этом со стороны подозреваемого или обвиняемого.

167. В соответствии со статьей 21 Положений, подозреваемый или обвиняемый может в любое время встретиться с адвокатом без какой-либо доверенности в условиях, когда их беседа не может быть услышана другими лицами. Надлежащая совещательная комната должна быть выделена в каждом подразделении правоохранительных органов для встреч с адвокатами. Кроме того, переписка подозреваемого или обвиняемого со своим адвокатом не может быть предметом надзора.

168. Что касается изучения материалов следствия адвокатом, то статья 153 Уголовно-процессуального кодекса (№ 5271) и статья 22 Положений предусматривают, что адвокат может изучать содержание дела на стадии расследования и может бесплатно получать копии документов, которые он считает необходимыми. Однако требуется письменное разрешение компетентного прокурора, которое подшивается к делу в отделении правоохранительных органов. Согласно второму пункту статьи 153 Уголовно-процессуального кодекса, если изучение дела или получение копий документов адвокатом ставит следствие под угрозу, то это право может быть ограничено решением мирового судьи.

169. Статистическая информация о правовой помощи, предоставляемой лицам, взятым под стражу различными подразделениями Главного управления безопасности, представлена ниже:

Таблица 2

Процент подозреваемых, имевших встречу с адвокатами в период между 2003 и 2008 годами

<i>Год</i>	<i>%</i>
2003 год	34%
2004 год	52%
2005 год	74%
2006 год	87%
2007 год	79%
2008 год	80%

170. Сотрудники Главного командования жандармерии выполняют свои обязанности в соответствии с вышеупомянутыми законами и правилами.

17. **В связи с рекомендациями Комитета¹³ просьба сообщить о том, какие меры были приняты для предоставления жертвам пыток и жестокого обращения справедливой и надлежащей компенсации, включая финансовую компенсацию, реабилитацию и медицинское и психологическое лечение. В этой связи просьба представить подробную статистическую информацию, в том числе о количестве предоставленных жертвам компенсаций, их размерах, а также о мерах по реабилитации и лечению.**
18. **Просьба представить информацию о мерах по осуществлению рекомендаций, содержащихся в пункте 91 доклада о поездке в Турцию Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом в связи с расследованием утверждений о пытках и казнях без надлежащего судебного разбирательства, а также мерах по борьбе с безнаказанностью.¹⁴**

171. Рекомендациям Специального докладчика Организации Объединенных Наций по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом в связи с расследованием утверждений о пытках и казнях без надлежащего судебного разбирательства, а также мерах по борьбе с безнаказанностью уделяется серьезное внимание, и предпринимается все возможное для их осуществления. Правительство стоит на пороге создания независимого национального института по правам человека, который сможет контролировать положение с правами человека в стране, уделяя особое внимание предотвращению пыток и жестокого обращения. В настоящее время разрабатывается законопроект о создании такого института, который будет представлен в парламент, как только он будет готов. После того как будет создан такой

¹³ CAT/C/CR/30/5, пункт 7 h).

¹⁴ A/HRC/4/26/Add.2 (2006 год), пункт 91.

национальный контрольный механизм, ратификация ФПКПП не станет проблемой для правительства.

172. Следует также учитывать, что с новым Уголовно-процессуальным кодексом особое внимание уделяется ускорению процедур в связи с делами, касающимися пыток. Показания, полученные под принуждением или пытками, попросту не принимаются, и такая практика запрещена. Любая процедура, идущая вразрез с этим, выходит за рамки законной практики. Дальнейшие разъяснения по этому вопросу приводятся ниже в ответе на вопрос 20.

Статья 14

19. Какие меры принимает государство-участник в отношении предоставления компенсации и реабилитации жертвам пыток? Просьба представить соответствующую статистическую информацию.

[Ответ на вопросы 17 и 19]

173. Как указано в ответе на вопрос 1, статья 19 Конституции провозглашает право на свободу и личную неприкосновенность. Ущерб, понесенный лицами, подвергшимися обращению, которое противоречит положениям этой статьи, должен быть компенсирован государством в соответствии с общими принципами законодательства в отношении компенсаций на основании последнего пункта той же статьи.

174. Кроме того, жертвы, включая жертвы пыток и жестокого обращения, согласно соответствующим законам, могут подавать иски против виновных в гражданские суды в целях получения компенсаций за материальный и нематериальный ущерб, а также против государства в административные суды.

175. Статья 141 Уголовно-процессуального кодекса, регулирующая вопросы выплаты компенсаций лицам, которым был причинен ущерб в ходе расследования или преследования, содержит в себе следующие положения:

- 1) Лица, которым был причинен ущерб в ходе расследования или преследования, могут требовать от государства выплаты компенсаций за причиненный материальный и нематериальный ущерб в случаях, если:
 - a) они были незаконно задержаны или арестованы или срок их предварительного заключения был незаконно продлен;
 - b) они не были доставлены к судье в установленный законом срок содержания под стражей;
 - c) они были арестованы без информирования об имеющихся у них по закону правах, или после получения информации о своих правах их просьбы об использовании этих прав не были удовлетворены;
 - d) несмотря на то, что они были арестованы на законных основаниях, они не предстали перед судом первой инстанции в разумный промежуток времени и не получили решения суда в разумные сроки;

e) после того, как они были на законных основаниях задержаны или арестованы, было принято решение не подвергать их преследованию, или же они были оправданы;

f) они были осуждены, но срок, проведенный под стражей и в предварительном заключении, оказался длиннее, чем срок, определенный им по приговору, или же они были только оштрафованы, поскольку законом предусмотрен лишь штраф за совершенное правонарушение;

g) они не были информированы о причинах своего задержания или ареста и о выдвинутых против них обвинениях в письменном виде или, если этого нельзя было сделать немедленно, то в устной форме;

h) их родственники не были проинформированы об их задержании или аресте;

i) ордер на обыск был осуществлен несоразмерным образом;

j) их имущество или другая собственность были конфискованы при отсутствии требуемых условий, или необходимые меры не были приняты для их защиты, или же их имущество и прочая собственность использовались не по назначению или не были возвращены своевременно.

- 2) Власти, которые принимают решения, упомянутые в подпунктах e) и f) данного пункта, должны уведомить заинтересованную сторону о том, что она имеет право подать иск на получение компенсации, и это уведомление должно быть упомянуто в принятом решении.

176. Кроме того, в соответствии с Положениями о службе пробации, центрах по оказанию помощи и советах по защите, подготовленными в соответствии со статьей 27 Закона о службе пробации, центрах по оказанию помощи и советах по защите (№ 5402 от 3 июля 2005 года), помощь жертвам преступлений предоставляется в контексте услуг, оказываемых пробационной службой. В статье 12 этого Закона, озаглавленной «Обязанности начальников отделов и обязанности в ходе расследования», среди прочих обязанностей отмечена следующая – «предоставление консультативных услуг при решении социально-психологических и экономических проблем, с которыми сталкиваются жертвы преступлений, и оказание помощи таким людям».

177. Статья 111 Положений о службе пробации, центрах по оказанию помощи и советах по защите (№ 26497), озаглавленная «Меры в интересах жертв преступлений», предусматривает следующее:

- 1) Советы по защите помогают жертвам в решении социальных, экономических и психологических проблем, возникших в результате преступлений.
- 2) Процедуры, предусмотренные статьей 104 Положений, должны осуществляться в отношении заявлений, поданных в советы по защите жертвами преступлений.
- 3) В случае принятия решения советами по защите, соответствующим лицам оказывается социально-психологическая помощь, предназначенная для жертв преступлений.

- 4) Проекты, предназначенные для жертв преступлений, должны готовиться в соответствии с третьим пунктом статьи 110 настоящих Положений.
- 5) Советы по защите оказывают надлежащую помощь независимо от того, поступила ли просьба об этом со стороны жертв преступлений.

178. В соответствии с данными Положениями для получения жертвами преступлений помощи от советов требуется окончательное решение суда или письмо от соответствующего органа в ходе расследования и преследования. Статья 104 Положений, озаглавленная «Процедуры, подлежащие осуществлению при приеме заявлений, подаваемых в советы по защите», предусматривает, что жертвы преступлений должны представить необходимые документы.

179. Проект под названием «Развитие услуг в интересах несовершеннолетних и жертв преступлений в рамках пробационной службы Турции» был одобрен делегацией Европейской комиссии в Турции и имеет своей целью оказание более эффективных услуг детям и жертвам преступлений, находящихся на пробации. Соединенное Королевство было выбрано в качестве страны-партнера для партнерского проекта. Планируется, что работа по этому проекту, начатая 16 января 2009 года, продлится 21 месяц. В документе, озаглавленном «Политика исследований в области помощи жертвам преступлений», подготовленном в рамках этого Проекта, дается следующее определение «жертвы»: «лицо, которое пострадало физически, психологически и экономически в результате преступления, совершенного против него/нее и его/ее семьи, и которое требует поддержки в результате причиненного ущерба».

180. Программа оказания помощи 1 по проекту под названием «Программа социально-психологической поддержки жертв преступлений» была реализована в период между 25 мая и 5 июня 2009 года, в контексте которой было подготовлено «Программа помощи жертвам 1 – пособие по основным подходам». При подготовке этого пособия было дано разъяснение по реализации услуг в интересах жертв, а также был разъяснен вопрос о том, какой вид помощи должен оказываться каждой жертве в контексте «оказания помощи 1». В дополнение к условиям, позволяющим воспользоваться услугами в интересах жертв преступлений, существующим в нынешнем законодательстве, данное исследование направлено на то, чтобы предоставить жертвам преступлений возможность воспользоваться услугами для жертв, посетив полицейский участок и подав жалобу, независимо от вида имевшего место преступления.

Статья 15

20. Просьба представить информацию о соблюдении принципа, согласно которому показания, полученные под пыткой, не могут использоваться в качестве доказательств в ходе каких бы то ни было судебных разбирательств.¹⁵

181. Пункты 6 и 7 статьи 38 Конституции Турецкой Республики, озаглавленной «Принципы, касающиеся преступлений и наказаний», предусматривают, что «никто не может быть принужден к даче показаний, которые инкриминиро-

¹⁵ CAT/C/CR/30/5, пункт 4 d).

вали бы его/ее или его/ее ближайших законных родственников, или к представлению таких инкриминирующих доказательств. Сведения, полученные с помощью незаконных методов, не могут рассматриваться в качестве доказательства».

182. Новый Уголовно-процессуальный кодекс содержит многочисленные гарантии защиты для подозреваемых и обвиняемых лиц от незаконной практики и обеспечивает эффективное использование прав на защиту. В этих рамках Уголовно-процессуальный кодекс гарантирует право на помощь адвоката и обеспечивает, что любое заявление должно быть сделано подозреваемым добровольно и что любые показания, полученные с помощью запрещенных методов, таких как пытки или жестокое обращение, не могут быть приняты за основу для принятия какого-либо судебного решения.

183. Статьей 148 Уголовно-процессуального кодекса, озаглавленной «Запрещенные методы взятия показаний и допросов», предусматривается, что показания, данные подозреваемым или обвиняемым, должны основываться на его собственной свободной воле. Любое физическое или психологическое воздействие, которое может воспрепятствовать свободному волеизъявлению, такое как жестокое обращение, пытки, введение лекарственных или наркотических средств, доведение до состояния изнурения, обман, применение принуждения или угроз и использование определенных видов технических средств, запрещено, и обвиняемому не может быть предоставлено никаких незаконных преимуществ.

184. Статья 148 гласит, что показания, полученные с помощью запрещенных методов, упомянутых в пунктах выше, не могут быть использованы в качестве доказательств, несмотря на то, что было получено согласие этого лица. Показания, взятые сотрудниками правоохранительных органов в отсутствие адвоката, не могут рассматриваться как основа для приговора, если только они не были подтверждены перед судьей или в суде подозреваемым или обвиняемым. И, наконец, если в этом есть необходимость, то только прокурор имеет право вторично брать показания у подозреваемого по тому же самому делу.

185. Кроме того, статья 24 Положений о порядке ареста, содержания под стражей и взятия показаний, озаглавленная «Запрещенные методы взятия показаний», предусматривает, что:

Показания обвиняемого должны быть основаны на его/ее свободном волеизъявлении. Не должно допускаться никакого физического или психологического воздействия, такого как любое неправомерное поведение, пытки, введение наркотических средств, изнурение, обман, применение силы или угроз, использование определенных видов технических средств.

Не могут быть взяты какие-либо обязательства, противоречащие закону.

Показания, данные в результате использования запрещенных методов, не могут рассматриваться как свидетельства, даже если на них было дано согласие.

При необходимости повторного взятия показаний подозреваемого в отношении того же самого события, это может быть сделано только прокурором.

Никто не может быть принужден к даче показаний против самого себя или своих родственников, как это закреплено в законе, или быть принужден к представлению доказательств с этой целью.

186. Согласно установившемуся прецедентному праву Кассационного суда, для признания свидетельства в качестве доказательства, оно должно быть получено в соответствии с законом и подкрепляться другими доказательствами. Никакого обвинительного приговора не может быть вынесено исключительно лишь на основании признания подозреваемого или обвиняемого без представления каких-либо иных доказательств. Признание, полученное без напоминания обвиняемому о его/ее законных правах и в отсутствие адвоката или его представителя, не может быть принято в качестве имеющего законную силу доказательства. Аналогичным образом, признание, полученное с использованием запрещенных методов, не может быть принято в качестве доказательства.

Статья 16

- 21. Просьба представить информацию о мерах по выполнению рекомендаций, содержащихся в пункте 79 доклада о поездке в Турцию Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, в связи с проведением бескомпромиссной политики по пресечению всех форм насилия в отношении женщин, выявлением, пресечением и расследованием случаев доведения до самоубийства и замаскированных убийств, защитой женщин, которым может угрожать насилие, расширением базы данных о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, а также в связи с принятием мер по предотвращению самоубийств¹⁶. Какие конкретные меры были приняты в отношении недопущения и пресечения бытового насилия¹⁷?**

Правовые и политические меры

187. В Турции принцип гендерного равенства закреплен в статьях 10, 41 и 90 Конституции. Статья 10 Конституции предусматривает, что «все равны перед законом, независимо от языка, расы, цвета кожи, пола, политических взглядов, философского мировоззрения, религии и веры и тому подобного». Поправкой от 2004 года в Конституцию было добавлено следующее: «Мужчины и женщины имеют равные права. Государство обязано обеспечить это равенство на практике».

188. В 2001 году в статью 41 Конституции была внесена следующая поправка: «Семья - основа турецкого общества и строится исходя из равенства между супругами».

189. После внесения поправки в Конституцию в 2004 году статья 90 предусматривает, что международные соглашения, должным образом вступившие в действие, принимают силу закона, и никакое обращение не может быть подано

¹⁶ A/HRC/4/34/Add.2, 2007 год, пункт 79.

¹⁷ КЛДЖ, заключительные замечания (CEDAW/C/TUR/CC/4-5) (2005 год), пункты 27 и 28.

в Конституционный суд в отношении этих соглашений на том основании, что они являются неконституционными.

190. Новый Гражданский кодекс Турции, который вступил в силу 1 января 2002 года, регламентирует современные положения, обеспечивающие равенство между супругами. Основными поправками, внесенными в новый Гражданский кодекс Турции, являются следующие:

- Супруги совместно ведут семейное хозяйство.
- Оба супруга имеют право представлять свое семейное хозяйство.
- Супруги совместно выбирают дом, в котором они будут жить.
- Внесенная в 1997 году поправка предоставляет женщинам право сохранять свою фамилию (девичью фамилию) при условии, что она будет записана перед фамилией ее мужа. Эта поправка также была включена в этот новый Закон.
- Оба супруга совместно используют опеку над детьми.
- Каждый из супругов не обязан получать разрешение от другого при выборе профессии и работы.
- В соответствии с Законом, в качестве правового режима супружеской собственности был выбран «режим участия в приобретенной собственности», который обеспечивает разделение поровну нажитого после заключения брака имущества в случае развода.
- Установленный законом минимальный возраст для вступления в брак был поднят до 17 лет как для мужчин, так и для женщин.
- Что касается вопроса о разделе наследства, то, при наличии законных оснований, по просьбе пережившего супруга или других законных наследников, вместо права собственности может быть предоставлено право на постоянное проживание или право на пожизненное пользование.

191. Закон о защите семьи № 4320 вступил в силу 17 января 1998 года. В связи с проблемами, возникавшими при применении этого Закона, в 2007 году в него была внесена поправка.

192. Благодаря этому же Закону борьба с насилием в отношении женщин приобрела более широкий размах, и защиту также получили супруги, живущие отдельно, хотя и состоящие в браке, супруги, которым суд вынес постановление о разводе, или супруги, имеющие право жить раздельно, и дети. Использование выражения «сторона-обидчик или другой член семьи» дает возможность судам также выносить решения в отношении других членов семьи, проживающих под одной крышей. В этот Закон также было включено положение о том, что судья суда по семейным делам может направить виновного в «медицинское учреждение для освидетельствования или лечения», а также было принято решение, что «подача заявлений на использование своих прав по этому Закону и применение процедур для исполнения этого Закона являются бесплатными».

193. Положения о применении этого Закона вступили в силу 1 марта 2008 года. Закон о защите семьи и Положения о применении Закона о защите семьи содержат положения об издании охранного судебного приказа о направлении преступника/виновного в медицинское учреждение для обследования и терапевтического лечения. Подробный порядок издания таких приказов регламентируется Положениями, где дается информация о цели такого приказа, компетентных учреждениях, процедурах и терапевтическом процессе.

194. В соответствии с Законом о муниципалитетах, который вступил в силу 13 июля 2005 года, муниципалитеты крупных городов и муниципалитеты населенных пунктов, насчитывающих более 50 000 жителей, должны строить пансионаты/приюты для женщин и детей.

195. Одна из наиболее важных поправок к новому Закону об Уголовном кодексе заключается в том, что теперь половые преступления классифицируются в разделе «Преступления против отдельных лиц» вместо раздела «Преступления против общества».

196. Уголовный кодекс Турции предусматривает, что в ходе его осуществления не допускается дискриминация на основе расы, религии, языка, национальной принадлежности, пола и т.д., и что никто не имеет никаких привилегий.

197. Основные формы сексуального посягательства получили свое определение и были запрещены по закону. (Кроме того, если сексуальное посягательство было совершено в отношении одного из супругов, то расследование и преследование должны возбуждаться по жалобе жертвы.)

198. Также регламентированы положения в отношении сексуального домогательства на рабочих местах, и виновные в совершении такого преступления подлежат наказанию.

199. В статье, где рассматриваются квалифицированные преступления, умышленное убийство, совершенное в защиту «чести», подлежит самому суровому наказанию.

200. В Уголовном кодексе указывается, что, если одно лицо побуждает или подстрекает другое лицо к совершению самоубийства, или побуждает/подстрекает кого-либо к оказанию помощи другому лицу в совершении этого преступления, то такое лицо должно быть приговорено к тюремному заключению. Также регулируется вопрос о злоумышленном причинении телесных повреждений, и предусматривается соответствующее наказание (если преступление совершается против родственника по восходящей или нисходящей линии или брата/сестры, оно признается в качестве квалифицированного преступления, поэтому наказание было усилено). Законом регламентируются такие преступления, как похищение, лишение свободы, пытки, истязания и оставления в опасности. Также объявляется вне закона жестокое обращение с другими лицами, проживающими под одной крышей.

201. В 2005 году была создана Парламентская комиссия по расследованиям для «изучения причин убийств, мотивированных защитой чести и обычаями, и насилия в отношении женщин и детей, а также для определения мер, которые необходимо принять». В докладе Комиссии предлагается ряд крайне важных мер, которые должны принять социальные органы для предотвращения таких преступлений и изменения приговоров, а также обсуждается вопрос о традиционном менталитете.

202. В рамках этого доклада был издан Циркуляр Премьер-министра для координации деятельности соответствующих правительственных учреждений, университетов и средств массовой информации по вопросу о «мерах, которые следует принять по предотвращению насилия в отношении женщин и детей, а также преступлений, мотивированных защитой чести и обычаями». В соответствии с этим Циркуляром перед Главным управлением по вопросам положения женщин была поставлена координационная задача по контролю и наблюдению за защитными и превентивными мерами, принимаемыми соответствующими учреждениями, перечисленными в этом циркуляре, в целях борьбы с насилием

в отношении женщин и с убийствами, мотивированными защитой чести и обычаями; Главное управление при Премьер-министре по делам Агентства социального обслуживания и защиты детей (SHÇEK) выполняет координационную функцию по контролю и наблюдению за защитными и превентивными мерами, принимаемыми соответствующими учреждениями в целях борьбы с насилием в отношении детей.

203. В рамках этого Циркуляра соответствующими государственными учреждениями и организациями, а также НПО, при координации со стороны Главного управления по вопросам положения женщин, был учрежден Комитет по мониторингу насилия против женщин.

204. В соответствии с Циркуляром 2006/17 Премьер-министра, Циркуляром (2007/6) от 11 января 2007 года о задачах, стоящих перед силами безопасности, муниципалитетами, управлениями социального обслуживания провинций, специальными администрациями провинций и департаментами социального обслуживания провинций/округов по ликвидации актов насилия в отношении женщин и детей, а также по искоренению убийств, мотивированных защитой чести и обычаями, МВД направило соответствующие директивы в 81 провинцию.

Поддержка и защита жертв

205. Приюты/пансионы входят в число основных услуг, предоставляемых женщинам, подвергшимся насилию. Приюты для женщин могут быть открыты и находиться в ведении Главного управления по делам Агентства социального обслуживания и защиты детей, муниципалитетов, специальных администраций провинций, НПО и т.д.

206. В Турции имеется 49 приютов. В ведении SHÇEK находится 25 из них, а остающимися 24 занимаются муниципалитеты, НПО, управления окружных губернаторов и управления губернаторов провинций.

207. Кроме того, МВД при технической поддержке Фонда Организации Объединенных Наций по народонаселению (ЮНФПА) и финансовой поддержке Европейского союза осуществляет проект под названием «Приюты для женщин, подвергшихся насилию». В рамках этого проекта, находящегося на начальном этапе, планируется построить и оборудовать приюты в восьми отобранных провинциях и подготовить обслуживающий персонал, который будет оказывать помощь женщинам, подвергшимся насилию или находящимся под угрозой применения насилия.

208. Общая цель вышеупомянутых органов заключается в предоставлении услуг временного убежища женщинам, подвергшимся насилию или находящимся под угрозой применения насилия, в свободной от насилия и достойной обстановке.

209. Другой важной службой является телефон доверия 183, звонить на который можно бесплатно круглые сутки семь дней в неделю. По этому номеру можно запросить юридическую и психологическую консультацию, а также помощь информационного характера. Работа данной службы обеспечивается SHÇEK.

210. Помимо получения приюта, женщины, подвергшиеся насилию, получают правовую помощь и психологическую поддержку.

211. Комиссии (центры) по правам женщин при адвокатских коллегиях предоставляют бесплатную правовую помощь женщинам, подвергшимся насилию.

Женщинам оказывают правовую помощь, особенно в случае нехватки средств для оплаты расходов, связанных с судебными процедурами, а также коллегией адвокатов им бесплатно предоставляется адвокат.

Сбор данных

212. Турецкий статистический институт (ТУРКСТАТ) является национальным механизмом, ведающим вопросами статистики. Сбор административных данных входит в обязанности Минюста и Главного управления безопасности МВД.

213. Национальное исследование по вопросу о бытовом насилии в отношении женщин (Всеобщее обследование качественных и количественных аспектов причин и последствий насилия против женщин) началось 3 декабря 2007 года. Оно представляет собой общенациональное всестороннее исследование на местах, направленное на сбор информации об источниках и формах насилия в отношении женщин в Турции для целей мониторинга бытового насилия в отношении женщин и борьбы с ним. Результаты исследования будут использоваться в качестве данных в рамках «Официальной статистической программы» ТУРКСТАТа.

Повышение осведомленности

214. С 25 ноября 2004 года Главное управление по вопросам положения женщин (ГУПЖ) и ЮНФПА совместно проводят кампанию «Остановить насилие в отношении женщин». В рамках вышеупомянутой кампании проводится следующая деятельность:

- В результате сотрудничества с Управлением Начальника Генерального штаба, в целях повышения осведомленности личного состава для новобранцев, выполняющих свою воинскую повинность, были подготовлены учебные материалы, компакт-диски и плакаты, содержащие информацию о правах женщин, школьном обучении девочек, насилии против женщин и предотвращении убийств, мотивированных защитой чести и обычаями. Ежегодно 450 000 новобранцев проходят обучение в этой области.
- Было налажено официальное сотрудничество между ГУПЖ и Ассоциацией турецких производителей одежды, в результате которого мужская одежда производства дочерних фирм поступает в продажу с этикетками, которые прикрепляются вместе с обычными ценниками и содержат надпись «Стоп насилию против женщин». В ходе недели, когда отмечался Международный день борьбы за ликвидацию насилия в отношении женщин, 25 ноября, были подготовлены плакаты на тему прекращения насилия против женщин и затем развешаны в магазинах и торговых центрах.
- В самом начале кампании был снят киноролик с участием знаменитостей из мира искусства и спорта, который был показан по национальным телеканалам и в кинотеатрах. Футболисты премьер-лиги разместили баннеры и одели футболки с надписью «Стоп насилию против женщин».
- Плакаты на тему предотвращения насилия в отношении женщин, а также по искоренению практики убийств, мотивированных защитой чести и обычаями, были размещены на рекламных щитах в различных городских кварталах, что явилось результатом сотрудничества ГУПЖ с муниципалитетами Анкары и Стамбула. Плакаты и брошюры также рассылаются учреждениям, которые их запрашивают для повышения осведомленности населения с помощью визуальных средств.

- Был также снят киноролик с участием Премьер-министра, Государственного министра, директора Департамента по делам религий и директора ГУПЖ в целях формирования и улучшения осведомленности и привлечения внимания общества к вопросам предупреждения насилия в отношении женщин, чтобы эта важная социальная проблема получила то внимание, которое она заслуживает. Этот киноролик был показан по национальным и местным телевизионным каналам.

215. ГУПЖ занимается реализацией Проекта по борьбе с бытовым насилием в отношении женщин, осуществляемого при финансовой поддержке Европейской комиссии и при технической помощи со стороны ЮНФПА. В рамках этого Проекта осуществляются следующие виды деятельности:

- В целях укрепления потенциала всех заинтересованных сторон будет подготовлен Национальный план действий по результатам исследовательского проекта о причинах и последствиях бытового насилия; будет создана модель базы данных, а также будут разработаны модели оказания услуг и несколько модулей для повышения осведомленности и подготовки без отрыва от работы.
- На станции метро «Кизилей» в Анкаре по случаю Международного дня борьбы за ликвидацию насилия в отношении женщин был установлен стенд. Организаторы обеспечили распространение информационных материалов и просмотр кинороликов, подготовленных в рамках Проекта. Во все провинции и муниципалитеты были также разосланы другие просветительские материалы, подготовленные по Проекту.
- В рамках Проекта по борьбе с бытовым насилием в отношении женщин были подготовлены два отдельных кино ролика, в которых обращается особое внимание на положения, регулируемые Законом № 4320, такие как принятие необходимых мер в отношении виновных по ходатайству третьих сторон и обеспечение государством защиты жертв насилия. Эти кино ролики, которые также передают следующую идею: «Насилие против женщин является преступлением; не будем стоять в стороне и не будем молчать!», показываются национальными и местными телеканалами.

Программы подготовки без отрыва от работы

216. Помимо вышеупомянутой деятельности по повышению осведомленности и привлечению внимания к вопросам насилия в отношении женщин, существуют также программы подготовки без отрыва от работы для работников государственных служб. Именно в этих рамках был подписан протокол между ГУПЖ и Главным управлением безопасности МВД (от 26 декабря 2006 года) под названием «Проект о роли полицейских сил в деле предотвращения насилия в отношении женщин и о применяемых процедурах», разработанный в соответствии с положениями Циркуляра (№ 2006/17) Премьер-министра о «Мерах по предотвращению актов насилия в отношении женщин и преступлений, мотивированных защитой чести и обычаями».

217. Программа подготовки охватывает такие области, как насилие в отношении женщин, гендерное равенство, приемы обращения с жертвами насилия, а также эффективное применение Закона № 4320 о защите семьи и другого соответствующего законодательства. Проектом предусматривается подготовка примерно 40 000 сотрудников Главного управления безопасности, работающих в полицейских участках и отделениях. После завершения подготовки упомянутые сотрудники службы безопасности (сотрудники полиции) смогут производить

оценку риска для женщин, подвергшихся насилию, а также смогут направлять в департаменты социального обслуживания и защиты детей, приюты и другие соответствующие учреждения/департаменты.

218. Аналогичный протокол был подписан между ГУПЖ и Министерством здравоохранения (3 января 2008 года) под названием «Проект о роли медицинских работников в предотвращении насилия в отношении женщин и о применяемых процедурах», и в июне 2008 года началась подготовка. В соответствии с этим протоколом предполагается привлечь 500 инструкторов и провести подготовку 75 000 медицинских работников.

219. Департамент по делам религий в сотрудничестве с ГУПЖ передает призывы к прекращению бытового насилия через регулярно зачитываемые молитвы в мечетях и осуществляет подготовку своих сотрудников, включая вопросы прав женщин в свои программы подготовки без отрыва от работы.

Национальные планы действий

220. В соответствии с Циркуляром Премьер-министра № 2006/17 (июль 2006 года) о мерах по предупреждению актов насилия в отношении женщин и детей, а также преступлений, мотивированных защитой чести и обычаями, был разработан и вступил в силу с участием всех заинтересованных сторон Национальный план действий по борьбе с бытовым насилием в отношении женщин. Цель этого Плана действий заключается в совместном определении и осуществлении необходимых мер по предотвращению всех форм насилия в отношении женщин в Турции. Национальный план действий был издан в виде книги и разослан во все соответствующие учреждения и организации.

221. И, наконец, Специальный докладчик также рекомендовал создание Комиссии по гендерному равенству при Национальном собрании, имеющей полномочия разрабатывать законодательные предложения по расширению прав женщин и усилению механизмов, позволяющих государству выполнить свою конституционную обязанность по осуществлению этих прав. Парламентская комиссия по гендерному равенству была действительно создана. Таким образом, 25 февраля 2009 года Великое национальное собрание Турции приняло Закон № 5840 о Комиссии по обеспечению равных возможностей для мужчин и женщин, который вступил в силу после его опубликования в Официальном бюллетене № 27179 от 24 марта 2009 года. В соответствии с Законом № 5840, Комиссии поручено выполнять следующие задачи:

- изучать законодательные предложения до их направления в парламент с точки зрения гендерного равенства с учетом Конституции Турции, международных событий и договорных обязательств Турции и сообщать о своем мнении специализированным комиссиям;
- готовить ежегодный доклад с оценкой своей деятельности и прогресса, достигнутого на пути достижения гендерного равенства в Турции и направлять этот доклад в парламент;
- следить за изменениями в области гендерного равенства и прав женщин в других странах и международных организациях; проводить исследования в этой области за рубежом, где это признается необходимым; информировать парламент об этих изменениях.

22. Просьба представить информацию о мерах по осуществлению рекомендаций, содержащихся в пунктах 102 и 103 доклада о визите в Турцию Рабочей группы по произвольным задержаниям, в связи с содержанием под стражей в системе отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, а также в связи с формами лишения свободы вне системы уголовной юстиции.¹⁸

222. Как отмечалось ранее, с момента представления своего предыдущего доклада в Комитет Турция продолжала осуществлять всеобъемлющий процесс реформ, направленных на защиту и поощрение прав человека, и для этого приняла новые законы и правила. Ряд статей нового Уголовно-процессуального кодекса (№ 5271), Закона о защите детей (№ 5395), Положений о правилах и процедурах осуществления Закона о защите детей (№ 26386) и Положений о порядке ареста, содержания под стражей и взятия показаний (№ 25832) способствуют эффективному выполнению рекомендаций Рабочей группы по произвольным задержаниям в связи с содержанием под стражей в системе отправления правосудия в отношении несовершеннолетних. Просьба ознакомиться с Приложением VI, где дается подборка соответствующих статей вышеупомянутых законодательных актов, касающихся системы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних.

223. Кроме того, при жандармерии были созданы центры для несовершеннолетних в целях эффективной борьбы с преступлениями несовершеннолетних, совершаемых в зонах ответственности соответствующих подразделений жандармерии. Помимо этого, по одному сотруднику назначается в каждом управлении жандармерии на уровне провинции, округа и участка в качестве унтер-офицера/эксперта по процедурам защиты детей. Далее, в Главном управлении штаба жандармерии был создан Отдел преступлений несовершеннолетних и преступлений против нравственности. Центры для несовершеннолетних при жандармерии также ведут консультативную деятельность по процедурам, касающимся детей.

224. Цель этих мер, за исключением судебных функций в отношении детей в своей сфере ответственности и выполняемых обязанностей, заключается в предотвращении преступлений несовершеннолетних, защите детей-жертв преступлений и детей, которые совершают преступления, определении мер, которые могут быть приняты путем выявления факторов, ведущих к их вовлечению в преступления, и в проведении работы по предотвращению втягивания детей в преступную деятельность и предотвращению жестокого обращения с ними.

23. Просьба представить подробную информацию о ресурсах, деятельности и результатах работы Национальной целевой группы по борьбе с торговлей людьми с момента ее учреждения, а также о реализуемом ею Национальном плане действий, принятом в 2003 году.

225. Национальная целевая группа по борьбе с торговлей людьми (НЦГ) была создана в октябре 2002 года под председательством Министра иностранных дел в качестве постоянного межведомственного органа, обеспечивающего партнер-

¹⁸ A/HRC/4/40/Add.5 (2007 год).

ское обсуждение вопросов торговли людьми в целях более совершенной и эффективной координации и кооперации. (Министерство иностранных дел является национальным координатором борьбы с торговлей людьми.) Цель НЦГ заключается в разработке всеобъемлющего подхода, и она играет весомую роль в выработке политики борьбы с этим явлением, опирающейся на три основных столпа: предотвращение, защиту и преследование.

226. НЦГ регулярно проводит заседания в Анкаре с участием представителей министерств, правительственных учреждений, подразделений правоохранительных органов и гражданского общества. Представители муниципалитетов также принимают участие в заседаниях НЦГ. Представители Международной организации по миграции (МОМ) и Делегации Европейской комиссии в Турции присутствуют в качестве наблюдателей.

227. Первый Национальный план действий по борьбе с торговлей людьми (НПД) был разработан НЦГ и одобрен Премьер-министром в 2003 году. В НПД перечислялись цели и задачи министерств по борьбе с торговлей людьми. Цели, поставленные НПД, были с успехом достигнуты, и были приняты значительные меры по борьбе с торговлей людьми. Все это также нашло отражение в докладах Турции за 2006 и 2007 годы о борьбе с торговлей людьми, одобренных Национальной целевой группой. (С этими докладами на английском языке можно ознакомиться на веб-сайте Министерства иностранных дел по следующему адресу: <http://www.mfa.gov.tr/turkey-on-trafficking-in-human-beings.en.mfa>).

228. Второй Национальный план действий (ВНПД) был подготовлен по итогам завершения в июле 2007 года партнерского проекта под названием «Укрепление институтов в борьбе против торговли людьми». Этот проект осуществлялся МВД (Национальной полицией Турции) с января 2006 года в контексте Программы финансовой помощи ЕС-Турция 2003 года. ВНПД в настоящее время находится на стадии утверждения.

229. Общая цель ВНПД заключается в выполнении надлежащих международных норм, способствующих искоренению торговли людьми в Турции, укреплении соответствующих учреждений, работающих в данной области, интенсификации деятельности по приведению законов в соответствие с нормативными актами ЕС, укреплении стратегии борьбы с торговлей людьми и осуществлении секторальных планов действий. Кратко-, средне- и долгосрочные виды деятельности, находящиеся в сфере ответственности соответствующих учреждений, представлены в секторальных таблицах ВНПД, которые имеют следующие названия:

- Разработка и опубликование стратегии и политики турецкого правительства в борьбе против торговли людьми;
- Повышение осведомленности партнеров, политиков и общества;
- Разработка социального подхода, получившего следующую детализацию: поддержка и помощь жертвам, содействие возвращению и реинтеграции;
- Судебные и административные наказания;
- Сотрудничество в рамках учреждений;
- Техническое оборудование и условия/положения по обеспечению качества.

Меры, принимаемые турецким правительством по борьбе с торговлей людьми в рамках согласованного, последовательного и скоординированного подхода:

230. Турция стала участником Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, 25 марта 2003 года.

231. Статья 80, озаглавленная «Торговля людьми», полностью обновленного Уголовного кодекса Турции (№ 5237), вступившего в силу 1 июня 2005 года, дает определение торговле людьми в соответствии с подписанным в Палермо Протоколом и предусматривает наказание в виде тюремного заключения на срок от 8 до 12 лет и судебного штрафа размером до 10 000 штрафо-дней для осужденных торговцев людьми.

232. 19 декабря 2006 года понятие «принуждение к проституции» было включено в определение торговли людьми в статье 80 Уголовного кодекса Турции, таким образом, обеспечив наказание за принуждение к проституции – один из наиболее серьезных элементов торговли людьми – как за преступление, связанное с торговлей людьми.

233. Статьей 80 также предусмотрено наказание за попытку совершения такого преступления, подстрекательство к нему и пособничество при его совершении. Эта статья также устанавливает меры пресечения (такие как конфискация имущества, отзыв лицензии и т.д.) для юридических лиц, совершающих это преступление умышленно.

234. Поскольку максимальный срок тюремного заключения за торговлю людьми, как это предусмотрено статьей 80 Уголовного кодекса Турции, превышает 10 лет, дела о торговле людьми подпадают под юрисдикцию высоких уголовных судов.

235. Кроме того, статья 220 Уголовного кодекса Турции, озаглавленная «Создание организаций с целью совершения преступлений», также предусматривает дополнительные наказания для создателей и членов таких организаций.

236. В соответствии с поправкой к Закону о турецком гражданстве (№ 404) от 4 июня 2003 года, для получения турецкого гражданства через брак требуется пройти испытательный срок. Те лица, которые выполняют работу, несовместимую с жизнью в браке, и не проживают под одной крышей с супругом/супругой, не смогут получить турецкое гражданство.

237. Согласно Закону о разрешениях на работу для иностранцев (№ 4817), вступившем в силу 6 сентября 2003 года, Министерство труда и социального обеспечения Турции стало единственным органом для выдачи всех видов разрешений на работу, что позволит избежать любых попыток эксплуатации. Это сделано с целью упростить процедуру получения разрешения на работу и устранить заинтересованность людей в нелегальной работе. Законом предусматривается правовая защита иностранцев от эксплуатации на рынке труда и распространение правовых и административных гарантий на сферу индивидуальных услуг. Благодаря этому Закону стало возможным работать домашней прислугой, и Министерство подготовило образец договора на турецком языке и на языках заявителей.

238. Разрешения на перевозку людей лицам, осужденным за некоторые преступления, включая торговлю людьми, выдаваемые в соответствии с Положениями об автотранспортных перевозках от 25 февраля 2004 года, изданными со-

гласно Закону об автотранспортных перевозках (№ 4925) от 19 июля 2003, не подлежат возобновлению в течение трех лет.

239. Кроме того, согласно статье 4 Закона о борьбе с терроризмом (№ 3713), поправки в который были внесены 6 июня 2006 года, торговля людьми определяется как террористическое преступление, если оно совершается в рамках террористической деятельности террористической группы, сформированной с целью совершения преступлений.

240. Новый Закон о защите свидетелей (№ 5726), вступивший в силу в июле 2008 года, содержит надлежащие положения для гарантирования конфиденциальности личности и безопасности свидетелей. Новый Закон предусматривает, что свидетелю должна быть обеспечена безопасность в рамках «защиты свидетелей», если преступление было совершено организацией, созданной в целях совершения преступления, за которое предусмотрено лишение свободы сроком не менее двух лет.

241. В этом году в Анталье будет открыт третий приют стационарного типа в дополнение к двум другим приютам, организованным в Стамбуле в 2004 году и в Анкаре в 2005 году для жертв торговли людьми (ЖТЛ).

242. В мае 2005 года была создана бесплатная телефонная линия доверия «Номер 157». На телефон доверия можно позвонить из любой части Турции и с мобильных телефонов и вести разговор на русском, румынском, английском и турецком языках. С апреля 2007 года на этот телефон доверия можно звонить и из-за границы (+90312 157 11 22). Телефон доверия «Номер 157» зарекомендовал себя весьма полезным механизмом, который обеспечивает как консультативную помощь, так и спасение людей.

243. В рамках проекта, осуществляемого с участием МОМ и направленного на оказание помощи ЖТЛ, готовятся информационные листки, которые потом распространяются в пунктах пограничного контроля, в частности, в аэропортах и морских портах Стамбула, Анкары и Трабзона. Цель заключается в информировании иностранцев, посещающих Турцию в туристский сезон, о существовании телефона доверия «Номер 157». По телевидению показываются информационные ролики.

244. Первая кампания по улучшению осведомленности общественности под заголовком «Ты видел мою мать?» с участием МОМ и при координирующей роли турецкого правительства была начата 2 февраля 2006 года. Эта кампания направлена на повышение осведомленности в вопросах социального воздействия торговли людьми и заостряет внимание на судьбах матерей, ставших жертвами торговли людьми. Цель этой кампании состоит в повышении осведомленности в вопросах воздействия торговли людьми на детей и семьи с точки зрения гуманитарных аспектов, в изменении восприятия людей, ставших объектом торговли, в рассмотрении более широких социальных последствий торговли людьми и в том, чтобы побудить людей задуматься над таким вопросом, как: «Что происходит с детьми лиц, ставших жертвами торговли людьми?»

245. В 2008 году Турция начала широкую кампанию по повышению осведомленности в интересах жертв торговли людьми. Первый этап этой кампании под названием «Выступайте против торговли людьми, не сохраняйте бездействие» был начат на национальном уровне 1 июля 2008 года. В ходе общенациональной информационной кампании рассматривается широкий круг вопросов, связанных с поиском надежных решений для более эффективной борьбы с этим преступлением. Второй этап стартует в начале июля 2009 года на международном уровне. Турция стремится к наращиванию своих усилий и расширению

возможностей по борьбе с торговлей людьми с помощью таких кампаний по повышению осведомленности.

246. Въезд и выезд ЖТЛ не подлежит уплате каких-либо сборов или штрафов, и положение о «временном ограничении на въезд в Турцию» не действует.

247. В конце 2006 года МВД издало Инструктивный циркуляр № 76 от 27 сентября 2006 года о борьбе с торговлей людьми и распространило Руководство по борьбе с торговлей людьми, содержащее информацию о том, что составляет основу расследования преступлений, связанных с торговлей людьми, и руководящие принципы для выявления жертв торговли людьми и оказания им помощи.

248. В 2005 году Главное командование жандармерии разослало 100 000 экземпляров брошюры «Борьба с торговлей людьми», из них – 50 000 на турецком, 25 000 на английском и 25 000 на русском языке, полицейским участкам по всей Турции и городам с самым большим количеством случаев торговли людьми.

249. Проводятся постоянные учебные мероприятия для сотрудников правоохранительных органов, судей и прокуроров по вопросам борьбы с торговлей людьми.

250. Турция провела исследование по оценке спроса на различные виды эксплуатации, о которых особенно часто идет речь с международных трибун. Это исследование завершено.

Помощь жертвам торговли людьми

251. Выявление ЖТЛ и оказание им необходимой помощи, а также координация между различными учреждениями осуществляется в рамках Национального механизма перенаправления (НМП). НМП включает в себя различные учреждения, в частности, Национальную полицию Турции, Минюст, Министерство здравоохранения, Главное командование жандармерии, телефон доверия «Номер 157», MOM, НПО и посольства стран, гражданами которых являются жертвы, также задействованы в этом механизме.

252. В рамках НМП потенциальные жертвы торговли людьми, выявленные в ходе операций, проводимых правоохранительными органами, направляются в отделы по работе с иностранцами местных управлений безопасности на основании предварительной проверки. Процесс выявления жертв осуществляется в полном объеме путем взаимодействия с Департаментом по вопросам иностранцев, пограничного контроля и убежища Национальной полиции Турции на основе собеседований с жертвами, которые проводит специально обученный персонал. Жертвы размещаются в приютах, находящихся в ведении национальных НПО. Опрос жертв осуществляется деликатным образом, учитывая пережитые ими серьезные страдания в связи с имевшими место событиями, а также причиненные травмы. В приютах Стамбула и Анкары жертвам обеспечивается правовая помощь, консультации психологов и медицинское обслуживание.

253. С января 2004 года, в соответствии с Решением № 2003/6565 Совета министров от 5 декабря 2003 года, жертвы торговли людьми обеспечиваются бесплатным лечением (физические болезни и психические заболевания) в больницах, относящихся к Министерству здравоохранения.

254. Адвокаты Коллегии адвокатов оказывают бесплатную правовую помощь ЖТЛ.

255. Жертвам торговли людьми выдаются гуманитарные визы и краткосрочные виды на жительство, чтобы они имели возможность легально находиться в Турции во время реабилитационного периода.

256. Добровольное возвращение жертв обеспечивается с соблюдением мер безопасности в сотрудничестве с работниками правоохранительных органов, МОМ, соответствующими учреждениями в странах происхождения и местными НПО.

Проект ЕС

257. Проект под названием «Борьба с торговлей людьми в Турции и обеспечение доступа к правосудию всем жертвам торговли людьми» был инициирован и реализуется турецким правительством в сотрудничестве с Отделением МОМ в Турции. Двухгодичный проект был подготовлен МОМ и финансируется Европейской комиссией.

258. Основная цель этого проекта заключается в оказании поддержки турецким учреждениям в их борьбе против торговли людьми и в защите жертв торговли людьми на уровне требований, предусмотренных директивами Совета ЕС и нормативными актами ЕС. В этом контексте задача состоит в выявлении и защите жертв, а также в обеспечении их доступа к правосудию. Проект состоит из шести составных элементов.

Международное сотрудничество

259. Турция придает большое значение международному сотрудничеству в области борьбы с торговлей людьми и активно участвует в работе различных международных и региональных организаций и инициатив и поддерживает их деятельность, таких как Организация Объединенных Наций, Совет Европы, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и НАТО, а также, среди прочих форумов, Организация Черноморского экономического сотрудничества (ОЧЭС) и Пакт о стабильности. Кроме того, Турция подписала двусторонние протоколы о сотрудничестве в области борьбы против торговли людьми с Беларусью в 2004 году, с Грузией и Украиной в 2005 году, а также с Молдовой и Кыргызстаном в 2006 году.

260. И, наконец, схожие протоколы о сотрудничестве с соответствующими странами-партнерами являются частью стратегии, предусмотренной ВНПД. Был проведен ряд совместных операций в рамках сотрудничества между странами происхождения и МВД по борьбе с торговлей людьми.

261. Конференция на тему «Торговля людьми в Черноморском регионе» состоялась 9 и 10 октября 2007 года и имела целью определение путей улучшения сотрудничества между правоохранительными органами и НПО в сфере перенаправления жертв торговли людьми и улучшения использования судебных органов в процессе борьбы с торговлей людьми. Конференция состоялась благодаря усилиям Турции как Председателя Будапештского процесса и Действующего председателя ОЧЭС.

262. Конференция проходила в рамках «Глобальной инициативы Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми и современными формами рабства» (ГИБТЛ ООН) Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК), осуществляемой совместно ЮНОДК и Межрегиональным научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия с марта 1999 года. Конференция внесла вклад в проект под названием «Повышение эффективно-

сти мер, принимаемых системой уголовного правосудия в связи с проблемой торговли людьми в регионе Черного моря», осуществляемого совместно ОЧЭС и ЮНОДК. Кроме того, на Венский форум ГИБТЛ ООН, состоявшийся в феврале 2008 года, было представлено «Резюме Председателя».

263. Международный семинар по вопросам совершенствования взаимной правовой помощи между Турцией и основными странами происхождения в целях содействия сотрудничеству на этапе преследования по делам о торговле людьми состоялся в Стамбуле 27 и 28 ноября 2008 года при сотрудничестве Минюста и МОМ. В этом семинаре приняли участие представители Азербайджана, Беларуси, Грузии, Кыргызстана, Молдовы, Румынии и Украины.

264. В соответствии с распределением задач в Национальной целевой группе Главному управлению по вопросам положения женщин была поручена задача по повышению осведомленности общественности и НПО в вопросах торговли людьми и по привлечению НПО к борьбе против торговли людьми.

265. В этих рамках Главное управление по вопросам положения женщин организовало две группы в 2003 и 2004 годах и провело международную конференцию по теме «Роль НПО в определении региональных потребностей и тенденций в сфере борьбы с торговлей людьми» 22 и 23 июня 2006 года в Анталии.

266. 19 ноября 2008 года Главное управление по вопросам положения женщин провело в Анкаре еще одну международную конференцию под названием «Подходы, ориентированные на НПО в области борьбы с торговлей людьми, – анализ на примере Альянса цивилизаций». Цель конференции заключалась в рассмотрении вопросов предотвращения торговли людьми, защиты жертв и оказания им помощи и расширении вклада и участия НПО в этих областях. В этой конференции приняли участие представители правительств Азербайджана, Болгарии, Грузии, Молдовы, Узбекистана, Румынии и Украины, а также представители НПО.

267. Первый региональный Семинар о взаимной правовой помощи был организован 27 и 28 ноября 2008 года в Стамбуле турецким Минюстом в сотрудничестве с МОМ, и в нем приняли участие эксперты из Азербайджана, Беларуси, Грузии, Кыргызстана, Молдовы, Румынии и Украины. Цель Семинара заключалась в оказании содействия взаимной правовой помощи в области борьбы с торговлей людей между Турцией и странами происхождения путем совершенствования методов обмена информацией и опытом.

268. Рабочий семинар под названием «Торговля людьми: Обзор Национального механизма перенаправления: Доклад о защите прав жертв в Турции – год спустя» состоялся в Анкаре 29 мая 2009 года при участии Министерства иностранных дел Турции и Бюро ОБСЕ по демократическим институтам и правам человека (ОБСЕ /БДИПЧ). Цель этого Рабочего семинара заключалась в обмене информацией и проведении консультаций по изменениям в вопросах выявления, оказания помощи и защиты прав жертв торговли людьми в Турции на основании доклада ОБСЕ/БДИПЧ под названием «Торговля людьми: защита прав жертв в Турции». Этот доклад является анализом законов и практики (2008 год) и определяет возможные улучшения в борьбе против торговли людьми в будущем.

24. Просьба представить информацию¹⁹ о мерах по обеспечению уважительного отношения к правозащитникам и неправительственным организациям, включая их помещения и архивы, о результатах таких мер, а также о полученных жалобах, касающихся нарушений связанных с этим прав, и о проведении соответствующих расследований.

269. Свобода собраний и ассоциаций, а также свобода слова и неприкосновенность жилища гарантируется Конституцией и другими соответствующими законодательными актами Турции. НПО и другие защитники прав человека должным образом пользуются этими правами.

270. С самого начала процесса реформ Турция поддерживает тесное сотрудничество и конструктивный диалог с гражданским обществом. Основной вклад гражданского общества находит отражение в работе советов по правам человека по всей стране.

271. Советы по правам человека объединяют представителей гражданского общества и государственных учреждений. Примерно 15 членов каждого совета являются членами гражданского общества, включая сотрудников местных администраций, представителей средств массовой информации, профсоюзов, профессиональных организаций, а также политических деятелей и других представителей НПО. В число членов также входят должностные лица гражданской администрации и государственные адвокаты. Такие советы, отвечающие за защиту и улучшение положения с правами человека, осуществляют свою деятельность при содействии и участии НПО и активистов в сфере прав человека, как этого требует их структура.

272. Президиум по правам человека также признает значение активистов в области прав человека и НПО для поощрения и защиты прав человека. Исходя из этой точки зрения, при работе в тесном сотрудничестве с активистами в области прав человека и НПО, он призывает государственные учреждения к установлению контактов с активистами в области прав человека и НПО.

273. Ниже можно ознакомиться с некоторыми мероприятиями Президиума по правам человека, проводимыми в сотрудничестве с НПО и/или в интересах соответствующих НПО:

- В письме, направленном Президиумом по правам человека губернаторам провинций и подписанном Министром, ответственным за права человека, было указано, что поддержка со стороны НПО имеет решающее значение и что соответствующие власти должны сохранить свои отношения с НПО с учетом принципов плюралистической демократии, свободы мысли и слова, свободы ассоциаций, которые придают окончательный вид реформам, проводимым в области прав человека, с тем, чтобы обеспечить эффективное осуществление соответствующих мероприятий и процедур. В данном письме также отмечается необходимость увеличения числа членов провинциальных и окружных советов по правам человека и упрощения правил членства для НПО, работающих в области прав человека.
- В контексте проекта «Содействие в проведении реформ в области прав человека в Турции», финансируемого из фондов ЕС и осуществляемого Советом Европы при координирующей роли Президиума по правам чело-

¹⁹ CAT/C/CR/30/5, пункт 7 i).

века и при участии НПО и членов Совета, было проведено четыре совещания за круглым столом для обсуждения вопросов прав человека. В этих мероприятиях приняли участие примерно 200 представителей. Круг вопросов, рассматривавшихся на этих совещаниях, включал свободу религии и совести, роль НПО в защите прав человека, права человека и борьбу с терроризмом, а также свободу слова. В рамках этого проекта был проведен Международный симпозиум по осуществлению прав человека с участием НПО.

- Президиум по правам человека организовал несколько тематических совещаний в сотрудничестве с НПО. В частности, в 2008 году совместно с НПО были проведены совещания для обсуждения важности сотрудничества государственных учреждений и организаций гражданского общества в сфере прав человека, усилий по институализации и прав женщин. Подобным образом, в октябре 2008 года совместно с НПО было организовано совещание по обсуждению борьбы с пытками и жестоким обращением.

274. Статистические данные о заявлениях, поданных в Президиум по правам человека и в советы по правам человека, предаются гласности. В период между 2004 и 2007 годами в Президиум по правам человека/советы по правам человека было подано в общей сложности 5305 заявлений, 18 из которых касались нарушений свободы ассоциаций и 14 – нарушений права на мирные собрания и демонстрации. Президиум и советы изучают заявления и уведомляют соответствующие учреждения в рамках своих усилий по устранению допущенного нарушения, или же заявителям даются рекомендации в отношении имеющихся в их распоряжении правовых процедур.

25. По имеющейся в распоряжении Комитета информации, некоторые лица содержатся в предварительном заключении в течение чрезмерно продолжительного периода времени, например более 10 лет, что представляет собой нарушение Конвенции. Просьба представить информацию о правовых рамках содержания лиц в предварительном заключении в соответствии с принятым в 2005 году новым Уголовно-процессуальным кодексом, а также о принимаемых мерах по освобождению таких заключенных или проведению в их отношении судебного разбирательства и по недопущению подобной ситуации в будущем.

275. Статья 102 Уголовно-процессуального кодекса, озаглавленная «Срок предварительного заключения» (№ 5271), предусматривает, что:

- 1) По делам, которые не подпадают под юрисдикцию судов по тяжким уголовным преступлениям, максимальный срок предварительного заключения составляет шесть месяцев. Однако при наличии веских оснований этот срок может быть продлен на четыре месяца при условии представления соответствующих причин.
- 2) По делам, подпадающим под юрисдикцию судов по тяжким уголовным преступлениям, максимальный срок предварительного заключения составляет два года. Однако при наличии веских оснований этот срок может быть продлен при условии представления со-

ответствующих причин; тем не менее, срок предварительного заключения с учетом продления не может превышать трех лет.

- 3) Решения о продлении сроков, предусмотренных настоящей статьей, должны приниматься после консультаций с прокурором, обвиняемым или подозреваемым и его адвокатом.

276. Статья 103, озаглавленная «Запрос прокурора об отмене ордера на арест», предусматривает, что:

- 1) Прокурор может просить мирового судью об освобождении подозреваемого и о его/ее помещении под судебный надзор. Подозреваемый, на арест которого был выдан ордер, и обвиняемый могут также просить об этом.
- 2) Если прокурор в ходе расследования решит, что в судебном надзоре или задержании больше нет необходимости, он/она может освободить подозреваемого *ex officio*. Если он/она решит, что в преследовании больше нет необходимости, то подозреваемый будет освобожден.

277. Статья 104, озаглавленная «Ходатайство подозреваемого или обвиняемого об освобождении», предусматривает, что:

- 1) Подозреваемый или обвиняемый может просить о своем освобождении на каждом этапе расследования или преследования.
- 2) Судья или суд выносят постановление о продлении срока задержания или об освобождении подозреваемого или обвиняемого. Решение об отказе может быть обжаловано.
- 3) После доставки дела в региональный суд или Апелляционный суд решение по ходатайству об освобождении выносится по результатам изучения дела региональным судом или Апелляционным судом или Объединенной коллегией по уголовным делам Апелляционного суда; такое решение также может быть принято *ex officio*.

278. Статья 105, озаглавленная «Процедура», предусматривает, что:

- 1) В отношении ходатайств, направляемых в соответствии со статьями 103 и 104, мнение прокурора, подозреваемого, обвиняемого или подсудимого должно быть рассмотрено соответствующей инстанцией, и решение об удовлетворении ходатайства, его отклонении или о судебном надзоре должно быть принято в течение трех дней. Это решение подлежит обжалованию.

279. Статья 108, озаглавленная «Рассмотрение вопроса о дальнейшем содержании под стражей», предусматривает, что:

- 1) На стадии следствия, когда подозреваемый находится в тюрьме и с интервалом не более чем в 30 дней, окружной судья по уголовным делам по запросу прокурора рассматривает вопрос о содержании под стражей и принимает решение о целесообразности дальнейшего предварительного заключения с учетом статьи 100.
- 2) В рамках упомянутого в предыдущем пункте срока подозреваемый может также направить ходатайство о пересмотре вопроса о его дальнейшем предварительном заключении.

- 3) Судья или суд по собственной инициативе на каждом слушании или, при необходимости, между слушаниями или в периоды, предусмотренные в первом пункте, принимают решение о том, целесообразно или нет предварительное заключение находящегося в тюрьме обвиняемого.

280. В Циркуляре № 2 Минюста, озаглавленном «Важные аспекты проведения расследований, достижения договоренностей и оформления следственных документов», подчеркивается следующее:

- 24) Если подозреваемый содержится под стражей, то на папке, содержащей следственные документы по его делу, красным шрифтом проставляется надпись «TUTUKLU-İŞ», и делается все возможное для скорейшего завершения следствия и составления обвинительного акта после оперативного сбора всех показаний за и против, при этом надпись «TUTUKLU-İŞ» проставляется в верхнем правом углу обвинительного акта, чем подчеркивается тот факт, что свобода человека поставлена на карту, и необходимо уделить приоритетное внимание работе над делом задержанного, должным образом соблюдая установленные законом временные рамки и проводя необходимое изучение целесообразности продления задержания с точки зрения статьи 108 Уголовно-процессуального кодекса (№ 5271), выдерживая предусмотренные законом сроки и избегая любого неправомерного обращения.

281. В Циркуляре № 3, озаглавленном «Выполнение Положений о порядке ареста, содержания под стражей и взятия показаний и предотвращение нарушений прав человека», подчеркивается следующее:

Ввиду их важного значения, положениям, относящимся к обеспечению и защите личной свободы, уделяется особое внимание во всех связанных с правами человека документах и внутренних правовых положениях, в частности, в конституциях многих стран. В целях гарантирования права на свободу и безопасность, и чтобы свобода передвижения лиц не ограничивалась в результате произвольного ареста, задержания и наказания, были приняты, среди прочих правовых документов, Положения о порядке ареста, содержания под стражей и взятия показаний.

282. Аналогичным образом составители Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод (ЕКПЧ) стремились свести к минимуму риск произвольного задержания, гарантировав определенные основные права и защитив личную свободу от произвольного ограничения с тем, чтобы вопросы ограничения свободы решались на основе независимого судебного разбирательства и чтобы обеспечить ответственность властей за предпринимаемые ими действия.

283. В ряде решений ЕСПЧ было подчеркнуто, что самый важный аспект гарантий, закрепленных в статье 5 ЕКПЧ, заключается в том, что в демократических государствах они защищают каждого человека от произвольного задержания со стороны властей и что любое лишение свободы должно иметь место не только на основе правил, касающихся процедур и положений внутреннего права, но, в равной степени, и с учетом самого смысла статьи 5.

284. Соответственно, в своем решении по делу *Чичек против Турции* (25704/94), он постановил, что «... По мнению Суда, факт отсутствия данных о задержании, таких как дата, время и место содержания под стражей, имени задержанного, а также причин задержания и имени лица, произведшего арест,

должен рассматриваться как несовместимый с самой целью статьи 5 Конвенции».

285. Как того требуют судебные обязанности, а также в соответствии со статьей 92 Уголовно-процессуального кодекса (№ 5271) и условиями Положений о порядке ареста, содержания под стражей и взятия показаний главные прокуроры или назначенные ими прокуроры должны проявлять должное усердие при выполнении следующих задач:

- 1) надзоре за местами предварительного заключения, за допросными комнатами, при их наличии, состоянием взятых под стражу лиц, причинами и сроками задержания, а также за всеми записями и процедурами, связанными с содержанием под стражей; за записью результатов дела в Журнале учета взятых под стражу лиц;
- 2) оперативном принятии мер, необходимых для устранения нарушений, выявленных в ходе надзорных мероприятий;
- 3) выполнении необходимых процессуальных действий в отношении признанных виновными органов;
- 4) заполнении формы в приложении к циркуляру управлений главного прокурора в округах, где суды присяжных создаются на основе результатов надзорной деятельности центральных и периферийных управлений главного прокурора. Этой формой охватывается трехмесячный период, и она подлежит отправлению в Высший координационный совет по правам человека при Премьер-министре на адрес электронной почты Главного управления по уголовным делам Минюста, а также почтой в первые официальные рабочие дни января, апреля, июля и октября;
- 5) наблюдении за соблюдением правил, обеспечивающих личную свободу и безопасность, в соответствии с вышеупомянутыми положениями законодательства.

26. Просьба представить информацию о мерах судебного пересмотра, имеющихся в распоряжении лиц, лишенных свободы *de facto* или *de jure*,²⁰ а также о возможности подачи жалоб лицами, предположительно подвергшимися пыткам.

286. На всех этапах расследования и суда подозреваемый или обвиняемый имеет право просить о своем освобождении в соответствии со статьей 108 Уголовно-процессуального кодекса. Решение суда по вопросу о продлении ареста подлежит обжалованию. В ходе расследования необходимость содержания под стражей пересматривается не позднее чем через каждые 30 дней мировым судьей. Подозреваемый также имеет право требовать пересмотра вопроса о своем содержании под стражей судьей. В ходе судебного процесса суд пересматривает *ex officio* необходимость дальнейшего содержания под стражей обвиняемого на каждом слушании или между слушаниями, когда этого требуют обстоятельства.

287. Кроме того, помимо инспекций, проводимых Минюстом, МВД и некоторыми инстанциями гражданской администрации, тюрьмы и следственные изоляторы в Турции инспектируются советами по правам человека провинций и

²⁰ См. A/HRC/4/40/Add.5 (2007 год), пункт 101.

округов, советами по контролю за тюрьмами и следственными изоляторами, Следственной парламентской комиссией по нарушениям прав человека и другими соответствующими органами власти. В рамках международных конвенций, соответствующие международные организации также посещают места, где содержатся лишенные свободы лица. Что касается самого вопроса, то подробная информация представлена в ответе на вопрос 2.

288. Как указывалось выше, пытки и жестокое обращение находятся под абсолютным запретом в соответствии со статьей 17 Конституции Турецкой Республики и определяются как преступление согласно статьям 77 и 94–96 Уголовного кодекса Турции. Как таковые, акты пыток и жестокого обращения подлежат судебному преследованию. Сотрудники судебных и правоохранительных органов обязаны расследовать акты пыток и жестокого обращения без получения какой-либо соответствующей жалобы. С другой стороны, в соответствии со статьями 36 и 40 Конституции, отдельные лица также имеют право подавать свои собственные заявления и жалобы в судебные органы, а также в соответствующие внесудебные инстанции. Более того, после исчерпания внутренних средств правовой защиты, существует также возможность для подачи заявлений в соответствующие международные механизмы в рамках международных конвенций. Подробная информация о механизмах подачи заявлений представлена ниже.

Внутренние механизмы подачи заявлений

289. Имеются следующие внутренние внесудебные механизмы, предназначенные для защиты основных прав и свобод:

- **Следственная парламентская комиссия по нарушениям прав человека**, среди прочих, связанных с правами человека обязанностей, рассматривает утверждения о нарушении прав человека и другие схожие заявления, какие она сочтет необходимыми, и передает их в соответствующие органы. Любое лицо, которое считает, что его основные права и свободы были нарушены, может обратиться в эту Комиссию. Комиссия информирует заявителя не более чем в 60-дневный срок о результатах подачи такого заявления и о предпринятых процессуальных действиях.
- **Парламентская комиссия по петициям** также рассматривает заявления и жалобы иностранцев, проживающих в Турции, относительно их собственных дел или дел, касающихся государства, при условии соблюдения принципа взаимности.
- **Президиум по правам человека при Канцелярии Премьер-министра** среди прочих функций, связанных с правами человека, рассматривает и расследует утверждения о нарушении прав человека и другие схожие заявления, осуществляет оценку результатов такого рассмотрения и расследования, а также координирует усилия в отношении мер, которые могут быть приняты. Президиум по правам человека изучает заявления о нарушении прав человека и в случаях, когда такие нарушения подтверждаются, обращается в соответствующие органы и обеспечивает выполнение необходимых процедур.
- **Советы по правам человека провинций и округов** по всей Турции, наряду с другими обязанностями, рассматривают и расследуют утверждения о нарушениях прав человека и соответствующие заявления, дают оценку результатов такого рассмотрения и расследования, а также уведомляют либо прокуратуры, либо соответствующие административные

органы о полученных результатах и обеспечивают последующие мероприятия.

- **Бюро МВД по расследованию заявлений о нарушениях прав человека** было создано в рамках Инспекционного совета МВД в марте 2004 года. Это Бюро рассматривает просьбы и жалобы, касающиеся утверждений о нарушениях прав человека сотрудниками правоохранительных органов.
- **Центр жандармерии по вопросам расследования и анализа нарушений прав человека (JİHİDEM)** расследует жалобы, касающиеся утверждений о нарушениях прав человека, которые происходят в сфере ответственности жандармерии, обеспечивает судебное и административное расследование в правовых рамках, если жалобы являются обоснованными, информирует заявителя о ходе событий и итогах разбирательства и объявляет об этом публично.
- **Бюро по правам человека Главного управления тюрем и следственных изоляторов Минюста** было создано в 2004 году при Главном управлении внешних сношений с целью рассмотрения жалоб и заявлений в отношении соблюдения прав человека в тюрьмах. Созданное в рамках центрального аппарата Министерства, Бюро выполняет задачу по предотвращению всех видов нарушений прав человека в тюрьмах и играет сдерживающую роль.

Бюро принимает жалобы и заявления о нарушениях прав человека от задержанных, осужденных, их законных представителей и родственников, а также от НПО и государственных учреждений. Надлежащий анализ, а также переписка осуществляются соответствующим отделом с должным вниманием и технической аккуратностью.

В этой связи в период с 1 февраля 2004 года по 11 июня 2009 года, было получено 1535 жалоб и заявлений от Следственной парламентской комиссии по нарушениям прав человека, Парламентской комиссии по петициям, Канцелярии Премьер-министра - Президиума по правам человека, Президиума Генерального секретариата Президента Турецкой Республики, советов по правам человека провинций и округов, а также от НПО, таких как Ассоциация прав человека, Mazlumder (Ассоциация по правам человека и солидарности с угнетенными народами), Современная ассоциация юристов и Tuuadder (Ассоциация солидарности с родственниками заключенных), касающихся здоровья, перевода, посещений, порядка в тюрьмах и схожих вопросов. Необходимые оценки были даны утверждениям, содержащимся в заявлениях. Соответствующие документы и информация были представлены учреждениям-респондентам.

- **Отдел прав пациентов Главного управления медицинских услуг Министерства здравоохранения** несет ответственность за предотвращение нарушений прав пациентов, совершенствуя в масштабах всей страны планирование, контроль и координацию мероприятий по осуществлению прав пациентов.
- **Совет по доступу к информации и ее оценке** был создан с целью изучения решений, которые отклоняют заявления о получении доступа к информации, и принятия решений об осуществлении права на оценку информации учреждениями и организациями.
- **Коммуникационный центр (BİMER) при Канцелярии Премьер-министра** является подразделением по получению заявлений от общест-

венности, который использует информационные и коммуникационные технологии. В рамках BIMER были открыты «Отделения по получению заявлений от общественности» в управлениях губернаторов округов и провинций, а также в министерствах. Заявления, касающиеся Закона о свободе информации, Закона о праве на петиции, Совета по вопросам этики государственных должностных лиц, а также касающиеся нарушений прав человека, могут быть направлены в BIMER.

- **Комиссии по оценке ущерба** были созданы во всех провинциях с целью предоставления компенсаций тем, кто понес материальный ущерб в результате террористической деятельности или в результате борьбы с терроризмом. Комиссии состоят из одного председателя и шести членов. Заместители губернаторов, назначаемые губернатором, выступают в роли председателей комиссий, а в число членов входят эксперты по финансовым вопросам, по общественным работам и расселению, по сельскому хозяйству и аграрным делам, по здравоохранению, промышленности и торговле, назначаемые губернатором и постоянно проживающие в той же провинции, а также адвокат, назначаемый коллегией адвокатов. Комиссии созываются при наличии абсолютного большинства, а решения принимаются абсолютным большинством общего числа членов. Решения комиссий могут квалифицироваться как дружественные соглашения, однако они также подлежат судебному пересмотру вплоть до ЕСПЧ.

Международные механизмы подачи жалоб

290. С точки зрения международных механизмов подачи жалоб в области прав человека, Турция признала право на подачу индивидуальных заявлений в ЕСПЧ и, таким образом, приняла обязательную юрисдикцию этого Суда. Кроме того, индивидуальные жалобы или сообщения, касающиеся предполагаемых нарушений соответствующих конвенций, могут быть направлены в Комитет по правам человека, Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин и в Комитет против пыток после исчерпания внутренних средств правовой защиты.

- **ЕСПЧ:** любое физическое лицо, НПО или группа отдельных лиц, которые утверждают о том, что пострадали от нарушения прав, гарантированных одной из высоких договаривающихся сторон, могут подать заявление в ЕСПЧ.
- **Комитет по правам человека:** как участник Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах (МПГПП ФП1), Турция признала компетенцию Комитета по правам человека принимать и рассматривать сообщения от подлежащих ее юрисдикции лиц, которые утверждают, что они являются жертвами нарушения Турцией какого-либо из прав, изложенных в Пакте.
- **Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин:** будучи участником Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Турция признает компетенцию Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин принимать и рассматривать сообщения, представляемые в Комитет и направленные подлежащими ее юрисдикции лицами или группами лиц или направленные от их имени, которые утверждают, что они являются жертвами нарушения какого-либо из прав, изложенных в Конвенции.
- **Европейский комитет по предупреждению пыток (ЕКПП):** в соответствии с первым пунктом статьи 22 Конвенции против пыток и других

жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Турция заявила, что признает компетенцию Европейского комитета по предупреждению пыток принимать и рассматривать сообщения лиц, находящихся под ее юрисдикцией, которые утверждают, что они являются жертвами нарушений, или сообщения такого рода, поступающие от их имени.

27. Просьба представить ²¹ информацию об осуществлении программы «Возвращение домой» для внутренне перемещенных лиц. Каковы практические результаты этой программы?

291. Коренной причиной внутреннего перемещения лиц в Турции явилось такое зло, как терроризм. Правительство Турции придает большое значение успешному возвращению перемещенных граждан на добровольной основе. В этой связи, в 1994 году был начат «Проект по возвращению домой и реабилитации» (ПВДР).

292. ПВДР был рассчитан для семей, которым пришлось покинуть свои дома в восточных и юго-восточных районах, в основном по причине безопасности и по другим различным мотивам. Проект направлен на то, чтобы расселить семьи, желающие возвратиться на добровольной основе в свои бывшие места постоянного проживания или в другие места, пригодные для проживания. Чтобы обеспечить спокойное и оперативное возвращение, для этого Проекта был выбран всеобъемлющий подход, предусматривающий создание необходимой социальной и экономической инфраструктуры и обеспечивающий устойчивый уровень жизни. Что касается семей, которые не хотят возвращаться, то этот Проект направлен на улучшение их экономических и социальных условий жизни в местах их нынешнего проживания и облегчения их адаптации к городской жизни.

293. ПВДР осуществлялся в 14 восточных и юго-восточных провинциях, а именно: в Адьямане, Агры, Батмане, Бингёле, Битлисе, Диярбакыре, Элязыге, Хаккари, Мардине, Муше, Сиирте, Ширнаке, Тунджели, Ване.

294. По состоянию на октябрь 2008 года управления губернаторов в вышеупомянутых 14 провинциях сообщили о том, что 151 469 жителей из 25 001 домашнего хозяйства вернулись на свои прежние места жительства. К настоящему моменту на данный Проект была израсходована сумма, равная примерно 47 019 528 евро. (В данную цифру не включены выплаты из бюджетов министерств, таких как министерства образования и здравоохранения). Была выделена сумма для инфраструктурных капиталовложений в сфере дорожного строительства, систем водоснабжения, электроснабжения и канализации; для ремонта и восстановления таких объектов, как школы и больницы; для приобретения строительных материалов на возведение домов; для осуществления социальных проектов и организации рабочих семинаров по вопросам труда и рабочей силы.

295. ПВДР осуществляется совместно с другим проектом, связанным с Законом 2004 года о компенсации ущерба, понесенного в результате террористических актов, и о мерах, принятых по борьбе с терроризмом (Закон № 5233). В принятом в июне 2004 года решении (*Доган против Турции*) ЕСПЧ постановил,

²¹ CAT/C/CR/30/5, пункт 7 m).

что жители должны возвратиться в свои деревни, эвакуированные по соображениям безопасности в ходе антитеррористических мероприятий в начале 1990-х годов. Закон 2004 года о компенсациях является прямым результатом усилий турецкого правительства в деле поиска всеобщего и эффективного средства решения проблемы, отмеченной в решении ЕСПЧ. После принятия Закона и создания комиссий по оценке ущерба в стране стал действовать эффективный внутренний механизм в соответствии с руководящими принципами, представленными ЕСПЧ.

296. Проследив за этим событием, ЕСПЧ дал внутреннему механизму оценку как эффективному средству правовой защиты, и в своем решении по делу *Ишера* в январе 2006 года ЕСПЧ официально закрепил эту оценку, предложив заявителю обратиться к этому внутреннему механизму, созданному турецким правительством. В этой связи, Суд четко подтвердил эффективность турецкого внутреннего средства защиты, введенного в контексте осуществления Закона 2004 года о компенсации ущерба, понесенного в результате террористических актов, и о мерах, принятых по борьбе с терроризмом.

297. Следует отметить, что решение о неприемлемости дела *Ишера* является первым из многих подобных решений, которые помогли сократить список ожидания, по меньшей мере, на 1500 схожих заявлений, находящихся на рассмотрении Суда.

298. Это внутреннее средство правовой защиты, введенное турецкими властями в сотрудничестве с Судом в отношении заявлений о возвращении домой, является четкой демонстрацией того, как Суд и государства могут работать вместе в целях предотвращения нарушений прав человека и уменьшения загруженности Суда.

299. Комитет министров Совета Европы на своем заседании 17 и 18 сентября 2008 года одобрил заключительную резолюцию, в которой отмечалось, что Турция приняла все необходимые меры в связи с рассмотрением дела *Догана*, и постановил о закрытии расследования по этому вопросу. Важно отметить, что решение по делу *Догана* является рубежным событием, позволившем в дальнейшем принять решение по делу *Ишера*.

300. До настоящего времени в компенсационные комиссии было подано 360 000 заявлений. Из них было рассмотрено 150 000, причем по 97 000 заявлениям была назначена компенсация. По состоянию на ноябрь 2008 года, в общей сложности, 770 млн. турецких лир (примерно 335 млн. евро) было выплачено заявителям в качестве справедливой компенсации.

На пути к национальному плану

301. «Программа поддержки ВПЛ», которая осуществлялась в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), имела целью обеспечить надежное решение проблем, с которыми сталкиваются мигрировавшие граждане. В этом ключе, «план действий провинции Ван» был подготовлен и осуществлялся в качестве пилотного проекта, начиная с сентября 2006 года. Университет Хаджеттепе завершил проведение и опубликовал результаты всестороннего научного исследования о миграции, вызванной террором и мерами безопасности, озаглавленного «Исследование о миграции и внутренне перемещенном населении в Турции – ИМВПНТ», в декабре 2006 года.

302. В качестве свидетельства приверженности Турции международному сотрудничеству можно назвать четыре визита в Турцию профессора Вальтера Келлина, Специального представителя Генерального секретаря по правам человека

внутренне перемещенных лиц, посетившего Турцию за 19-месячный срок в мае 2005 года, феврале 2006 года, сентябре 2006 года и декабре 2006 года. Во время и после этих посещений профессор Келин заявлял о том, что он приветствует предпринимаемые шаги и общий подход турецкого правительства по отношению к ВПЛ. Далее, он вновь напомнил о своем удовлетворении непредвзятыми усилиями правительства Турции, дающими конкретные результаты, а в отношении предпринимаемых шагов и общего подхода он назвал Турцию в качестве примера для всех стран, имеющих ВПЛ.

303. В продолжение предыдущего проекта, реализованного в сотрудничестве с ПРООН, в ноябре 2008 года был начат «Дополнительный проект по расширению и дальнейшему развитию пилотного проекта в провинции Ван». Текущий проект, основанный на «Плане действий провинции Ван», будет также охватывать остальные 13 провинций в рамках ПВДР. В ходе этого Проекта результаты выполнения соответствующих планов действий провинций будут собраны воедино, и ожидается, что всеобъемлющий турецкий «Национальный план действий» для ВПЛ будет составлен к июлю-августу 2009 года. Предполагаемое время для выполнения этого проекта составляет один год, и после его завершения полученные результаты позволят составить всестороннюю картину существующего положения, и, таким образом, облегчат разработку более глобального подхода для решения проблем мигрировавших граждан.

28. По имеющейся у Комитета информации,²² условия содержания в психиатрических больницах, сиротских приютах и реабилитационных центрах государства-участника могут зачастую представлять собой жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение и наказание. Просьба представить подробную информацию о принимаемых мерах по исправлению данной ситуации, включая прекращение использования немодифицированной электросудорожной терапии (ЭСТ), обеспечение отдельного содержания детей и взрослых, предоставление адекватного питания и медицинского обслуживания, обеспечение безопасности лиц, содержащихся в таких учреждениях, а также признание международных норм в области охраны психического здоровья. Был ли создан независимый механизм инспектирования и контроля, включая оценку произвольного содержания в таких учреждениях?

304. Что касается практики применения электросудорожной терапии (ЭСТ) в психиатрических больницах/клиниках, а также других методов, о которых упоминалось в ходе посещений Турции ЕКПП за последние годы, то в 2006 году Министерством здравоохранения было проведено исследование.

305. В «Директиву о применении электросудорожной терапии», подготовленную 28 ноября 2006 года и касающуюся вопроса о том, где и при каких обстоятельствах может назначаться ЭСТ в Турции, 13 июня 2007 года были внесены поправки, а руководство по применению ЭСТ было разослано в 81 управление губернаторов и в деканаты медицинских факультетов вместе с письмом Мини-

²² A/HRC/4/40/Add.5 (2007 год), пункты 91-96.

стерства здравоохранения от 25 июля 2007 года за № 15762. После издания Директивы о применении ЭСТ, использование ЭСТ на практике осуществляется в рамках правил, изложенных в этой Директиве.

306. В общей сложности, в 2007 году имели место 28 436 случаев применения ЭСТ, причем только в 26 из них использовалась ЭСТ без анестезии (немодифицированная).

307. Услуги в медицинских учреждениях в Турции оказываются в рамках соблюдения прав человека и прав пациентов. С этой целью во внимание также принимаются Положения о правах пациентов за № 23420, опубликованные 1 августа 1998 года.

308. Как и повсюду в мире, основой для госпитализации пациента, а также применения лечения требуется его согласие. Однако пациенты, страдающие психическими расстройствами, которые способны причинить вред себе и окружающим, могут быть направлены в психиатрические больницы, квалифицируемые как региональные больницы, находящиеся в районе их постоянного проживания, при условии наличия на это решения суда или при наличии ходатайства со стороны опекунов пациентов. Если принимается решение о том, что подобные лица, чье состояние подвергается повторной оценке врачами в таких больницах, подлежат госпитализации, то приводятся в действие процедуры такой госпитализации. Поскольку нет возможности по госпитализации таких пациентов без решения суда, или просьбы самого лица или его опекунов, пациенты не могут быть в произвольном порядке госпитализированы в психиатрические больницы, тем более, что они имеют ограниченное число коек. На каждого госпитализируемого пациента заводится документ о поступлении, и пациент или его/ее опекун (или попечитель) подписывает документ, подтверждающий его/ее согласие на все лечебные услуги, оказываемые ему/ей в больнице, в соответствии с формой № 60, содержащейся в приложении к Положениям о порядке стационарного лечения пациентов (Решение Кабинета министров, 10 сентября 1982 года, № 8/5819, Официальный бюллетень от 13 января 1983 года, № 17927). По требованию, один экземпляр этого документа выдается пациенту или опекуну, а другой экземпляр прилагается к истории болезни пациента.

309. Кроме того, надзор за финансовыми и административными вопросами, а также предоставляемыми медицинскими услугами в больницах, подведомственных Министерству здравоохранения, осуществляется Президиумом Инспекционного совета Министерства здравоохранения.

310. И, наконец, на основе результатов инспекции, проведенной в Психиатрической больнице им. д-ра Экрем Тока в Адане, во все управления здравоохранения провинций были разосланы официальные письма с требованием предпринять необходимые меры по улучшению физического состояния психиатрических клиник/больниц, уделить первоочередное внимание реабилитационным службам и установить камеры видеонаблюдения, которые помогут определить, имели ли место случаи любого жестокого обращения.

311. Выполнение Положений, введенных Министерством здравоохранения, на сегодняшний день на деле дало действенные результаты, и практика применения ЭСТ была упорядочена, и, таким образом, применение анестезии больше не является проблемой.

Прочие вопросы

- 29. Просьба указать конкретные меры, которые были приняты с целью широкого распространения Конвенции, а также выводов и рекомендаций Комитета на всех соответствующих языках государства-участника,²³ включая использование средств массовой информации и неправительственных организаций. Как виды деятельности или программы проводились в сотрудничестве с неправительственными организациями? Просьба указать, каким образом организации гражданского общества привлекались к подготовке доклада?**

312. Конвенция против пыток, а также другие соответствующие международные документы в области основных прав и свобод человека, выкладываются на веб-сайтах парламента, Президиума по правам человека, Министерства юстиции и всех других имеющих к этому отношение учреждений. Простой поиск в Интернете покажет, что упомянутые документы доступны на многочисленных веб-сайтах НПО. Обучение правам человека в настоящее время является неотъемлемой частью системы образования, и тексты важных международных документов в этой области предоставляются студентам.

313. Гражданское общество в Турции ведет очень активную и оживленную работу. Ряд докладов, содержащих большое число рекомендаций, публикуются этими НПО, чье мнение надлежащим образом учитывается при подготовке этих докладов.

- 30. Просьба представить информацию о мерах по предотвращению и запрещению производства, торговли и использования оборудования, специально разработанного для применения пыток или иного жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения.**

314. Настоящему правительству ничего не известно о каком-либо оборудовании, которое специально разработано или произведено для применения пыток или иного жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения на подвластных ему территориях.

²³ CAT/C/CR/30/5, пункт 7 n).

31. Намерено ли государство-участник ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции? Если это так, предполагает ли государство-участник создать новый национальный механизм или перепрофилировать существующий механизм для проведения периодических посещений мест лишения свободы с целью предотвращения пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания?

315. Борьба против пыток и жестокого обращения продолжает оставаться приоритетным направлением в процессе реформ в Турции. Как свидетельство ее приверженности к укреплению своего национального и международного механизма в области прав человека, Турция подписала Факультативный протокол к Конвенции против пыток (ФПКПП) 14 сентября 2005 года в Нью-Йорке в ходе Всемирного саммита.

316. Как многие другие страны, подписавшие Факультативный протокол, но не завершившие процесс его ратификации, Турция желает создать необходимые внутренние механизмы, в частности, независимый национальный превентивный механизм, еще до ратификации. С этой целью продолжают проводиться межучережденческие консультации, включая контакты с гражданским обществом.

32. Принимая во внимание соответствующие резолюции Совета Безопасности, просьба представить информацию о законодательных, административных и других мерах, которые были приняты государством-участником в ответ на любые угрозы терроризма, и сообщить о том, как эти меры сказываются на юридических и практических гарантиях осуществления прав человека и каким образом государство-участник обеспечивает, чтобы принимаемые меры по борьбе с терроризмом соответствовали всем его обязательствам по международному праву.

317. За последние годы было реформировано и переработано турецкое уголовное законодательство и правовой режим борьбы с терроризмом. В 2002 году Турция отменила чрезвычайное положение на всей своей территории. Кроме того, была отменена смертная казнь и упразднены суды государственной безопасности. В 2005 году Турция приняла новый Уголовный кодекс и новый Уголовно-процессуальный кодекс, а в 2006 году – новый Закон о борьбе с терроризмом.

318. Турция ратифицировала 12 международных конвенций и протоколов по борьбе с терроризмом, которые действуют в настоящее время, и продолжает процесс ратификации Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма. В соответствии со статьей 90 Конституции Турции международные соглашения, должным образом вступившие в действие, имеют силу закона. В турецкое уголовное законодательство инкорпорировано большинство преступлений, предусмотренных международными соглашениями по борьбе с терроризмом.

319. Турция также является участником многочисленных инициатив, направленных на поощрение терпимости и диалога между цивилизациями в рамках региональных форумов, таких как Совет Европы, ОБСЕ и Организация Исламская конференция (ОИК). В 2005 году Турция и Испания выступили с инициативой, получившей название «Альянс цивилизаций», под эгидой Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, направленной на содействие гармонии и диалогу с уделением особого внимания общим ценностям различных культур и религий.

320. Новый Уголовно-процессуальный кодекс содержит положения, касающиеся арестов, обысков и конфискации, а также специальных методов ведения расследования, которые соответствуют международным нормам и стандартам. Турецким Уголовно-процессуальным кодексом и Законом о борьбе с терроризмом предусмотрен широкий круг мер по защите свидетелей и лиц, сотрудничающих с правосудием. В законодательстве Турции также содержатся положения, криминализующие подстрекательство к терроризму. Структура судебных органов позволяет прокурорам расширять экспертные знания, необходимые для эффективного рассмотрения дел в рамках борьбы с терроризмом.

321. В июле 2006 года вступили в силу новые положения по борьбе с финансированием терроризма, а в октябре 2006 года, вступил в силу новый Закон по борьбе с отмыванием денег (ЗБОД) – Акт о предотвращении преступной деятельности по отмыванию денег, № 5549. Подразделение финансовой разведки Турции (ПФР), Mali Suçları Araştırma Kurulu (MASAK), напрямую подчиняющееся Министерству финансов, является членом Группы Эгмонт и выполняет все функции ПФР, которые описаны в соответствующих международных нормах и стандартах. Актом о ЗБОД Турции предусматривается новый режим информирования о потоках наличности, соблюдение которого обеспечивается Таможенным управлением.

322. Эти законодательные реформы, нашедшие отражение в новом Уголовном кодексе и в новом Уголовно-процессуальном кодексе, усилили роль норм в области прав человека в Турции в соответствии с ратифицированными международными конвенциями.

323. Турция усовершенствовала свою нормативную базу в сфере безопасности гражданской авиации, чтобы обеспечить эффективное применение норм, изложенных в Приложении 17 к Конвенции о международной гражданской авиации.

324. Турция имеет протяженную, зачастую проходящую по гористой местности, общую границу длиной 9479 км с восемью государствами, что затрудняет осуществление пограничного контроля за сетями незаконного ввоза людей, которые зачастую связаны с террористическими организациями. В 2005 году Турция ввела строгие наказания за незаконный ввоз людей.

33. Просьба представить подробную информацию о любых трудностях, препятствующих государству-участнику в полной мере осуществлять положения Конвенции и предыдущих рекомендаций Комитета.

325. Турция в полной мере подключилась к процессу искоренения пыток и других форм жестокого и бесчеловечного обращения. В этой связи, рекомендации, представленные КПП, а также рекомендации других международных экспертных организаций, рассматриваются как ценные руководящие принципы. В этом русле Турция не жалеет усилий по реализации данных рекомендаций на

практике. Как часть общего процесса реформ, Турция, проявив сильную политическую волю, провела крупные законодательные изменения. Осуществление законов на практике идет поступательно. Издание циркуляров по выполнению законодательства и широкая подготовка сотрудников правоохранительных и судебных органов демонстрируют стремление правительства к полному соблюдению законодательства.

34. Просьба указать причины задержки представления третьего периодического доклада, срок представления которого истек 31 августа 2005 года.

326. Турция является участником семи основных конвенций Организации Объединенных Наций по правам человека. В соответствии со своими обязательствами в рамках этих конвенций Турция представляет периодические доклады по осуществлению каждой из этих конвенций. Кроме того, Турция регулярно представляет доклады в Совет Европы, включая доклады в ЕКПП. В свою очередь, бремя представления докладов, с которым столкнулась Турция, привело к задержке в представлении ее третьего периодического доклада в КПП.

Общая информация, касающаяся положения в области прав человека в стране, включая новые меры и изменения, относящиеся к осуществлению Конвенции

35. Просьба представить подробную информацию о соответствующих изменениях в законодательной и институциональной системах, в рамках которой осуществляется поощрение и защита прав человека на национальном уровне и которые произошли после представления предыдущего периодического доклада, включая любые соответствующие судебные решения.

36. Просьба представить подробную соответствующую информацию о принятых после представления предыдущего периодического доклада новых политических, административных и иных мерах, включая информацию о любых национальных планах и программах в области прав человека, выделенных на их осуществление ресурсах, имеющихся в их распоряжении средствах, их целях и достигнутых результатах.

37. Просьба представить любую иную информацию о новых мерах и шагах, предпринятых после рассмотрения первоначального доклада в 2003 году в целях осуществления Конвенции и рекомендаций Комитета, включая необходимые статистические данные, и о любых других событиях, которые произошли в государстве-участнике и которые имеют отношение к Конвенции.

[Ответы на вопросы 35, 36 и 37 представлены вместе с ответом на вопрос 11]

Основные события в области прав человека, имевшие место после 2003 года

327. Турция приступила к всеобъемлющему процессу реформ, направленных на поощрение и защиту прав человека на национальном уровне. В рамках этого процесса за очень короткий промежуток времени был проведен целый ряд существенных правовых реформ.

328. С 2001 года в Конституцию три раза вносились поправки, и меньше чем за три года было принято восемь гармонизационных пакетов по приведению существующего законодательства в соответствие с этими конституционными поправками. Наиболее важная поправка к Конституции касается статьи 90, которая гласит, что международные соглашения в области основных прав и свобод имеют преваляющую силу в случае коллизии с положениями национальных законов по тому же вопросу.

329. Конституционные поправки были усилены принятием законов, которые имеют принципиально важное значение для защиты прав человека. К числу таких законов относится новый Гражданский кодекс, новый Уголовный кодекс, новый Закон об ассоциациях и новый Уголовно-процессуальный кодекс.

330. Новый Уголовный кодекс был принят с целью приведения его правовых рамок в соответствие с европейскими стандартами и принципами, которые также предполагают более либеральный подход к вопросам свободы слова. Для преодоления определенных трудностей, с которыми пришлось столкнуться при осуществлении статьи 301 нового Уголовного кодекса, в мае 2008 года была принята поправка для дальнейшего укрепления гарантий и для того, чтобы возбуждение преследования подлежало получению разрешения Министра юстиции.

331. Эти реформы направлены на усиление демократии, поощрение уважения прав человека и основных свобод и на укрепление верховенства права и независимости судебных органов.

332. Реформы в области прав человека в Турции получили широкое признание международного сообщества. После должного рассмотрения последних событий в Турции Парламентская ассамблея Совета Европы в июне 2004 года приняла решение завершить процедуру мониторинга в отношении Турции. Кроме того, 17 декабря 2004 года Европейский совет объявил, что Турция успешно выполнила Копенгагенские политические критерии для открытия переговоров о присоединении. Решимость правительства в отношении продолжения процесса реформ была подтверждена заявлением о принятии «Девятого гармонизационного пакета» 12 апреля 2006 года.

333. «Девятый гармонизационный пакет» предусматривает, среди прочего, быстрое принятие законопроектов, переданных в парламент, представление но-

вых законопроектов в парламент, ускорение процесса ратификации в отношении международных конвенций по правам человека, подписанных Турцией, и структурную перестройку Департамента прав человека при Канцелярии Премьер-министра. Значительное большинство вопросов, содержащихся в этом Пакете, уже было решено.

334. В этом ключе турецким парламентом был принят новый Закон о фондах, который вступил в силу 27 февраля 2008 года. Что касается фондов немусульманских общин, то этот Закон способствует дальнейшему улучшению их положения в отношении международной деятельности, включая получение финансовых и/или материальных пожертвований и помощи, регистрации их недвижимого имущества, а также их представительства в Совете фондов, который является руководящим органом Главного управления фондами.

335. Для достижения целей своей политики в области прав человека, Турция осуществляет тесное и конструктивное сотрудничество с международными механизмами по правам человека. Турция тщательно изучает все доклады и рекомендации, подготовленные международными механизмами, как межправительственными организациями, так и НПО, и должным образом учитывает их в процессе реформ.

336. Одним из наиболее важных достижений за время процесса реформ была отмена смертной казни при любых обстоятельствах. В 2003 году Турция стала участником Протокола № 6 к ЕКПЧ относительно отмены смертной казни. В феврале 2006 года Турция ратифицировала Протокол № 13 к ЕКПЧ относительно отмены смертной казни при любых обстоятельствах. В марте 2006 года Турция ратифицировала еще один международный документ по отмене смертной казни, а именно: Второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленный на отмену смертной казни. Смертная казнь при любых обстоятельствах была отменена конституционной поправкой в мае 2004 года и Восьмым гармонизационным пакетом, принятым в июле 2004 года.

337. Как отмечалось ранее, борьба против пыток и жестокого обращения является приоритетным пунктом правительственной повестки дня. С самого начала правительство приняло и осуществило политику «нулевой терпимости» в отношении борьбы с пытками. В ходе реализации своей политики «нулевой терпимости», Турция широко воспользовалась сотрудничеством с КПП и ЕКПП.

338. В настоящее время Турция имеет законодательную и нормативную базу, необходимую для эффективной борьбы с пытками. Это было признано и бывшим Председателем ЕКПП, г-жой Сильвией Казале, еще в октябре 2004 года, когда она отметила, что трудно найти другое государство-участник Совета Европы с более совершенным набором положений по борьбе с пытками. Кроме того, в сентябре 2005 года во время Всемирного саммита Турция подписала Факультативный протокол к Конвенции против пыток.

339. В дополнение к международным механизмам, с которыми Турция поддерживает всестороннее сотрудничество, были созданы эффективные национальные мониторинговые механизмы для обеспечения его полного осуществления.

340. Представители гражданского общества участвуют в процессе реформ через эти национальные мониторинговые механизмы, с которыми они регулярно сотрудничают. Повышение уровня осведомленности во всем обществе имеет крайне важное значение для создания надлежащего режима в области прав че-

ловека в стране. Поэтому на всех уровнях всецело поощряется учебная деятельность по вопросам прав человека.

341. В целях сведения к минимуму проблем с осуществлением прав и создания институциональной культуры уважения прав человека, реализуются двусторонние программы с рядом стран и совместные проекты с Советом Европы и ЕС.

342. Советы по правам человека провинций и округов, созданные в соответствии с Положениями, опубликованными в Официальном бюллетене № 24218 от 2 ноября 2000 года, были реструктурированы в соответствии с Положениями, опубликованными в Официальном бюллетене № 25298 от 23 ноября 2003 года. В соответствии с вышеупомянутыми Положениями, структура советов, которые главным образом состоят из государственных должностных лиц, была изменена таким образом, чтобы сориентировать ее на участие представителей гражданского общества. Были также детально изменены обязанности, рабочие правила и процедуры.

343. Советам по правам человека провинций и округов поручена задача изучения и расследования заявлений о нарушении прав человека, оценки результатов таких расследований и представления этих результатов в прокуратуры или административные органы в зависимости от рассматриваемого вопроса и дальнейший контроль за предпринимаемые по этим результатам действия. Советы также предоставляют информацию по правам человека, организуют учебные мероприятия по повышению осведомленности, поощряют исследования по правам женщин, детей, пациентов, инвалидов и обвиняемых, а также находят решения проблем, устраивают посещения соответствующих учреждений и организаций с целью наблюдения за практикой применения прав человека на местах и предпринимают необходимые усилия по предотвращению любых видов дискриминации.

344. Советы по правам человека были созданы в рамках поощрения и защиты прав человека для облегчения контактов и расширения сотрудничества как на индивидуальном уровне, так и на уровне НПО. В настоящее время действует 931 совет по правам человека в 81 провинции и 850 округах.

345. В состав советов по правам человека провинций и округов входят государственные должностные лица, представители НПО, профессиональных ассоциаций и политических партий, а возглавляются они сотрудниками гражданских властей. Председатели советов могут приглашать представителей государственных или частных организаций или известных лиц на заседания, если сочтут это необходимым.

346. В рамках каждого совета в провинциях и округах по всей стране были организованы «отделы по оказанию консультативной помощи и приему заявлений». Для рассмотрения заявлений в таких отделах должен работать служащий, имеющий высшее образование в области права или общественных отношений.

347. Советы созываются на основе абсолютного большинства общего количества своих членов и принимают решения абсолютным большинством участников. Особые мнения членов, выступающих против принимаемых решений, заносятся в протокол о принимаемом решении. Никакое другое лицо, учреждение или организация не может утверждать принимаемые решения, налагать на них вето или вносить в них изменения.

Проекты, реализованные в области прав человека

348. В целом по стране было реализовано несколько проектов по информированию и повышению осведомленности общественности, с целью внести вклад в полное осуществление реформ, проводимых в области прав человека.

349. Одним из основных мероприятий в этих целях стало осуществление проекта под названием «Содействие процессу проведения реформ в области прав человека в Турции». Он финансировался Европейским союзом и осуществлялся Президиумом по правам человека при Канцелярии Премьер-министра в сотрудничестве с Советом Европы. В рамках этого проекта члены советов по правам человека и должностные лица отделов по оказанию консультативной помощи и приему заявлений этих советов приняли участие в 12 различных семинарах по вопросам подготовки в области прав человека. В общей сложности было распространено 12 000 учебных комплектов, включающих различные учебно-методические материалы для советов. Было организовано четыре совещания за круглым столом по вопросам прав человека с участием НПО и членов советов. Были проведены учебные семинары и рабочие визиты за границу с посещением различных национальных и региональных организаций по правам человека для представителей государственных органов, судей и прокуроров в рамках деятельности Минюста и МВД. Помимо общих вопросов по правам человека учебная деятельность также была сосредоточена на принципе равенства и на запрете пыток.

350. Кроме того, был подготовлен и распространен в масштабах всей страны информационный файл, содержащий общие сведения о деятельности Президиума по правам человека и советов по правам человека провинций и округов, а также плакаты, брошюры, книги, телесюжеты и документальные фильмы. В Анкаре состоялся «Международный симпозиум по правам человека». В рамках празднования Дня прав человека и Недели прав человека было организовано несколько экспертных дискуссий. И, наконец, 493 сотрудника полиции из подразделений по антитеррористической и оперативной работе прошли подготовку по вопросам прав человека и побывали с рабочими визитами в различных странах ЕС.

351. С целью информирования общественности по таким вопросам как принцип равенства, запрет на дискриминацию, запрещение пыток и с целью повышения осведомленности государственных должностных лиц и членов советов в целом, были реализованы следующие проекты: «Повышение осведомленности в вопросах прав человека и демократических принципов» и «Расширение возможностей советов по правам человека провинций и округов: подготовка сотрудников отделов по оказанию консультативной помощи и приему заявлений». В рамках этих проектов состоялись региональные совещания и круглые столы с участием представителей гражданского общества и многочисленных НПО, а также членов советов. По всей стране были распространены тысячи брошюр, плакатов и книг по правам человека.

352. В дополнение к координационной деятельности по вышеупомянутым проектам, Президиум по правам человека и советы по правам человека провинций и округов регулярно проводят семинары, симпозиумы, совещания, готовят телевизионные передачи и занимаются прочей соответствующей деятельностью, связанной с принципом равенства и запретом дискриминации, а также организуют мероприятия по всеобъемлющему повышению осведомленности и по профессиональной подготовке для государственных должностных лиц, НПО, студентов и отдельных лиц. Среди турецкой общественности распространяются

компакт-диски, брошюры, плакаты, книги и буклеты в целях внесения вклада в практическое осуществление реформ.

Обучение государственных должностных лиц вопросам прав человека и связанная с правами человека деятельность государственных учреждений

353. Как отмечается в докладе, Турция считает, что подготовка государственных должностных лиц, в особенности сотрудников правоохранительных органов, по вопросам прав человека имеет крайне важное значение для поощрения и защиты прав человека, а также для борьбы с пытками. Подобная подготовка в равной степени играет важную роль в деле повышения осведомленности о международных документах по правам человека и об их применении. Далее приводятся недавние примеры усилий, предпринятых с этой целью.

354. Военные судьи, прокуроры, консультанты по правовым вопросам и члены высоких военных судов прошли подготовку в отношении законов о правах человека и в особенности ЕКПЧ и прецедентного права ЕСПЧ. В рамках протокола между Министерством юстиции и Министерством национальной обороны персонал военных тюрем проходит подготовку по правам человека без отрыва от работы в учебном центре в Анкаре.

Минюст

355. Что касается сотрудников Минюста, то в рамках Совместной инициативы Европейского союза и Совета Европы 8500 судей и прокуроров прошли подготовку по ЕКПЧ и по прецедентному праву ЕСПЧ. В сотрудничестве с Посольством Соединенного Королевства в Анкаре еще 4500 судей и прокуроров приняли участие в подготовке по правам человека. В качестве наглядного примера повышения осведомленности в сфере прав человека можно отметить, что ЕКПЧ и прецедентное право ЕСПЧ упоминались примерно в 750 решениях, вынесенных судьями и прокурорами, которые прошли подготовку по правам человека. Эти цифры являются лишь ориентировочными, поскольку данные дела отправлялись в Минюст самими судьями и прокурорами. Министерству еще предстоит собрать данные по общему числу дел со ссылками на ЕКПЧ и ЕСПЧ.

356. Кроме того, Минюст продолжает организовывать семинары и проводить различную учебную деятельность по повышению осведомленности и понимания в вопросах прав человека среди судей и прокуроров (см. таблицу ниже).

Таблица 3

Учебные семинары для судей и прокуроров по правам человека, проведенные Минюстом (октябрь 2007 года - май 2008 года)

<i>Дата</i>	<i>Тема</i>	<i>Место</i>	<i>Национальный/международный</i>	<i>Количество участников</i>
9-10 ноября 2007 года	Повышение квалификации по правам человека в рамках проекта «Новые подходы к борьбе с преступностью в системе уголовного правосудия»	Анкара	Национальный	75 судей и прокуроров
23-26 сентября 2007 года	Семинары по Проекту о повышении уважения к правам женщин при поддержке Стамбульского университета Билджи	Стамбул	Национальный	15 судей судов по семейным делам и 15 прокуроров
13-14 декабря 2007 года	Свобода слова в рамках проекта «Новые подходы к борьбе с преступностью в системе уголовного правосудия»	Стамбул	Национальный	100 судей и прокуроров
14-15 апреля 2008 года	Осуществление прав человека в тюрьмах/Подготовка исполнительных судей по вопросам прав человека	Бурса	Национальный	110 судей и прокуроров
17-21 марта 2008 года	Семинар по европейским нормам в области прав человека, право на справедливое судебное разбирательство и право на собственность	Академия правосудия	Международный	114 кандидатов в судьи
24-28 марта 2008 года				

Обучение правам человека в Академии юстиции

357. В дополнение к подготовке без отрыва от работы, организуемой для сотрудников сил безопасности и судебных органов по правам человека с помощью различных программ, Академия юстиции Турции осуществляет подготовку кандидатов в судьи и прокуроры в рамках двухэтапного плана:

а) Первый этап подготовки состоит в проведении четырехчасовой конференции по теме «Отражение решений ЕСПЧ во внутреннем праве». Такая программа обеспечивается кандидатам в судьи и прокуроры в каждый учебный семестр и охватывает концепцию норм в области прав человека, решения ЕСПЧ, турецкое законодательство (статью 90 Конституции и другие положения), а также примеры применения конвенций и прецедентного права ЕСПЧ во внутреннем праве. Четырехчасовая конференция проводится экспертами в соответствующих областях;

b) Был начат международный проект «Обучение правам человека кандидатов в судьи и прокуроры и укрепление местного потенциала по инкорпорированию норм в области прав человека», имеющий целью представить этот вопрос во всесторонней и интерактивной форме. Проект осуществляется Академией юстиции в рамках программы «МАТРА». Проект реализуется в сотрудничестве с Институтом по правам человека Нидерландов, Международным отделом Школы права при Утрехтском университете и Исследовательским центром по применению норм по правам человека Стамбульского университета Билджи. Проект направлен на реализацию полного осуществления стандартов по правам человека в Турции, расширения местных возможностей для достижения этой цели и на осуществление подготовки турецких судей и прокуроров по вопросам прав человека, укрепляя тем самым интеграцию стандартов по правам человека в систему правосудия. В общей сложности 440 сотрудников судебных органов пройдут подготовку в течение трех лет реализации этого проекта.

358. Проектом охватываются следующие основные темы по правам человека:

- Введение в международное право в области прав человека, права человека в обычном праве и права человека в Европе;
- Инкорпорирование международных норм в области прав человека в турецкую судебную систему и их прямое применение в судебной практике;
- Теории принятия судебных решений и применение прав человека в процессе принятия судебных решений.

359. Кроме того, в проект были включены 11 специальных тем в области прав человека, указанных ниже:

- Свобода слова, мысли, совести и религии;
- Право на жизнь;
- Право на справедливое судебное разбирательство;
- Европейский союз и права человека;
- Дискриминация в отношении женщин;
- Свобода собраний и ассоциаций;
- Запрет на дискриминацию;
- Свобода планирования семьи, частной жизни и общения;
- Права беженцев и предотвращение торговли людьми;
- Международное уголовное право;
- Экономические, социальные и культурные права.

360. В области юстиции и прав человека в Турции осуществляются следующие проекты, финансируемые ЕС:

- Модернизация судебной системы и реформа уголовного права;
- Развитие службы пробации в Турции;
- Улучшение доступа к правосудию в Турции;
- Проведение реформ в области прав человека в Турции;
- Меры по обеспечению надлежащей политики в интересах детей, по их защите и по отправлению правосудия в отношении детей в Турции.

361. Кроме того, сотрудники судебных органов регулярно проходят обучение без отрыва от работы по вопросам права в области прав человека. В этом контексте, Турция сотрудничает с ЕС и Советом Европы, а также с другими международными организациями. Ниже дается информация об учебной деятельности, проводившейся в 2008 году:

- Семинар по вопросам предотвращения отмывания денег и финансирования терроризма был организован 11-12 февраля 2008 года в Стамбуле при поддержке ТАИЕХ. В семинаре приняли участие 60 судей и прокуроров уголовных судов.
- Семинар по вопросам укрепления международного правового сотрудничества в области борьбы с терроризмом, включая подготовку запросов о выдаче и взаимную правовую помощь, состоялся в Анкаре 1-2 апреля 2008 года в сотрудничестве с Советом Европы, ЮНОДК и ОБСЕ.
- Семинар по вопросам перехвата сообщений и его правовых аспектах был организован под эгидой ТАИЕХ в Стамбуле 8 мая 2008 года. В семинаре приняли участие 45 судей и прокуроров уголовных судов.
- Семинар по вопросам практики мониторинга мест заключения в ЕС и Турции был организован 22-23 мая 2008 года в Анкаре в сотрудничестве с ТАИЕХ. В семинаре приняли участие 20 прокуроров.
- Семинар по методам расследования киберпреступлений был организован Минюстом и ТАИЕХ 26-27 мая 2008 года в Анкаре. В нем приняли участие 55 судей и прокуроров уголовных судов, а также эксперты-криминалисты.
- Семинар по вопросам свободы слова был организован при поддержке ТАИЕХ 6-7 июня 2008 года в Измире. В семинаре приняли участие 47 судей и прокуроров.
- Семинар по вопросам киберпреступности был организован 17-18 июня 2008 года в Стамбуле в сотрудничестве с ТАИЕХ. В его работе приняли участие 60 судей и прокуроров уголовных судов.
- Семинар по вопросам лечения наркозависимости применительно к службам пробации был организован Минюстом и ТАИЕХ 9-10 октября 2008 года в Анкаре, в работе которого приняли участие 29 судей и прокуроров.
- Семинар по вопросам альтернативных санкций с учетом служб пробаций был организован Министерством юстиции и ТАИЕХ в Анкаре 3-4 ноября 2008 года. В его работе приняли участие 36 судей и прокуроров.

Деятельность Минюста по проведению тюремной реформы

362. Турция начала свою деятельность по проведению тюремной реформы в 1997 году. В этих рамках был проведен широкий круг реформ в пенитенциарной сфере и в области законодательства, были улучшены физические структуры тюрем и удалось добиться существенных изменений в таких областях, как подготовка персонала, выделение финансовых ресурсов и реабилитация заключенных. В рамках деятельности по проведению тюремной реформы в Турции были модернизированы многие тюрьмы, как с точки зрения управления ими, так и в плане их оснащения.

363. В 2005 году Великое национальное собрание Турции приняло новый Уголовный кодекс, Уголовно-процессуальный кодекс, Кодекс об исполнении нака-

заний и Кодекс о защите детей. Новые законы, которые являются результатом текущего процесса судебной реформы в Турции, обеспечивают правовую базу для уголовного разбирательства и применения процедур. В этих более конструктивных и гуманных рамках подход как к тюремному персоналу, так и к заключенным стал более современным и профессиональным. Все это представляет собой важную часть реформ, реализованных в турецкой уголовно-исполнительной и судебной системе. Теперь задача состоит в распространении этого успешного опыта по всей стране и в обеспечении полного соответствия турецкой пенитенциарной системы международным стандартам.

364. В рамках турецкой тюремной реформы тюрьмы малой вместимости и старые тюрьмы в небольших провинциях и округах Турции были закрыты и заменены крупными и современными тюрьмами в соответствии с международными стандартами. В настоящее время в Турции насчитывается 387 тюрем. Десятью тюрем имеет большую вместимость, а остальные являются небольшими региональными тюрьмами. Кроме того, существуют тюремные городки Силиври и Мальтепе в Стамбуле и Синкан – в Анкаре, и на территории этих городков располагаются несколько различных видов тюрем.

365. В настоящее время общее число сотрудников, работающих в тюрьмах, приблизительно составляет 27 500 человек. Для вышеупомянутого тюремного персонала, активно работающего в 24 различных областях, постоянно организуется обучение без отрыва от работы и семинары в центрах по подготовке работников тюрем в Анкаре, Стамбуле, Эрзуруме и Кахраманмараше.

366. Проект по распространению типовой тюремной практики и по содействию тюремной реформе является одним из наиболее важных из ныне реализуемых проектов в Турции, который финансируется Европейским союзом и осуществляется Советом Европы. Проект состоит из двух основных компонентов: первый компонент охватывает организацию учебных пунктов и проведение учебных семинаров в рамках профессиональной подготовки в 90 тюрьмах усиленного и строгого режима и предоставление учебных материалов и оборудования. Второй компонент охватывает вспомогательную деятельность для обеспечения устойчивого характера деятельности в рамках реформы.

367. Проект под названием «Тюремная практика и тюремная реформа» является продолжением деятельности по реформированию, осуществленной в рамках Совместной программы Совета Европы и Европейской комиссии по модернизации судебной системы и проведению реформы уголовного права, проводившейся в интересах Министерства юстиции с июня 2004 года по апрель 2007 года. Проект направлен на совершенствование пенитенциарной системы в Турции в соответствии с Европейскими пенитенциарными правилами (ЕПП) и другими международными стандартами.

368. Поддержка компонента пенитенциарной реформы проекта обеспечивала оказание технической помощи при архитектурном проектировании новых тюрем, реконструкции старых тюрем и разработку руководящих принципов по тюремной архитектуре. Кроме того, были расширены учебные возможности центров по подготовке тюремных работников. Были разработаны конкретные пособия в рамках процесса систематизации и стандартизации, такие как «Руководство по управлению тюрьмами» для начальников тюрем и «Справочник тюремного врача» для медицинского персонала. Помимо всего, были отобраны две образцовые тюрьмы (в Ушаке и Элязыге) в западной и восточной частях Турции, и в них не только были улучшены условия, но также их персонал был специально обучен полному спектру предоставляемых заключенным услуг в об-

ласти реабилитации и обучения в соответствии с международными нормами по правам человека и тюремными стандартами.

369. В вышеупомянутых двух тюрьмах были организованы рабочие семинары по профессиональной подготовке и были приобретены соответствующие пособия и технические средства для предоставления заключенным возможностей для профессионального обучения. Уровень дисциплинарных нарушений снизился, и также уменьшилась необходимость в дополнительных мерах безопасности в результате успешного осуществления одной из программ по борьбе с оскорбительными действиями сексуального характера под названием «Управление гневом», разработанной в рамках проекта, и в результате организации профессиональной подготовки, а также активного использования средств социальной культуры. Более того, программа в области совершенствования управления тюрьмами обеспечила значительные улучшения в сфере такой составляющей как тюремная администрация.

370. Одним словом, в рамках проекта в общей сложности 150 000 сотрудников, работающих в 90 тюрьмах, будут обучаться новым Европейским пенитенциарным правилам (2006 год) и другому законодательству, приведенному в соответствие с международными нормами. Семинары по поправкам, касающимся международных норм, будут организованы для 90 прокуроров, ответственных за тюрьмы и исполнение наказаний. Будет осуществлена подготовка 90 командиров жандармерии, ответственных за охрану по периметру тюремной территории, в отношении выполняемой ими роли, служебных обязанностей и принятых обязательств. В общей сложности 800 тюремных служащих, отобранных из 90 тюрем пройдут учебу по содержанию Руководства по управлению тюрьмами, разработанному в рамках проекта «Модернизация судебной системы и проведение реформы уголовного права». Обучение пройдут все тюремные врачи, стоматологи и медицинский персонал. Примерно 350 преподавателей пройдут подготовку по Европейским стандартам в области образования в тюрьмах и по использованию надлежащих методологий. Предусмотрена подготовка 350 работников психо-социальной службы по шести программам в области оскорбительного поведения, разработанных в рамках этого проекта. Всего будет проведено 270 рабочих семинаров по профессиональной подготовке в 90 тюрьмах из расчета три семинара для каждой тюрьмы в сотрудничестве с İŞ-KUR (Турецкое агентство труда и занятости); каждой тюрьме будет выделено пять компьютеров и будет создана компьютерная лаборатория; также каждая тюремная библиотека получит проекционный аппарат, переплетную машину и соответствующие книги. Учебная программа и методика обучения, разработанные в рамках этого проекта, будут сначала введены в Центре по подготовке работников тюрем и следственных изоляторов, недавно созданном в Кахраманмараше, и который будет создан в Денизли; будут предоставлены учебные материалы и оборудование. Для судей по исполнению наказаний и советов по надзору будет разработано руководство, и будут организованы семинары для членов советов по надзору и 141 судьи по исполнению наказаний.

371. Три отдельных семинара будут организованы для НПО с целью их информирования о переменах в турецких тюрьмах. Кампания в средствах массовой информации позволит повысить осведомленность общественности в вопросах изменений в пенитенциарной системе.

Главное управление безопасности МВД

372. В целях обеспечения повышения осведомленности сотрудников в вопросах уважения прав человека и их информирования о международной деятельно-

сти, проводимой в этой области, дослужебная подготовка личного состава Главного управления безопасности также подкрепляется проведением семинаров, встреч со специалистами, конференций и симпозиумов с участием национальных и иностранных экспертов в ходе подготовки без отрыва от работы.

Подготовка по вопросам прав человека

373. Подготовка по теме «Права человека и общественные свободы» организуется Факультетом науки о безопасности Полицейской академии с 1991 года и профессиональными полицейскими колледжами с 1992 года.

374. «Права человека» и «общественные отношения» были введены в качестве обязательных предметов во все программы профессиональной подготовки без отрыва от работы в 2000 году. С 2004 года предметы «права человека», «работа полиции с общественностью» и «профессиональная этика сотрудников полиции» были включены в качестве дисциплин объемом не менее двух академических часов в программы некоторых курсов профессиональной подготовки без отрыва от работы.

375. Ниже приводится статистическая информация о курсах профессиональной подготовки без отрыва от работы, организованных в период между 2000 и 2007 годами в Главном управлении безопасности:

Таблица 4

Участники курсов профессиональной подготовки без отрыва от работы, организованных в период между 2000 и 2007 годами в Главном управлении безопасности

<i>Год</i>	<i>Участники</i>		<i>Всего</i>
	<i>Начальники</i>	<i>Сотрудники полиции</i>	
2000	4 666	9 662	14 328
2001	2 886	12 065	14 951
2002	5 557	22 002	27 559
2003	6 065	13 125	19 190
2004	6 915	17 413	24 328
2005	16 297	66 835	83 132
2006	9 085	81 844	90 929
2007	6 682	73 180	79 862
Итого	58 153	296 126	354 279

376. Отдел по правам человека Главного управления безопасности с 2003 года организует «Курсы по правам человека». Кроме того, 148 начальников и 394 должностных лица (в общей сложности 542 сотрудника) прослушали курсы по правам человека, всего 12 семестров, организованные Отделом по антитеррористической и оперативной работе.

377. Для информирования всех сотрудников о новых правовых механизмах и для облегчения им доступа к такой информации «Положения о порядке ареста, содержания под стражей и взятия показаний» и «Положения о проведении обысков по судебному ордеру и превентивных обысков» были сведены в буклет, опубликованный в 80 000 экземпляров. Эти буклеты были разосланы в правоохранительные подразделения 81 отдела безопасности провинций.

378. В 2005 году было отпечатано 175 000 экземпляров памяток под названием «Права, зачитываемые во время задержания», которые были разосланы всем сотрудникам. Тогда как на лицевой стороне этой памятки перечислены все права обвиняемого, на обратной стороне отпечатано правовое напоминание для сотрудников правоохранительных органов с указанием правовой ответственности, возникающей в результате несоблюдения этих прав.

379. Кроме того, в контексте программы «Полиция и права человека после 2000 года», координируемой Главным управлением безопасности, Советом Европы, Министерством иностранных дел и Национальным комитетом по проведению Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций в рамках программы «Полиция, профессионализм и общество», информация и учебные материалы по вопросу о полиции и правах человека были переведены на турецкий язык и использовались в ходе обучения, предусмотренного проектом (Права человека и полиция, Средства для проведения обсуждений, Защита прав человека в международном праве, Полиция в демократическом обществе, Полицейская практика и права человека).

380. В ходе второго этапа проекта в Главном управлении безопасности была сформирована группа из 39 преподавателей, которые подготовили 332 инструктора, работающих в учебных заведениях и преподающих на курсах по обучению без отрыва от работы в области прав человека.

381. На третьем этапе проекта учебные программы высших профессиональных школ полиции и жандармерии были пересмотрены под наблюдением Полицейской академии с учетом мнения экспертов Совета Европы и под контролем Национальной полиции.

382. Далее, в соответствии с годовым учебным планом, подготовленным Главным управлением безопасности в контексте «Базового повышения квалификации» и осуществленным организационными подразделениями полиции и отделами безопасности провинций, подготовку прошла по меньшей мере пятая часть сотрудников. В ходе такой учебы каждый семестр выделяется два часа на курс «Права человека».

383. Девять региональных семинаров на тему «Развитие сотрудничества в сфере уголовного судопроизводства» были организованы в восьми провинциях в октябре и ноябре 2005 года. На каждом семинаре присутствовало 200 участников из судебных органов, адвокатских коллегий и правоохранительных подразделений. Семинары прошли в Анкаре (2), Стамбуле, Измире, Диярбакыре, Ване, Анталье, Бурсе и Трабзоне, и в них приняли участие сотрудники отделов безопасности 55 провинций.

384. Кроме того, был опубликован сборник, охватывающий все обсуждавшиеся на семинаре вопросы и новое законодательство. Этот сборник был напечатан тиражом в 6000 экземпляров и разослан в подразделения отделов безопасности, прокурорам, судьям и в другие инстанции.

385. Специальное обучение без отрыва от работы организуется по вопросам незаконного ввоза иммигрантов и торговли людьми, цель которого состоит в безопасной отправке жертв торговли людьми обратно в страны их происхождения и в выполнении всех процедур, включая соблюдение порядка выезда из страны, и нелегальных иммигрантов в соответствии с нормами в области прав человека. В 2008 году была проведена специальная подготовка без отрыва от работы по вопросам незаконного ввоза иммигрантов и торговли людьми в течение пяти семестров и с участием 176 сотрудников.

386. «Метод сбора информации и взятия показаний», получивший название «Модель сбора» и разработанный проектной группой сотрудников организационных подразделений турецкой полиции, вышел на первое место, как самый эффективный и продуктивный метод сбора информации и взятия показаний применительно к Уголовно-процессуальному кодексу, вступившему в силу в 2005 году. Эта модель целиком базируется на методиках постановки вопросов. «Модель сбора» является тактическим подходом, разработанным с целью надлежащего взятия показаний на основе свободного волеизъявления дающего показания лица.

387. В 2008 году 505 сотрудников прошли подготовку по теме «Борьба с незаконным ввозом и организованной преступностью», тогда как 386 прошли подготовку на основе метода дистанционного обучения (обучение в смарт-классах на основе применения аудиовизуальных средств).

Деятельность Главного управления безопасности, связанная с детьми

388. В период с 1 января по 15 сентября 2008 года были организованы различные мероприятия, связанные с полицией по делам несовершеннолетних.

389. Отмечается, что 25 сотрудников прослушали курс по защите несовершеннолетних, 16 – по правосудию по делам несовершеннолетних и 19 – по торговле детьми. Эти курсы были организованы для сотрудников, которые ранее проходили базовый учебный курс полиции по делам несовершеннолетних; и они охватывают подготовку специалистов в плане их обязанностей и работы. Обеспечивается всестороннее обучение сотрудников, работающих с детьми, которые подозреваются в совершении преступлений и нуждаются в защите или которые являются жертвами сексуального надругательства. Курсами охватываются такие темы, как законодательство в сфере образования, общение с детьми, работа и процедуры, подлежащие выполнению, и соответствующие органы. Эти курсы по подготовке специалистов проводятся два раза в год по два триместра.

390. В рамках проекта «Меры по обеспечению надлежащей политики в интересах детей, по их защите и по отправлению правосудия в отношении детей в Турции», финансируемого ЕС, 16 сотрудников, включая психолога, консультанта-психолога и социального работника, которые будут принимать участие в обучении, предусмотренном для сотрудников системы правосудия для несовершеннолетних, прошли двухэтапную подготовку по вопросам интерактивного обучения, его методам и средствам.

391. Обучение, проходящее по всей стране, предусматривает, чтобы сотрудники:

- a) изучали связанное с детьми законодательство, выявляли недостатки в таком законодательстве и предоставляли информацию о том, что необходимо сделать;
- b) информировались о системе защиты несовершеннолетних и о видах деятельности соответствующих органов этой системы;
- c) сообщали свое мнение о том, как установить сотрудничество между этими органами, и о значении такого сотрудничества для организации по безопасности;
- d) информировались о психосоциальных особенностях и об особенностях развития детей от 0 до 18 лет, включая детей, которые подозреваются в совершении преступлений, безнадзорных детей, наркозависимых детей и детей, нуждающихся в защите;

е) вырабатывали новые мнения о том, какие услуги могут быть оказаны таким детям организацией по безопасности и каким образом они могут стать полезными для общества;

ф) информировались о роли и функциях полиции по делам несовершеннолетних и о путях их выполнения;

g) получали помощь в вопросах смены поведения в отношении взаимоотношений между полицией и детьми, а также помощь в лучшем понимании детей;

h) информировались о психологическом состоянии детей и о моделях поведения в зависимости от возрастной группы, а также в отношении полового созревания.

Бюро общественных инспекций МВД

392. В соответствии с Циркуляром № 2004/70 от 5 апреля 2004 года в рамках Инспекционного совета МВД было создано Бюро по расследованию заявлений о нарушениях прав человека для оценки и расследования утверждений о нарушениях прав человека и для связи с НПО и реальными лицами. Параллельно с государственным Интернет-проектом был создан веб-сайт МВД для сбора всей связанной с правами человека информации по одному адресу.

393. В число основных обязанностей данного Бюро входит расследование заявлений о нарушениях прав человека МВД и его органами, посещение без предварительного уведомления изоляторов и других мест содержания лиц, чья свобода была ограничена, представление рекомендаций о принятии нормативных административных мер и подготовка докладов.

394. Что касается уведомлений и жалоб о нарушениях прав человека, направляемых губернаторам провинций и округов, как это предусмотрено настоящим Циркуляром, то был отдан приказ о том, что соответствующие процедуры должны осуществляться согласно Положениям о создании, обязанностях и работе советов по правам человека провинций и округов, опубликованных 23 ноября 2003 года в Официальном бюллетене № 25298; однако те заявления, которые будут признаны как требующие знаний инспектора, а также технических знаний, должны будут отсылаться управлением губернатора в данное Бюро.

395. Кроме того, общественные инспекторы получили полномочия на проведение посещений без предварительного уведомления полицейских участков, следственных изоляторов, допросных комнат и других схожих мест для определения их соответствия правовым нормам, а также для проверки того, выполняются ли процедуры ареста, взятия под стражу и допроса согласно действующему законодательству. Помимо этого, органы, подчиненные МВД, также получили инструкции проводить подобного рода проверки и расследования силами своих собственных инспекторов.

396. Когда в ходе такого контроля и проверок выявляется наличие неправомерного положения или ненадлежащей практики, должно возбуждаться уголовное преследование и осуществляться процедуры, предусмотренные дисциплинарным законодательством, а также компетентным органам рекомендуется принятие обязательных административных мер, и Президиум по правам человека при Канцелярии Премьер-министра должен регулярно информироваться о деятельности Бюро.

Информация, касающаяся заявлений в Бюро по правам человека и результатов их рассмотрения

397. Все виды информации, документов и снимков, которые направляются в Совет через Следственную парламентскую комиссию по нарушениям прав человека, Президиум по правам человека при Канцелярии Премьер-министра, НПО, а также самими отдельными лицами или поступают из средств массовой информации, рассматриваются как уведомления и подлежат надлежащему изучению.

398. Количество заявлений, которые были получены Советом общественных инспекций, является следующим: в 2004 году - 293; в 2005 году - 1105; в 2006 году - 1954; в 2007 году - 2745; что в итоге составляет 6097 заявлений. С целью сбора всех заявлений о нарушении прав человека в одном центре была подготовлена веб-страница, интегрированная в веб-портал МВД, которая была запущена 16 апреля 2004 года. Тем не менее, сведения, относящиеся к 2008 году, не могли быть представлены точным образом, поскольку начались работы по обновлению данных и улучшению их подачи в связи с деятельностью по повышению осведомленности отдельных лиц в вопросах прав человека путем публикации соответствующего международного и национального законодательства, начиная со Всеобщей декларации прав человека, а также прав, гарантированных Конституцией.

399. Заявления, выходящие за рамки обязанностей МВД, перенаправляются на адреса электронной почты соответствующих органов, чтобы заинтересованные лица могли получить ответ.

400. Что касается основных целей Бюро, которые включают в себя рассмотрение заявлений о непропорциональном применении силы сотрудниками правоохранительных органов (полиции и жандармерии) во время демонстраций, а также пыток и жестокого обращения в отношении заключенных, то с одобрения Министерства были назначены 27, 10, 7, 10 и 13 общественных инспекторов соответственно в 2004, 2005, 2006, 2007 и 2008 годах. Начались расследования, и было обеспечено, чтобы доклады об ответственных лицах направлялись в соответствующие инстанции для возбуждения судебных и административных процедур.

401. Ниже приводятся сведения по годам представления докладов по дисциплинарным нарушениям, появившимся в результате назначения инспекторов из числа гражданских служащих:

- a) Дисциплинарное расследование в 2004 году: два сотрудника сил безопасности были «отстранены от должности сроком на 6 месяцев»;
- b) Дисциплинарное расследование в 2005 году: один сотрудник сил безопасности получил выговор и один сотрудник был «отстранен от должности сроком на 4 месяца»;
- c) Дисциплинарное расследование в 2006 году: никто из сотрудников сил безопасности не был наказан;
- d) Дисциплинарное расследование в 2007 году:
 - один сотрудник сил безопасности был «отстранен от службы на 16 месяцев и освобожден от занимаемой должности»;
 - один сотрудник сил безопасности был «отстранен от должности на 16 месяцев»;

- восемь сотрудников сил безопасности были «отстранены от должности на 12 месяцев»;
 - два сотрудника сил безопасности были «освобождены от должности»;
 - один сотрудник сил безопасности был наказан «переводом в другое место службы»;
 - четыре сотрудника сил безопасности были наказаны «краткосрочным отстранением от должности сроком на 4 месяца»;
 - четыре сотрудника сил безопасности были наказаны «вычетом из зарплаты размером до трехдневного заработка»;
 - четыре сотрудника сил безопасности получили выговор;
 - один сотрудник сил безопасности был наказан «вычетом из зарплаты»;
 - один сотрудник сил безопасности был наказан «длительным отстранением от должности сроком на 24 месяца»;
 - три отчетных доклада были должным образом подготовлены и направлены в соответствующие главные прокуратуры для принятия необходимых мер;
 - в результате подготовки двух докладов о расследовании в отношении двух дел было решено, что нет необходимости осуществлять по ним производство, и с одобрения Министерства дела были изъяты из списка дел, представленных к производству, а заинтересованные лица были должным образом проинформированы;
- е) Дисциплинарное расследование в 2008 году: были подготовлены и направлены в дисциплинарный совет доклады о дисциплинарных мерах, касающиеся следующих действий:
- девять сотрудников сил безопасности были «отстранены от должности на 16 месяцев»;
 - два сотрудника сил безопасности были «отстранены от должности на 12 месяцев»;
 - один сотрудник сил безопасности получил выговор;
 - один сотрудник сил безопасности был наказан «вычетом из зарплаты в размере трехдневного заработка»;
 - один отчетный доклад был должным образом подготовлен и направлен в соответствующие главные прокуратуры для принятия необходимых мер;
 - в результате подготовки пяти докладов о расследовании было решено, что нет необходимости осуществлять по ним производство, и с одобрения Министерства дела были изъяты из списка дел, представленных к производству, а заинтересованные лица были должным образом проинформированы.

Подготовка в области прав человека

402. Поскольку изначально борьба против пыток и жестокого обращения была приоритетным пунктом правительственной повестки дня, правительство одоб-

рило и начало осуществлять политику «нулевой терпимости» в деле борьбы с пытками. В этом контексте были осуществлены учебные программы с участием преподавателей, являющихся экспертами в своих областях, с целью расширения имеющихся у общественных инспекторов знаний и навыков прежде всего в сфере прав человека. Основная цель всех этих усилий и занятий заключается в наращивании возможностей общественных инспекторов и должностных лиц гражданской администрации по контролю и проверке сотрудников правоохранительных органов (полиции и жандармерии) в борьбе против пыток и жестокого обращения и в рамках устранения препятствий на пути к наказанию тех сотрудников правоохранительных органов, которые совершают нарушения прав человека, а также в обеспечении того, чтобы инспектора лучше выполняли свои обязанности и, таким образом, осуществляли позитивные меры в деле улучшения практики применения прав человека в Турции. В этом смысле, после 2003 года произошло значительное улучшение соответствующей практики.

403. Следующие действия предпринимались и продолжают предприниматься в сотрудничестве с международными организациями с тем, чтобы инспекторы готовили досье в соответствии с методами представления докладов, используемыми ЕСПЧ:

а) Проект под названием «Независимая комиссия по жалобам на действия полиции и система подачи жалоб для турецкой полиции и жандармерии» (№ TR05-IB-JH-01), в контексте Программы финансового сотрудничества Турция-ЕС за 2005 год в рамках подготовки к вступлению в ЕС, осуществляется совместно с Соединенным Королевством. Этот проект был начат в 2006 году. Проект направлен на повышение эффективности существующих механизмов по расследованию, контролю за прохождением и принятию решений в отношении жалоб на сотрудников правоохранительных органов и на обеспечение транспарентности жалоб. В этом контексте делегации, в состав которых входили инспекторы, посетили следственные изоляторы, два полицейских участка и Отдел по борьбе с терроризмом Управления безопасности Анкары, а затем было организовано несколько поездок в различные провинции страны;

б) С целью содействия улучшению следственных возможностей общественных инспекторов был начат еще один проект в сотрудничестве с МВД, Министерством иностранных дел Дании, ПРООН и Институтом прав человека Дании. Первый компонент этого проекта включал подготовку общественных инспекторов в вопросах прав человека, а также обучение за границей для изучения наилучшей практики. Второй компонент этого проекта предусматривал подготовку Руководства по правам человека и справочника для целей выработки стандартной практики проведения инспекций и расследований. Заключительный компонент направлен на повышение эффективности веб-портала; обеспечение подачи заявлений в онлайн-режиме; добавление к этому веб-порталу внутреннего и международного законодательства, а также статистической информации, получаемой в ходе обследований в данной области; и, наконец, его организации таким образом, чтобы он мог обеспечить дистанционное обучение в этой области для гражданских должностных лиц и сотрудников правоохранительных органов.

404. В ходе семинаров более продвинутого уровня, состоявшихся 11 и 12 сентября 2007 года, обсуждались вопросы надзора за местами содержания под стражей в свете мнений, выраженных Европейским комитетом по предупреждению пыток (ЕКПП). На семинарах, состоявшихся 18 и 19 октября 2007 года, инспекторы и представители НПО обсуждали гендерные вопросы. Эти семина-

ры имели большое значение с точки зрения представления информации по следующим темам:

- a) Система защиты прав человека с учетом практики сотрудников правоохранительных органов;
- b) Недавние реформы в Турции, касающиеся личной свободы и безопасности;
- c) пытки, бесчеловечная и унижающая достоинство практика;
- d) Значение ЕКПП, его доклады по Турции и ответы Турции на эти доклады;
- e) Международные и европейские нормы, касающиеся условий и практики содержания под стражей;
- f) Принципы надзора за следственными изоляторами в рамках Европейской конвенции по предупреждению пыток;
- g) Практика, применяемая сотрудниками правоохранительных органов (непропорциональное применение силы, право на жизнь);
- h) Права женщин в контексте полицейских центров и следственных изоляторов;
- i) Надзор за оценкой жалоб с точки зрения прав человека.

405. Кроме того, в сотрудничестве с Институтом прав человека Дании планируется выпустить книгу для инспекторов и должностных лиц гражданской администрации для их подготовки в вопросах прав человека. В дополнение к публикации Руководства по правам человека, продолжается предварительная работа по обеспечению подготовки продвинутого уровня для небольшого числа инспекторов, которая охватывает опыт различных стран.

Министерство национальной обороны

406. Подготовка по вопросам прав человека остается очень важной учебной деятельностью различных подразделений Вооруженных сил Турции, таких как Военная академия, Школа разведки, Школа информационного обеспечения и Командование сил специального назначения. Кроме того, обучению правам человека уделяется особое внимание в ходе переподготовки старшего офицерского состава.

407. пытки и схожие акты преследуются Уголовным кодексом и Военно-уголовным кодексом Турции и подлежат строгому расследованию военными прокуратурами.

408. Многие турецкие и иностранные офицеры и гражданские служащие занимаются на Курсах права вооруженных конфликтов, организуемых в течение двух семестров в год Центром подготовки по программе «Партнерство ради мира». Курсами также охватываются вопросы прав человека. Кроме того, подготовка проводилась мобильными учебными группами, включая подготовку по правам человека, во многих азиатских и балканских государствах.

409. Что касается подготовки военных судей, прокуроров и персонала военных тюрем, то с 2002 года два или три раза в год проводятся семинары продолжительностью не менее одной недели для сотрудников военных тюрем. Такая же подготовка также включена в программы повышения служебной квалификации для командований различных видов сил. В этих рамках:

а) в период с мая 2007 года по октябрь 2008 года в сотрудничестве с Посольством Великобритании для всех военных судей были проведены учебные семинары по Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, ЕКПЧ и решений ЕСПЧ. Семинары охватывали тему предотвращения пыток в контексте права в области прав человека;

б) в 2007 году Главное управление тюрем и следственных изоляторов Минюста подготовило учебную программу для персонала военных тюрем и следственных изоляторов. Были охвачены вопросы администрирования и функционирования военных тюрем, а также международные пенитенциарные нормы. Обучение, начатое в ноябре 2008 года и распланированное на два семестра, будет продолжено согласно плану;

в) книга под заголовком «Международные пенитенциарные нормы и правила пробации», подготовленная и опубликованная Минюстом, была предложена для использования военными судьями, военными прокурорами, юридическими консультантами, административным персоналом и персоналом военных тюрем и следственных изоляторов;

г) подготовка без отрыва от работы для военных судей, занимающих должности судебных консультантов, а также работающих в военных судах и военных прокуратурах, охватывала права человека, международные пенитенциарные нормы и вопросы предотвращения пыток;

д) в контексте дослужебной стажировки кандидатов в военные судьи, проходящих практическую подготовку для будущих военных судей, Академия юстиции Турции проводит подготовку по вопросам ЕКПЧ, решений ЕСПЧ и влияния международных конвенций по правам человека на внутреннее право. В марте 2008 года 24 кандидата в военные судьи прошли подготовку в Академии юстиции Турции по вопросам ЕКПЧ, решений ЕСПЧ и влияния международных конвенций по правам человека на внутреннее право;

е) большинству военных судей была предоставлена возможность пройти подготовку на магистра и доктора по проблемам публичного права и законодательства ЕС, особенно по вопросам прав человека, и им было предложено выбрать темы дипломных работ по вопросам прав человека;

ж) также военные судьи направлялись за границу для профессиональной подготовки, которая охватывала право вооруженных конфликтов и, в этом контексте, право в области прав человека. В мае 2008 года один военный судья был отправлен в Сан-Ремо на пятый учебный семинар по теме «Международное гуманитарное право и право в области прав человека при проведении миротворческих операций», организованный Институтом международного гуманитарного права. Схожая учебная деятельность была продолжена в 2009 году в рамках национальных и международных планов профессиональной подготовки, и эта деятельность будет осуществляться и в последующие годы.

410. В целом, все государственные учреждения обязаны проводить подготовку по правам человека для всех кандидатов на работу гражданскими служащими. В этих рамках кандидаты на работу гражданскими служащими информируются о принципах равенства, запрещения дискриминации и пыток.

Программы по модернизации средств, используемых при содержании под стражей, а также допросных комнат

411. Пунктом h) статьи 147 нового Уголовно-процессуального кодекса предусматривается использование технических средств для записи процедур допроса и взятия показаний. В соответствии с правовыми рамками, предусмотренными пунктом h) статьи 147 и пунктом g) статьи 11 Положений о порядке ареста, содержания под стражей и взятия показаний, и в целях обеспечения физической неприкосновенности подозреваемых и предотвращения членовредительства, предупреждения возможных нарушений прав человека, а также беспочвенных утверждений о пытках и жестоком обращении, которые во многих случаях ставят правоохранительные органы под подозрение, были разработаны программы модернизации технических средств, используемых в местах содержания под стражей, и допросных комнат в пределах имеющихся бюджетных ресурсов и фондов.

412. Аудио и видео средства, используемые для записи допросов и других процедур, применяемых к лицам, содержащимся под стражей или находящимся в допросных комнатах отделов по борьбе с терроризмом управлений безопасности, были установлены в 32 провинциях в 2007 и 2008 годах, и в дальнейшем еще 16 отделов по борьбе с терроризмом управлений безопасности будут оборудованы аналогичными системами аудио- и видеозаписи. Из 2888 камер предварительного заключения и допросных комнат в полицейских участках 2341 была соответствующим образом оборудована за счет проектов по модернизации. В настоящее время осуществляются остающиеся 547 проектов по модернизации. Что касается камер предварительного заключения и допросных комнат жандармерии, то в настоящее время здесь также реализуются программы по модернизации в рамках имеющихся средств и ресурсов. Недавно были приобретены в общей сложности 1392 единицы аудио- и видеозаписывающего оборудования. Планируется закупить еще 899 единиц. В рамках программ по модернизации 79 процентов помещений для содержания под стражей в ведении жандармерии были приведены в соответствие с международными нормами; предпринимаются усилия по приведению остающегося 21 процента помещений в соответствие с этими нормами к концу 2009 года.

413. В ходе своего визита в 2006 году делегация ЕКПП приветствовала прогресс, достигнутый в повышении уровня технических средств для ведения допроса/установления личности, и с удовлетворением отметила, что некоторые средства, ранее подвергнутые критике со стороны ЕКПП, были доведены до приемлемого уровня. В этой связи, ЕКПП, в частности, высоко оценил радикальное усовершенствование оборудования для ведения допросов в Отделе по борьбе с терроризмом Главного управления полиции Вана. На делегацию также произвел впечатление уровень оснащения комнат для допросов/дачи показаний в Отделе по борьбе с терроризмом Главного управления полиции Стамбула.